

The Canada Council Rapport

33rd Annual Report annuel

Supplement du Conseil

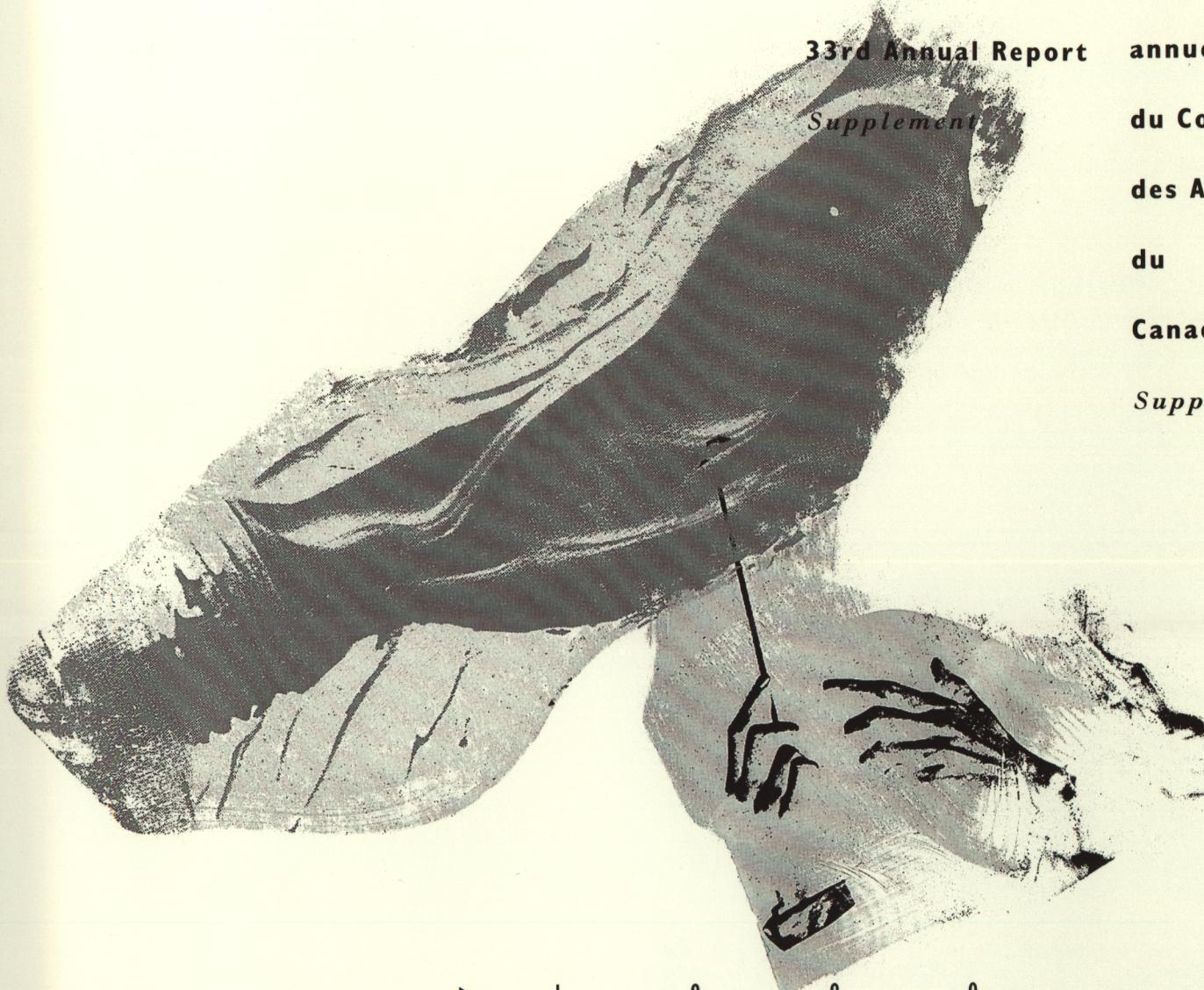
des Arts

du

Canada



Supplément



► | 9 9 0

| 9 8 9

**The Canada Council
33rd Annual Report
1989/1990
Supplement**

Winter 1991

**Conseil des Arts
du Canada
33^e Rapport annuel
1989/1990
Supplément**

Hiver 1991

The Canada Council

The Canada Council was created by an Act of Parliament in 1957. Under the terms of the Canada Council Act, the objects of the Council are "to foster and promote the study and enjoyment of, and the production of works in, the arts." To fulfil this mandate, the Council offers a broad range of grants and services to artists and other arts professionals and to arts organizations. The Council also maintains the secretariat for the Canadian Commission for Unesco, administers the Killam Program of scholarly awards and prizes, and offers a number of other prestigious awards.

The Council consists of a Chairman, a Vice-Chairman, and 19 other members, who are appointed by the Governor in Council. The Council meets at least three times a year in Ottawa. Its decisions on policies, programs, grants and other matters are implemented by a staff

headed by a Director and an Associate Director, both appointed by the Governor in Council. The Canada Council and its staff rely heavily on the advice and cooperation of Advisory Committees and of artists and arts professionals from all parts of Canada, who are consulted both individually and collectively. The Council also works in close cooperation with federal and provincial cultural agencies and departments.

The Canada Council reports to Parliament through the Minister of Communications, and is called from time to time to appear before parliamentary committees, particularly the House of Commons standing committee responsible for culture. Its accounts are audited by the Auditor General of Canada and included in the Council's Annual Report to Parliament.

Conseil des Arts du Canada

Le Conseil des Arts du Canada a été créé par une loi du Parlement en 1957. En vertu de cette loi, le Conseil des Arts a pour objet de "favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts ainsi que la production d'oeuvres d'art". Pour s'acquitter de son mandat, il offre aux artistes, professionnels des arts et organismes artistiques une gamme étendue de subventions et de services. En outre, il assure le secrétariat de la Commission canadienne pour l'Unesco, administre le programme Killam de prix et bourses de recherche et offre un certain nombre d'autres prix prestigieux.

Le Conseil des Arts est formé d'un président, d'un vice-président et de 19 autres membres nommés par le gouverneur en conseil; il se réunit au moins trois fois par année à Ottawa. Ses décisions en matière de politiques, programmes, subventions et autres questions sont exécutées par un personnel

que dirigent un directeur et un directeur associé nommés par le gouverneur en conseil. Le Conseil des Arts et son personnel travaillent en étroite liaison avec les comités consultatifs des disciplines, les artistes et les professionnels des arts de toutes les régions du pays, qu'ils consultent à titre individuel ou collectif. De plus, le Conseil a des échanges suivis avec les organismes et ministères culturels fédéraux et provinciaux.

Le Conseil des Arts rend compte de son activité au Parlement par l'entremise du ministre des Communications. Il est appelé à témoigner de temps à autre devant divers comités parlementaires, notamment le comité permanent de la Chambre des communes chargé de la culture. Ses comptes sont contrôlés par le Vérificateur général du Canada et font partie du rapport annuel qu'il soumet au Parlement.

Annual grants from Parliament are the Canada Council's main source of funds. These grants are supplemented by income from an Endowment Fund of \$50 million established by Parliament in 1957. The Council can receive and has over the years received a number of private donations and bequests, the income from which is devoted to the purposes established by the deeds of gift.

This supplement to the Canada Council's Annual Report for 1989-1990 includes a list of grants and services rendered during the year, names of recipients and brief descriptions of each type of grant and service. The figures given represent amounts approved, as all grants are subject to the meeting of certain conditions by the recipient.

The Annual Report for 1989-1990, including audited financial statements and a review of the year's activities in all Canada Council programs, has been tabled in Parliament. Copies are available from the Canada Council's Communications Section.

Requests for further information on the Council's programs or grants reported in this supplement may be directed to the Communications Section.

The Canada Council Communications Section
99 Metcalfe Street
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

Sur le plan financier, le Conseil des Arts dépend avant tout de l'affectation que lui vote le Parlement chaque année. S'y ajoutent les revenus d'une caisse de dotation de 50 millions de dollars, constituée par le Parlement en 1957, et divers dons et legs provenant du secteur privé que le Conseil peut recevoir et a reçus au cours des années et dont le revenu est affecté aux fins stipulées.

Le présent supplément du rapport annuel du Conseil des Arts du Canada pour 1989-1990 comprend, outre la liste des bourses, subventions et services dispensés durant cet exercice, les noms des bénéficiaires et une brève description de chaque genre de bourse, subvention et service. Les sommes citées représentent les montants attribués; les bénéficiaires ne reçoivent le plein montant que s'ils remplissent les conditions prescrites.

Le rapport annuel pour 1989-1990, dans lequel sont publiés les états financiers apurés et une revue des activités de tous les programmes, a été déposé au Parlement. On peut en demander un exemplaire au Service des communications du Conseil des Arts du Canada.

Les intéressés peuvent également s'adresser au Service des communications pour obtenir plus de renseignements sur les programmes du Conseil et sur les bourses et subventions dont l'attribution est rapportée dans le présent supplément.

Conseil des Arts du Canada
Service des communications
99, rue Metcalfe
C.P. 1047
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Table of Contents	Grant Programs	7	Table des matières	Programmes d'aide	7
Dance	8		Danse	8	
Music and Opera	11		Musique et opéra	11	
Theatre	17		Théâtre	17	
Touring Office	22		Office des tournées	22	
Writing and Publishing	26		Lettres et édition	26	
Visual Arts	53		Arts visuels	53	
Art Bank	58		Banque d'oeuvres d'art	58	
Media Arts	62		Arts médiatiques	62	
Arts Awards Service	67		Service des bourses	67	
Explorations	79		Explorations	79	
Other Grants	84		Autres subventions	84	
Public Lending Right			Commission du droit		
Commission	84		de prêt public	84	
Killam Program	85		Programme Killam	85	
Prizes and Awards	86		Prix et distinctions	86	
Advisory Bodies, Juries and Selection Committees	91		Organes consultatifs, jurys et comités de sélection	91	

Grant Programs

Programmes d'aide

*Grant from the supplementary appropriation given to Council by the federal government.

*Subvention provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.

Dance	GRANTS TO BALLET COMPANIES	Theatre Ballet of Canada/Theâtre-Ballet canadien Ottawa, Ont. 10 000* 195 000	Danny Grossman Dance Company Toronto, Ont. 10 000* 265 000	JumpStart Performance Society Burnaby, BC 60 000	Toronto Dance Theatre Toronto, Ont. 30 000* 265 000
Danse	GRANTS TO MODERN DANCE COMPANIES	Grants to professional nonprofit modern and experimental dance companies for selected activities, or as a contribution towards general operations.	Desrosiers Dance Theatre Toronto, Ont. 200 000	Karen Jamieson Dance Company Vancouver, BC 10 000* 130 000	INDEPENDANCE Grants to small-scale dance presenters to assist in the presentation of new and innovative dance.
	SUBVENTIONS AUX COMPAGNIES DE BALLET	Subventions aux compagnies professionnelles de ballet à but non lucratif pour des activités choisies, ou pour venir en aide à leur fonctionnement général.	EDAM Performing Arts Society Vancouver, BC 50 000	La La La Human Steps Montréal, Québec 20 000* 200 000	INDÉPENDANCE Subventions aux petits diffuseurs pour la présentation de spectacles de danse nouvelle et novatrice.
	SUBVENTIONS AUX COMPAGNIES DE DANSE MODERNE	Subventions aux compagnies professionnelles de danse moderne et expérimentale à but non lucratif pour des activités choisies, ou pour venir en aide à leur fonctionnement général.	Fondation de danse Julie West/Julie West Dance Foundation Ottawa, Ont. 15 000	Mascall Dance Vancouver, BC 50 000	Dance Centre Vancouver, BC 8 000
		Alberta Ballet Edmonton, Alta 100 000	MC2 EXTASE Montréal, Québec 50 000	Dancers' Studio West Calgary, Alta 14 500	
		Ballet British Columbia Vancouver, BC 40 000* 175 000	Fondation Margie Gillis/ Margie Gillis Dance Foundation Montréal, Québec 5 000* 70 000	Danceworks Toronto, Ont. 31 900	
		Grands Ballets canadiens Montréal, Québec 150 000* 930 000	Fondation Jean-Pierre-Perreault Montréal, Québec 20 000* 110 000	Danse-Cité Montréal, Québec 20 000	
		National Ballet of Canada/Ballet national du Canada Toronto, Ont. 300 000* 2 100 992	Fortier Danse-Création Montréal, Québec 50 000	Eye Level Gallery Halifax, NS 24 467	
		Royal Winnipeg Ballet Winnipeg, Man. 150 000* 930 000	Groupe Danse-Partout Québec, Québec 20 000* 80 000	Firehall Theatre Society Vancouver, BC 17 000	
			Judith Marcuse Dance Company North Vancouver, BC 10 000* 140 000	INDE 90 Toronto, Ont. 12 000	
			Dancemakers Toronto, Ont. 190 000		

	GRANTS TO PROFESSIONAL BALLET SCHOOLS	SUBVENTIONS AUX ÉCOLES PROFESSIONNELLES DE DANSE MODERNE	Blackmore Studio of Dance St John's, Nfld 4 320	GRANTS TO SERVICE ORGANIZATIONS	GRANTS TO MEDIA PROJECTS IN DANCE
Neighbourhood Dance Works St John's, Nfld 12 680	Grants to professional ballet schools for selected activities or as a contribution towards general operations.	Subventions aux écoles professionnelles de danse moderne pour des activités choisies, ou pour venir en aide à leur fonctionnement général.	Contemporary Dancers Winnipeg, Man. 13 000	Grants to national service organizations that serve and promote the interests of the professional dance community in Canada.	Grants to promotional films and videos, film and video documentation, and other projects involving the use of media forms to further the art of dance.
New Dance Horizons Regina, Sask. 17 991			Dance Centre Vancouver, BC 14 155	SUBVENTIONS AUX ORGANISMES DE SOUTIEN	AIDE AUX PROJETS MÉDIATIQUES EN DANSE
Tangente Danse actuelle Montréal, Québec 35 412			Groupe de la Place Royale Ottawa, Ont. 10 000* 175 000	Subventions aux organismes nationaux dont l'objet est de servir et de promouvoir les intérêts de la danse professionnelle au Canada.	Subventions pour des films ou vidéos de promotion, des œuvres de documentation, et d'autres projets qui utilisent les médias en vue de faire progresser l'art de la danse.
UMBRELLA MANAGEMENT Operating grants to professional nonprofit organizations that provide services to independent dance artists.	Subventions aux écoles professionnelles de ballet pour des activités choisies, ou pour venir en aide à leur fonctionnement général.	CANADIAN GUEST TEACHERS PROGRAM IN MODERN DANCE Grants to enable the modern dance community to avail itself of the expertise that exists within the country for the purpose of enhancing and raising the standards of the training programs across Canada.	Groupe Danse-Partout Québec, Québec 7 768	Canadian Association of Professional Dance Organizations (CADPO)/Association canadienne des organisations professionnelles de la danse (ACOPD)	Agent Orange Montréal, Québec 9 000
GESTION DE SOUTIEN Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels à but non lucratif qui assurent des services aux artistes de la danse indépendants.	National Ballet School/École nationale de ballet Toronto, Ont. 1 742 000	Karen Jamieson Dance Company Vancouver, BC 4 925	Toronto, Ont. 10 750	Rachel Browne Winnipeg, Man. 2 000	
Dance Umbrella of Ontario (DUO) Toronto, Ont. 50 000	Royal Winnipeg Ballet School, Professional Division Winnipeg, Man. 185 000	Mascall Dance Vancouver, BC 5 077	25 000	Carré des Lombes Montréal, Québec 5 370	
	GRANTS TO PROFESSIONAL MODERN DANCE SCHOOLS Grants to professional modern dance schools for selected activities, or as a contribution towards general operations.	Montréal Danse Montréal, Québec 4 526	Dance in Canada Association (DICA)/ Association de la danse au Canada Toronto, Ont. 25 000	Dance Centre Vancouver, BC 8 000	
		New Dance Horizons Regina, Sask. 3 430	Dancer Transition Centre Toronto, Ont. 15 000*	Dance Umbrella of Ontario (DUO) Toronto, Ont. 6 000	
		Simon Fraser University, Center for the Arts Summer Institute Burnaby, BC 3 500	50 000	Danceworks Toronto, Ont. 9 000	
		Ateliers de danse moderne Montréal, Québec 6 111		Danse-Cité Montréal, Québec 3 000	

Fondation Jean-Pierre Perreault Montréal, Québec 11 000	GRANTS TO DANCE FESTIVALS Grants to festivals of national importance which showcase the work of professional dancers, choreogra- phers and companies in Canada.
Fortier Danse-Création Montréal, Québec 10 000	SUBVENTIONS AUX FESTIVALS DE DANSE Subventions aux festi- vals d'importance nationale qui mettent en vedette le travail des danseurs, choré- graphes et compagnies professionnels du Canada.
Karen Jamieson Dance Company Vancouver, BC 6 000	
Louise Bédard Danse Montréal, Québec 5 640	
New Dance Horizons Regina, Sask. 1 000	
O Vertigo danse Montréal, Québec 11 000	Festival international de nouvelle danse (FIND) Montréal, Québec 25 000
Randy Glynn Dance Project Toronto, Ont. 9 000	
Rina Singha Toronto, Ont. 4 000	

Music and Opera	OPERATING GRANTS TO ORCHESTRAS	Toronto Symphony Toronto, Ont. 170 000* 1 330 000	Concerts symphoniques de Sherbrooke Sherbrooke, Québec 7 000	Orchestre de chambre McGill Chamber Orchestra Montréal, Québec 43 000	Thunder Bay Symphony Orchestra Association Thunder Bay, Ont. 3 000* 102 000
Musique et opéra	SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX ORCHESTRES	Vancouver Symphony Society Vancouver, BC 40 000* 895 000	Hamilton Philharmonic Society Hamilton, Ont. 349 000	Orchestre métropolitain du Grand-Montréal Montréal, Québec 35 000	Victoria Symphony Society Victoria, BC 10 000* 184 000
	Subventions aux orchestres professionnels à but non lucratif pour l'ensemble de leurs activités.	Winnipeg Symphony Orchestra Winnipeg, Man. 60 000* 620 000	Kingston Symphony Association Kingston, Ont. 15 500	Orchestre symphonique de Trois-Rivières Trois-Rivières, Québec 22 000	Windsor Symphony Society Windsor, Ont. 40 000
	Calgary Philharmonic Society	Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Kitchener, Ont. 50 000* 190 000	Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean Chicoutimi, Québec 15 000	PROJECT GRANTS TO ORCHESTRAS	INCENTIVE GRANTS
	Calgary, Alta	Grants to professional nonprofit orchestras for one or more of their overall activities or for a particular special activity (also available to orchestras receiving operating grants).	Kootenay Chamber Orchestra Association Cranbrook, BC 7 000	Prince Edward Island Symphony Society Charlottetown, PEI 2 000* 7 000	Grants to professional nonprofit orchestras, choirs and chamber ensembles towards the costs of rehearsals of Canadian works programmed in addition to the regular commitment.
	450 000	SUBVENTIONS DE PROJET AUX ORCHESTRES	Lethbridge Symphony Association Lethbridge, Alta 15 000	Prince George Manitoba Chamber Orchestra Winnipeg, Man. 12 500	SUBVENTIONS D'ENCOURAGEMENT
	Edmonton Symphony Orchestra	Subventions aux orchestres professionnels à but non lucratif pour couvrir un élément ou plus de l'ensemble de leurs activités ou pour une activité spéciale. (Les orchestres qui reçoivent une subvention de fonctionnement sont aussi admissibles.)	Newfoundland Symphony Orchestra St. John's, Nfld 10 000* 40 000	Saint John Symphony Saint John, NB 5 000* 25 000	Subventions aux orchestres, chorales et formations de musique de chambre professionnels à but non lucratif pour couvrir des frais de répétition d'oeuvres canadiennes présentées en sus de leur programmation régulière.
	Edmonton, Alta	Orchestre symphonique de Montréal/Montreal Symphony Orchestra	Okanagan Symphony Society Kelowna, BC 30 000	Saskatoon Symphony Saskatoon, Sask. 7 000* 78 000	Esprit Orchestra Toronto, Ont. 15 000
	55 000*	Montréal, Québec	Chamber Players of Toronto Toronto, Ont. 9 000	Orchestra London Canada London, Ont. 8 000* 152 000	I Musici de Montréal Montréal, Québec 7 000
	370 000	Orchestre symphonique de Québec		Symphony Nova Scotia Halifax, NS 400 000	Kingston Symphony Association Kingston, Ont. 9 700
	170 000*	Québec, Québec			
	1 330 000	Orchestre symphonique de Québec			
	40 000*	480 000			
	7 000*	Regina Symphony Orchestra			
	78 000	Regina, Sask.			
	7 000*	Tafelmusik Baroque Orchestra			
	20 000*	Toronto, Ont.			
	60 000				

Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Kitchener, Ont. 8 200	Canadian Opera Company Toronto, Ont. 200 000* 1 450 000	SUBVENTIONS DE PROJET AUX COMPAGNIES D'OPÉRA Subventions aux compagnies ou groupes professionnels de production d'opéra à but non lucratif pour un élément ou plus de l'ensemble de leurs activités habituelles ou pour une activité spéciale. (Les organismes qui reçoivent une subvention de fonctionnement sont aussi admissibles.)	GRANTS TO CHOIRS Grants to professional and semi-professional nonprofit choirs for operating or project costs.	SUBVENTIONS AUX CHORALE COMMUNAUTAIRES Subventions aux chorales communautaires pour les cachets de chefs d'orchestre, de solistes et de musiciens professionnels.	Oriana Singers Scarborough, Ont. 7 000
Manitoba Chamber Orchestra Winnipeg, Man. 11 300	Edmonton Opera Edmonton, Alta 40 000* 310 000				Orpheus Choir of Toronto Toronto, Ont. 3 000
Répercussion Montréal, Québec 6 000	Manitoba Opera Association Winnipeg, Man. 20 000*				Powell River Youth Choir Powell River, BC 6 000
Vancouver Chamber Choir Vancouver, BC 4 000	Opéra de Montréal Montréal, Québec 62 000* 798 000				Pro Coro Canada Edmonton, Alta 7 000
OPERATING GRANTS TO OPERA COMPANIES Grants to professional nonprofit opera companies or opera-producing units for their overall activities.	Opéra de Québec Québec, Québec 80 000	Edward Johnson Music Foundation Guelph, Ont. 10 000	Ensemble vocal Tudor de Montréal/Tudor Singers of Montreal Montréal, Québec 96 000	Canadian Children's Opera Chorus Toronto, Ont. 7 000	St Lawrence Choir Montréal, Québec 3 500
SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX COMPAGNIES D'OPÉRA Subventions aux compagnies ou groupes professionnels de production d'opéra à but non lucratif pour l'ensemble de leurs activités.	Pacific Opera Victoria Victoria, BC 10 000* 65 000	Music at Sharon Sharon, Ont. 50 000	Toronto Mendelssohn Choir Toronto, Ont. 49 000	Cantata Singers of Ottawa Ottawa, Ont. 4 500	Saskatoon Chamber Singers Saskatoon, Sask. 3 500
	Vancouver Opera Association Vancouver, BC 100 000*	Opéra Atelier Mississauga, Ont. 30 000	Vancouver Bach Choir West Vancouver, BC 24 000	Choir of St John's Church Elora, Ont. 7 200	Tafelmusik Chamber Choir Toronto, Ont. 8 200
	410 000	Opéra de Montréal Montréal, Québec 35 000	Vancouver Chamber Choir Vancouver, BC 98 000	Exultate Chamber Singers Toronto, Ont. 7 000	Tallis Choir of Toronto Toronto, Ont. 6 000
	PROJECT GRANTS TO OPERA COMPANIES Grants to professional nonprofit opera companies or opera-producing units for one or more of their regular activities or for a particular special activity (also available to those units receiving operating grants).	Opera Hamilton Hamilton, Ont. 10 000* 55 000	First Baptist Girls' Choir Truro, NS 4 000	Toronto Boys' Choir Toronto, Ont. 3 500	
Calgary Opera Association Calgary, Alta 20 000*	Opera Lyra Ottawa, Ont. 9 000	Symphony Nova Scotia Halifax, NS 15 000	Gallery Choir of the Church of St. Mary Magdalene Toronto, Ont. 5 500	Toronto Chamber Society Toronto, Ont. 4 500	
165 000	Theatre Autumn Leaf Toronto, Ont. 25 000	Theatre Autumn Leaf Toronto, Ont. 25 000	Halifax Camerata Singers Halifax, NS 5 500	Toronto Children's Chorus Toronto, Ont. 7 000	
				Vancouver Cantata Singers West Vancouver, BC 7 000	

Vancouver Chorale Vancouver, BC 5 000	Scotia Chamber Players Halifax, NS 50 000	Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ) Outremont, Québec 2 000* 18 000	Événements du neuf Montréal, Québec 3 000* 20 000	Orchestre symphonique de Montréal/Montreal Symphony Orchestra Montréal, Québec 25 000	COMMISSIONING OF CANADIAN COMPOSITIONS Grants to performing artists or organizations to cover composer's fee and copying costs of works commissioned for public performance.
Winnipeg Singers Winnipeg, Man. 7 500	Studio de musique ancienne Montréal, Québec 35 000	Canadian Contemporary Music Workshop West Hill, Ont. 5 000	Evergreen Club Gamelan Ensemble Norval, Ont. 7 500	Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ) Montréal, Québec 5 000* 104 000	COMMANDE DE COMPOSITIONS CANADIENNES Subventions permettant à des interprètes ou organismes de commander et de faire transcrire des œuvres musicales destinées à être jouées en public.
GRANTS FOR CHAMBER MUSIC Grants to professional nonprofit ensembles or organizations whose activities are primarily devoted to the development and/or presentation of chamber music.	Vancouver Society for Early Music Vancouver, BC 33 000	Canadian Electronic Ensemble (CEE) Toronto, Ont. 10 000	Hemispheres Music Projects Toronto, Ont. 7 000	Société des concerts alternatifs du Québec (SCAQ) Montréal, Québec 8 000	Alliance culturelle Saint-Laurent
SUBVENTIONS À LA MUSIQUE DE CHAMBRE Subventions aux formations ou organismes professionnels à but non lucratif dont les activités sont avant tout consacrées au développement et/ou à la présentation de musique de chambre.	Canadian Music Centre/Centre de musique canadienne Toronto, Ont. 20 000	Johannesen International School of the Arts Vancouver, BC 15 000	Sound Pressure Toronto, Ont. 10 000	Sound Symposium St John's, Nfld 6 000* 49 000	Montréal, Québec (Marc Patch) 3 000
Ensemble Anonymus Québec, Québec 10 000	Canadian Musical Heritage Society/ Société pour le patrimoine musical canadien Ottawa, Ont. 9 000	Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Kitchener, Ont. 25 000	Toronto Symphony Toronto, Ont. 50 000	Toronto Symphony Toronto, Ont. 50 000	Arditti String Quartet Montréal, Québec (Michel-George Brégent) 6 476
Ensemble Arion Montréal, Québec 4 000	Chamber Concerts Canada/Concerts de chambre du Canada Toronto, Ont. 11 000	Music Gallery Toronto, Ont. 7 800*	Traquen'Art Montréal, Québec 6 000	Julian Armour Ottawa, Ont. (Patrick Cardy) 2 490	
Nexus Toronto, Ont. 38 000	Corporation de musiques nouvelles de Montréal Montréal, Québec 125 000	62 000	Vancouver New Music Society Vancouver, BC 8 000*	Arraymusic Toronto, Ont. (Peter Hannan 5 238)	
Orford String Quartet Toronto, Ont. 30 000	Espace Musique Concert Society Ottawa, Ont. 14 000	101 000	50 000	(Jean Piché 4 846)	
Quatuor à cordes Arthur-Leblanc Moncton, NB 25 000	Esprit Orchestra Toronto, Ont. 15 000*	New Works Calgary Calgary, Alta 4 000	Western Front Society Vancouver, BC 15 000	(Owen Underhill 4 366)	
	25 000	Numus Concerts Waterloo, Ont. 4 000	Winnipeg Symphony Orchestra Winnipeg, Man. 50 000	14 450	
	15 000*	Obscure Québec, Québec 47 000	10 000	Sergio Barroso Vancouver, BC (Bruce Pennycook) 3 600	

Bassano Consort Scarborough, Ont. (Jana Skarecky) 2 520	Lawrence Cherney Toronto, Ont. (Malcolm Forsyth) 5 400)	Dancemakers (Michael J. Baker) 7 500	Hannaford Street Silver Band Toronto, Ont. (Raymond Luedeke) 7 038	Music Gallery Toronto, Ont. (Norma Beecroft) 2 908)	Pacific International Festival of Male Choirs Vancouver, BC (Stephen Chatman) 4 140
Paul Bendzsa St John's, Nfld (Larry Lake) 4 846	(Harry Freedman 1 736) 7 136	Lise Daoust Outremont, Québec (René Lussier 4 228)	Hemispheres Music Projects Toronto, Ont. (Tom Walsh 2 908)	(Jean Derome 3 100) (Hélène Hall 6 000)	Percussion Group The Hague Den Haag, Holland (Robert Becker) 5 000
Robert Black Hartford, Connecticut (Rodney Sharman) 2 604	CKLN-FM, Transfigured Night Toronto, Ont. (Francis Dhomont) 4 846	(Isabelle Panneton 2 150) 6 378	(Carol Ann Weaver 2 908) 5 816	(Marjan Mozetich 3 100) (John Steven Tittle 3 100) 24 208	Joseph Petric Scarborough, Ont. (Yves Daoust) 3 256
Timothy Brady Montréal, Québec (Mike Roy) 3 876	Concours de musique du Canada/Canadian Music Competitions Montréal, Québec (Denis Gougeon) 10 000	Vincent Dhavernas Montréal, Québec (Alain Lalonde) 2 822	Rosemarie Landry Toronto, Ont. (Malcolm Forsyth) 6 000	New Music Concerts Toronto, Ont. (Christopher Butterfield)	Philharmonie des vents du Québec Outremont, Québec (Walter Boudreau) 2 898
Calgary Centre for Performing Arts Calgary, Alta (Michael Colgrass) 7 866	Concours international de musique de Montréal/Montreal International Music Competition Montréal, Québec (Alexina Louie) 4 140	Eckhardt-Gramatté National Music Competition Brandon, Man. (Malcolm Forsyth) 2 500	Robert Leroux Rosemère, Québec (Jean Piché) 4 726	Robert Leroux Rosemère, Québec (Jean Piché) 4 726	Newfoundland Symphony Orchestra St John's, Nfld (Michael Parker) 4 050)
Calgary Philharmonic Society Calgary, Alta (William Jordan) 7 000	Festival international de clarinette 1990 Québec, Québec (François Morel) 3 510	McGill Concert Choir Montréal, Québec (Alcides Lanza) 5 814	(Brian R. Sexton 6 210) 10 260	(Brian R. Sexton 6 210) 10 260	Stephen Pierre Hamilton, Ont. (Elma Miller) 2 170
Canadian Music Centre/Centre de musique canadienne Toronto, Ont. 75 000 ¹	Corporation de musiques nouvelles de Montréal Montréal, Québec (Brian Cherney 8 000) (Bruno Degazio 3 976) (Paul Dolden 4 726)	Lori Freedman Vancouver, BC (John Oliver) 3 486	Bruno Martinez Paris, France (Robin Minard) 3 876	Nouvel Ensemble Moderne (NEM) Outremont, Québec (Bruce Mather) 6 460	Pierrot Ensemble Ottawa, Ont. (Gilles Tremblay) 4 482
Canadian Opera Company Toronto, Ont. (John Oliver) 20 000	(Denis Gougeon 8 000) (Henry Kucharzyk 4 126) (Stéphane Roy 4 726)	Rivka Golani Toronto, Ont. (John Winiarz) 2 604	Mascall Dance Vancouver, BC (Christopher Butterfield)	Orchestre symphonique de Montréal/Montreal Symphony Orchestra Montréal, Québec (Denis Gougeon) 6 210	Elissa Poole Toronto, Ont. (Michael J. Baker) 3 230
Chamber Concerts Canada Toronto, Ont. (Barry Truax) 5 000	(James Tenney 3 976) 37 530	Julien Grégoire Montréal, Québec (Michel Longtin) 3 226	Music at Sharon Sharon, Ont. (Linda Smith 1 296) (Carol Ann Weaver 1 386)	Orchestre symphonique de Montréal, Québec (Denis Gougeon) 6 210	Rideau Park United Church Ottawa, Ont. (Jacobus Kloppers) 600
Chamber Players of Toronto Toronto, Ont. (Jacques Hétu) 2 500	Dance Centre Vancouver, BC (John Oswald) 7 000	Hamilton Philharmonic Society Hamilton, Ont. (John Weinzweig) 6 000	2 682	Orchestre symphonique de Québec Québec, Québec (Denis Dion 10 350) (François Morel 5 780)	Frederic Rzewski Brussels, Belgium (Barbara Monk Feldman) 1 736
				16 130	Marie-Josée Simard Montréal, Québec (Timothy Brady) 2 170

Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ) Montréal, Québec (Timothy Brady 3 876) (Steven Gellman 10 000) (Gilles Tremblay 8 280) 22 156	Traquen'Art Montréal, Québec (John Rea 2 490) (James Tenney 4 846) 7 336	GRANTS TO AID THE DEVELOPMENT OF YOUNG CANADIAN MUSICIANS Grants to nonprofit music societies and organizations which through their activities, contribute significantly to the career development of young Canadian musicians.	National Youth Orchestra Association of Canada/Orchestre national des jeunes du Canada Toronto, Ont. 200 000	Association of Canadian Orchestras/ Association des orchestres canadiens Toronto, Ont. 105 000	SUBVENTIONS POUR LA PRÉSENTATION DE MUSIQUE DANS DES LIEUX PARALLÈLES Subventions destinées à aider les artistes et les centres d'artistes pour la présentation de musique et de musiciens canadiens d'avant-garde dans des lieux qui ne sont pas traditionnellement réservés à la tenue de concerts.
Sound Pressure Toronto, Ont. (Alison Cameron 3 934) (Andrew Timar 4 354) 8 288	Vancouver New Music Society Vancouver, BC (Keith Hamel 4 500) (Michael Maguire 6 460) (Daniel Scheidt 3 230) 14 190	SUBVENTIONS D'AIDE AU PERFECTIONNEMENT DE JEUNES MUSICIENS CANADIENS Subventions aux sociétés et organismes de musique à but non lucratif qui, par leurs activités, contribuent de façon importante à la carrière de jeunes musiciens canadiens.	GRANTS TO NATIONAL SUPPORT AND SERVICE ORGANIZATIONS Grants to national associations and organizations serving professional musicians and supporting the activities of professional and nonprofessional, nonprofit musical ensembles and organizations.	Opera in Concert Toronto, Ont. 23 500	Canadian League of Composers Toronto, Ont. 13 000
Sound Symposium St John's, Nfld (Wende Bartley 5 000) (Kenneth Newby 3 000) 8 000	Victoria Symphony Society Victoria, BC (Murray Adaskin) 7 452	SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES ET AUX ORGANISMES DE SOUTIEN Subventions aux associations et aux organismes nationaux qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et qui soutiennent les activités d'ensembles et d'organismes professionnels et non professionnels de musique à but non lucratif.	SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES ET AUX ORGANISMES DE SOUTIEN Subventions aux associations et aux organismes nationaux qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et qui soutiennent les activités d'ensembles et d'organismes professionnels et non professionnels de musique à but non lucratif.	Canadian Music Centre/Centre de musique canadienne Toronto, Ont. 425 000	Canadian Music Council/Conseil canadien de la musique Ottawa, Ont. 18 919
Special Delivery Moving Theatre Society Vancouver, BC (Thomas C. Hajdu) 8 000	Douglas Walter Terre Haute, Indiana (Peter Hatch) 3 900	SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES ET AUX ORGANISMES DE SOUTIEN Subventions aux associations et aux organismes nationaux qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et qui soutiennent les activités d'ensembles et d'organismes professionnels et non professionnels de musique à but non lucratif.	SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES ET AUX ORGANISMES DE SOUTIEN Subventions aux associations et aux organismes nationaux qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et qui soutiennent les activités d'ensembles et d'organismes professionnels et non professionnels de musique à but non lucratif.	Canadian Electroacoustic Community (CEC) Montréal, Québec 17 000	Communauté électroacoustique canadienne/Canadian Electroacoustic Community (CEC) Ottawa, Ont. 1 500
Vivienne Spiteri Montréal, Québec (Bruce Mather 2 170) (Wendy Prezament 1 736) 3 906	Winnipeg Symphony Orchestra Winnipeg, Man. (Robert Turner) 10 350	SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES ET AUX ORGANISMES DE SOUTIEN Subventions aux associations et aux organismes nationaux qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et qui soutiennent les activités d'ensembles et d'organismes professionnels et non professionnels de musique à but non lucratif.	SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES ET AUX ORGANISMES DE SOUTIEN Subventions aux associations et aux organismes nationaux qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et qui soutiennent les activités d'ensembles et d'organismes professionnels et non professionnels de musique à but non lucratif.	Encyclopedia of Music in Canada/ Encyclopédie de la musique au Canada Toronto, Ont. 8 000	Articule Montréal, Québec 1 500
La Tarasque, théâtre musical Montréal, Québec (José Evangelista) 15 000	Zone Animée Montréal, Québec (Claude St-Jean) 3 400	SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES ET AUX ORGANISMES DE SOUTIEN Subventions aux associations et aux organismes nationaux qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et qui soutiennent les activités d'ensembles et d'organismes professionnels et non professionnels de musique à but non lucratif.	SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES ET AUX ORGANISMES DE SOUTIEN Subventions aux associations et aux organismes nationaux qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et qui soutiennent les activités d'ensembles et d'organismes professionnels et non professionnels de musique à but non lucratif.	Burlington Cultural Centre Burlington, Ont. 1 500	Artists' Centre d'artistes Ottawa, Ont. 1 500
Toronto Symphony Toronto, Ont. (Istvan Anhalt 12 000) (R. Murray Schafer 10 350) 22 350	1'Towards the special fund for music copying. 1 Pour le fonds spécial de copie musicale.	GRANTS FOR MUSIC IN ALTERNATE SPACES Grants to assist artists and artists' centres in the presentation of innovative Canadian repertoire and musical artists in non-traditional concert spaces.	GRANTS FOR MUSIC IN ALTERNATE SPACES Grants to assist artists and artists' centres in the presentation of innovative Canadian repertoire and musical artists in non-traditional concert spaces.	Centre for Art Tapes Halifax, NS 1 500	Centre de diffusion d'art multidisciplinaire Montréal, Québec 1 000
					Centre des arts actuels Skol Montréal, Québec 1 500

Chambre blanche Québec, Québec 1 500	Great George Street Gallery Charlottetown, PEI 2 000	Pitt International Galleries Vancouver, BC 2 000	White Water Gallery North Bay, Ont. 1 500	Lori Freedman Vancouver, BC 1 294	Trevor Tureski Toronto, Ont. 2 658
Coast Collective Vancouver, BC 1 500	Grunt Gallery Vancouver, BC 1 500	Plug-In Gallery Winnipeg, Man. 2 000	GRANTS FOR SOUND RECORDINGS Grants for the production of professional recordings of the music of Canadian composers and for the production of independent recordings and audio documentation of music composed and/or performed by Canadian artists.	Christos Hatzis Toronto, Ont. 14 900	² Award for jacket design given by the Visual Arts Section.
Community Arts Council of Vancouver Vancouver, BC 1 000	Hamilton Artists Hamilton, Ont. 1 500	Pro Musica Vancouver, BC 1 500	SUBVENTIONS À L'ENREGISTREMENT SONORE Subventions pour la production d'enregistrements professionnels de musique écrite par des compositeurs canadiens, pour la production d'enregistrements indépendants et pour la documentation sonore de musique écrite et/ou interprétée par des artistes canadiens.	Les Granulés Montréal, Québec 15 000	² Bourse offerte par le Service des arts visuels en reconnaissance de la qualité visuelle de la pochette.
Contemporary Art Gallery Vancouver, BC 500	Kingston Artists' Association Kingston, Ont. 1 500	Production Plateforme Victoriaville, Québec 2 000		McGill Records Montréal, Québec 15 000	
Ed Video Guelph, Ont. 1 500	Latitude 53 Society of Artists Edmonton, Alta 500	Radish Factory Artists' Society Lethbridge, Alta 500		Gordon Monahan Markdale, Ont. 13 000	GRANTS FOR AWARDS AND COMPETITIONS Grants to assist the recognition and development of Canadian composers and musicians through national awards and national and international competitions.
Eye Level Gallery Halifax, NS 2 000	Monitor North Thunder Bay, Ont. 1 000	Resource Centre for the Arts St John's, Nfld 1 000		Musicworks Toronto, Ont. 4 324	
Flesherton Public Library Flesherton, Ont. 1 000	Music Here and Now Hamilton, Ont. 1 500	Second Story Art Society Calgary, Alta 500		New Concert Theatre Canmore, Alta 13 964	
Forest City Gallery London, Ont. 2 500	The New Gallery Calgary, Alta 500	Slocan Lake Gallery Society Silvertone, BC 500		Robert Normandeau Montréal, Québec 12 235	SUBVENTIONS AUX PRIX ET CONCOURS Subventions contribuant à la reconnaissance et au perfectionnement des compositeurs et musiciens canadiens par des prix nationaux et des concours nationaux et internationaux.
Galerie d'art de Matane Matane, Québec 500	New Orchestra Workshop Vancouver, BC 1 500	Société des concerts alternatifs du Québec Montréal, Québec 2 000		Nouvel Ensemble Moderne (NEM) Outremont, Québec 15 000	
Galerie Horace Sherbrooke, Québec 500	Niagara Artists' Centre St Catharines, Ont. 1 500	Society of Northern Alberta Print Artists (SNAP) Edmonton, Alta 500		Matthew Patton Toronto, Ont. 5 576	
Galerie Powerhouse Montréal, Québec 1 500	Oboro Montréal, Québec 2 000	Struts Gallery Sackville, NB 1 000		Productions Ummus Montréal, Québec 22 486	Eckhardt-Gramatté National Music Competition
Galerie Sans Nom Moncton, N.-B. 1 500	Open Space Victoria, BC 2 500	Tangente Danse actuelle Montréal, Québec 1 000		Daniel Scheidt North Vancouver, BC 13 000	Brandon, Man. 7 500
Galerie Séquence Chicoutimi, Québec 1 000	Optica Montréal, Québec 2 000	Teresa Doyle Belfast, PEI 1 000		Vivienne Spiteri Montréal, Québec 12 000	Glory of Mozart Festival
Gallery Connexion Fredericton, NB 1 000	Peterborough Festival of the Arts Peterborough, Ont. 1 000	1 500 ² 14 260		Techni-Sonore Montréal, Québec 60 366	Toronto, Ont. 25 000
				Alain Thibault Montréal, Québec 8 500	Canadian Music Council/Conseil canadien de la musique

Theatre	OPERATING GRANTS TO THEATRE ORGANIZATIONS	Axis Mime Theatre Society Vancouver, BC 50 000	Catalyst Theatre Society Edmonton, Alta 10 000*	Compagnie Jean Duceppe Montréal, Québec 15 000*	Grand Theatre Company London, Ont. 10 000*
Théâtre	Grants to professional nonprofit theatre organizations, towards the costs of general operations.	Belfry Theatre Victoria, BC 15 000*	25 000	160 000	250 000
	SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX ORGANISMES DE THÉÂTRE	Bill Miner Society for Cultural Advancement Armstrong, BC 10 000*	Centaur Theatre Company Montréal, Québec 10 000*	Coopérative de théâtre l'Escaouette Moncton, N.-B. 45 000	Great Canadian Theatre Company Ottawa, Ont. 10 000*
	Subventions aux organismes de théâtre professionnels à but non lucratif, au titre des frais généraux de fonctionnement.	55 000	330 000	Coopérative des travailleuses(rs) de théâtre des Bois-Francs Victoriaville, Québec 7 500*	65 000
	Actors' Showcase Winnipeg, Man. 15 000*	Black Theatre Workshop Montréal, Québec 6 000*	Centre du théâtre d'aujourd'hui Montréal, Québec 10 000*	88 000	Green Thumb Players Society Vancouver, BC 10 000*
	63 000	24 000	160 000	Cercle Molière Saint-Boniface, Man. 12 000*	83 000
	Alberta Theatre Projects Society Calgary, Alta 40 000*	Blyth Festival Blyth, Ont. 120 000	58 000	Crow's Theatre Circus Toronto, Ont. 12 000*	La Grosse Valise Montréal, Québec 5 000*
	190 000	Buddies in Bad Times Theatre Toronto, Ont. 10 000*	Charlottetown Summer Festival Charlottetown, PEI 254 000	25 000	Ground Zero Productions Toronto, Ont. 8 000*
	Arbor Theatre Company Peterborough, Ont. 20 000	Canadian Stage Company Toronto, Ont. 65 000*	Chinook Theatre Society Edmonton, Alta 45 000	20 000	12 000
	Arete, A Contemporary Mime Troup Calgary, Alta 6 000*	375 000	Chocolat Show Longueuil, Québec 10 000	Factory Theatre Toronto, Ont. 35 000*	Groupe de la Veillée Montréal, Québec 19 500*
	28 000	Carbone 14 Montréal, Québec 25 000*	Citadel Theatre Edmonton, Alta 20 000*	125 000	72 500
	Arts Club of Vancouver Theatre Society Vancouver, BC 20 000*	97 000	Compagnie de Quat'sous Montréal, Québec 20 000*	Firehall Theatre Society Vancouver, BC 15 000*	Gryphon Theatre Barrie, Ont. 30 000
	230 000	Carousel Players St Catharines, Ont. 8 000*	132 500	15 000	Headlines Theatre Vancouver, BC 10 000*
	Aubergine de la Macédoine Limoilou, Québec 12 000*	Carousel Theatre Society Vancouver, BC 8 000*	Compagnie de théâtre Le Carrousel La Salle, Québec 25 000*	500 000	20 000
	35 000	50 000	80 000	Geordie Productions Montréal, Québec 8 000*	L'illusion, théâtre de marionnettes Montréal, Québec 5 000*
				22 000	27 000
				Globe Theatre Regina, Sask. 10 000*	Kaleidoscope Theatre Productions Victoria, BC 10 000*
				200 000	50 000

Kawartha Festival Foundation Lindsay, Ont. 21 000	Muskoka Foundation for the Arts Gravenhurst, Ont. 55 500	Nouveau théâtre expérimental Montréal, Québec 12 000*	Resource Centre for the Arts St John's, Nfld 20 000*	Sudbury Theatre Centre Sudbury, Ont. 10 000*	Théâtre de la Rallonge Montréal, Québec 20 000*
Lampoon Puppettheatre Toronto, Ont. 5 000*	Nakai Theatre Ensemble Whitehorse, Yukon 18 000	Nouvelle compagnie théâtrale Montréal, Québec 20 000*	Rising Tide Theatre St John's, Nfld 40 000	Sunshine Theatre Society Kelowna, BC 7 000*	Théâtre de l'Avant-Pays Montréal, Québec 7 000*
15 000	National Caravan Stage Society Wolfe Island, Ont. 8 000*	Scène Folie Montréal, Québec 50 000	38 000	54 000	
Lighthouse Festival Theatre Port Dover, Ont. 17 500	One Yellow Rabbit Theatre Association Calgary, Alta 8 000*	Shaw Festival Theatre Foundation Niagara-on-the-Lake, Ont.	Tarragon Theatre Toronto, Ont. 15 000*	Théâtre de la Vieille 17 Ottawa, Ont. 7 000*	
Lunchbox Theatre Calgary, Alta 5 000*	Native Earth Performing Arts Toronto, Ont. 10 000*	Persephone Theatre Saskatoon, Sask. 15 000*	190 000	30 000	
34 000	20 000	125 000	Theatre Aquarius Hamilton, Ont. 15 000*	Théâtre de L'Oeil Montréal, Québec 10 000*	
Magnus Theatre Company Northwest Thunder Bay, Ont. 12 000*	Necessary Angel Theatre Company Toronto, Ont. 10 000*	Phoenix Theatre Edmonton, Alta 20 000*	78 000	69 500	
125 000	60 000	75 000	Ship's Company Theatre Parrsboro, NS 15 000*	Théâtre Beyond Words Niagara-on-the-Lake, Ont. 5 000*	Théâtre des Confettis Québec, Québec 12 000*
Manitoba Theatre Centre Winnipeg, Man. 10 000*	Neptune Theatre Foundation Halifax, NS 315 000	Playwrights' Workshop Montréal, Québec 8 000*	30 000	45 000	
320 000		50 000	Small Change Theatre Society Edmonton, Alta 15 000	48 000	Theatre Direct Canada
Mermaid Theatre of Nova Scotia Windsor, NS 10 000*	New Play Centre Vancouver, BC 10 000*	Prairie Theatre Exchange Winnipeg, Man. 20 000*	Theatre Calgary Calgary, Alta 220 000	Toronto, Ont. 12 000*	
166 500	Nexus Theatre Edmonton, Alta 5 000*	100 000	Société culturelle du lys Upton, Québec 7 000	63 000	Théâtre du Bois de Coulonge Québec, Québec 105 000
Mime Omnibus Society Montréal, Québec 15 000*	10 000	Productions Ma Chère Pauline Montréal, Québec 10 000*	Solar Stage North York, Ont. 10 000	Théâtre de Carton Longueuil, Québec 77 500	Théâtre du Gros mécano Québec, Québec 60 000
80 000	Nightwood Theatre Toronto, Ont. 10 000*	20 000	Stephenville Festival Stephenville, Nfld 5 000*	Théâtre de la Bordée Québec, Québec 5 000*	
Mixed Company Toronto, Ont. 10 000	40 000	Productions Omer Veilleux Montréal, Québec 7 000*	17 000	80 000	Théâtre du Nouvel-Ontario Sudbury, Ont. 20 000*
Moebius/Paul Gaulin Mime Toronto, Ont. 7 000	Northern Light Theatre Edmonton, Alta 12 000*	20 000	Stratford Shakespearean Festival Stratford, Ont. 30 000*	62 500	
Mulgrave Road Theatre Society Guysborough, NS 10 000*	44 000	Quest Theatre Society Calgary, Alta 5 000*	800 000	Théâtre de la Marmaille Montréal, Québec 10 000*	Théâtre du Rideau Vert Montréal, Québec 17 000*
67 000		20 000		277 500	

Théâtre du Sang Neuf Sherbrooke, Québec	Theatre New Brunswick Fredericton, NB	Theatre Prince Edward Island Charlottetown, PEI	Vancouver Playhouse Theatre Company Vancouver, BC	PROJECT GRANTS TO THEATRE ORGANIZATIONS	Green Thumb Players Society Vancouver, BC
5 000*	12 000*	5 000*	25 000*	Grants to professional nonprofit theatre organizations, towards the costs of a specified project.	10 000
40 000	330 000	15 000	375 000		Headlines Theatre Vancouver, BC
Théâtre du Trident Québec, Québec	Theatre Newfoundland and Labrador Corner Brook, Nfld	Théâtre Repère Québec, Québec	Videocabaret International Toronto, Ont.		10 000
25 000*	6 000*	25 000*	30 000		Kutenai Theatre Energy Society Nelson, BC
210 000	24 000	75 000			24 000
Théâtre expérimental des femmes Montréal, Québec	Theatre on the Move Islington, Ont.	Théâtre Sans Fil Montréal, Québec	Western Canada Theatre Company Society Kamloops, BC	SUBVENTIONS DE PROJET AUX ORGANISMES DE THÉÂTRE	Magnus Theatre Company Northwest Thunder Bay, Ont.
25 000*	10 000*	5 000*	10 000*	Subventions aux organismes de théâtre professionnels à but non lucratif, au titre des frais d'un projet précis.	10 000
80 000	34 000	70 000	110 000		Manitoba Puppet Theatre Winnipeg, Man.
Theatre Fountainhead Toronto, Ont.	Théâtre Passe Muraille Toronto, Ont.	Théâtre UBU Montréal, Québec	White Rock Summer Theatre White Rock, BC		10 000
5 000*	25 000*	10 000*	10 000*		National Caravan Stage Society Wolfe Island, Ont.
25 000	162 000	30 000	20 000		1 500
Théâtre français de Toronto Toronto, Ont.	Théâtre Petit à Petit Montréal, Québec	Théâtre Zoopsis Montréal, Québec	Wonderbolt Circus Productions St John's, Nfld		New Play Centre Vancouver, BC
10 000*	15 000 ³	20 000	5 000*		10 000
88 000	16 000*		16 000		Nouvelle compagnie théâtrale Montréal, Québec
Théâtre l'Arrière-Scène Beloeil, Québec	79 000		15 000*		5 000
7 000*	Théâtre Piggery Theatre North Hatley, Québec	Touchstone Theatre Society Vancouver, BC	Workshop West Playwrights' Theatre Society Edmonton, Alta		One Yellow Rabbit Theatre Association Calgary, Alta
45 000	13 500	12 000*	15 000*		4 500
Théâtre Les Amis de chiffon Chicoutimi, Québec	Theatre Plus Toronto, Ont.	55 000	50 000		Productions Pool Montréal, Québec
5 000*	140 000	Troupe du Théâtre de Quartier Montréal, Québec	Young People's Theatre Toronto, Ont.		5 000*
13 000		10 000*	10 000*		20 000
Théâtre Les Gens d'en bas Bic, Québec	Théâtre populaire d'Acadie Caraquet, N.-B.	63 000	205 000		Rising Tide Theatre St John's, Nfld
7 000*	15 000*				10 000
42 500	100 000	Troupe Pince-Farine Bic, Québec	Youtheatre Montréal, Québec		Shadowland Repertory Company Toronto, Ont.
Théâtre Network Edmonton, Alta	Théâtre populaire du Québec Montréal, Québec	12 000	8 000*		5 000*
15 000*	7 000*	Twenty-Fifth Street Theatre Centre Saskatoon, Sask.	32 000		15 000
67 000	105 000	10 000*	3 ³ Towards 1990-91 grant.		
		40 000	3 ³ Partie de la subvention de 1990-1991.	Festival de théâtre des Amériques Montréal, Québec	
				40 000	

Sheila's Brush Theatre St John's, Nfld	Théâtre expérimental des femmes Montréal, Québec	PROJECT GRANTS TO NEW COMPANIES	Odyssey Theatre Ottawa, Ont.	Upper Canada Playhouse Morrisburg, Ont.	Playwrights' Union of Canada Toronto, Ont.
10 000	3 500	Grants to professional nonprofit theatre companies not previously subsidized (or not recently subsidized) by Council, towards the costs of a specified project.	10 000	14 000	85 000
Skylight Theatre Downsview, Ont.	Théâtre français de Toronto Toronto, Ont.		Phyzikal Theatre Toronto, Ont.	Vancouver Island Shakespeare Festival Society	Professional Association of Canadian Theatres (PACT)
10 000	450		10 000	Nanaimo, BC	Toronto, Ont.
Special Delivery Moving Theatre Society Vancouver, BC	Théâtre Les Amis de chiffon Chicoutimi, Québec		Pigeons international Montréal, Québec	10 000	43 000
15 000	300				
Tamahnoos Theatre Workshop Society Vancouver, BC	Théâtre Les Gens d'en bas Rimouski, Québec	SUBVENTIONS DE PROJET AUX NOUVELLES COMPAGNIES	Pink Ink Theatre Productions Vancouver, BC	OPERATING GRANTS TO SERVICE ORGANIZATIONS	PROJECT GRANTS TO SERVICE ORGANIZATIONS
10 000*	300	Subventions aux compagnies de théâtre professionnelles à but non lucratif qui n'ont pas précédemment (ou récemment) été subventionnées par le Conseil des Arts, au titre des frais d'un projet précis.	8 000	Grants to service organizations with a national membership and mandate to aid theatre professionals, towards the costs of general operations.	Grants to service organizations with a national membership and mandate to aid theatre professionals, towards the costs of a specified project.
45 000	550		Platform 9 Theatre Toronto, Ont.		
Theatre Autumn Leaf Toronto, Ont.	Théâtre populaire d'Acadie Caraquet, N.-B.		Popular Theatre Alliance of Manitoba Winnipeg, Man.		
25 000	25 000		10 000		
Théâtre Bouches décousues Montréal, Québec	Theatre Resource Centre Toronto, Ont.		Productions Ondinnok Outremont, Québec	SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX ORGANISMES DE SERVICE	SUBVENTIONS DE PROJET AUX ORGANISMES DE SERVICE
13 000	25 000		15 000	Subventions aux organismes de service d'envergure nationale dont le mandat est d'aider les professionnels du théâtre, au titre des frais généraux de fonctionnement.	Subventions aux organismes de service d'envergure nationale dont le mandat est d'aider les professionnels du théâtre, au titre des frais d'un projet précis.
Théâtre de la Commune Québec, Québec	Théâtre Sans Détour Québec, Québec		Public Dreams Vancouver, BC		
15 000	5 000*		10 000		
Théâtre de la Nouvelle lune Montréal, Québec	10 000		Dark Horse Theatre Vancouver, BC	Associated Designers of Canada	Associated Designers of Canada
3 000*	10 000		10 000	Montréal, Ont.	Toronto, Ont.
10 000	11 000*		DNA Theatre Toronto, Ont.	8 000	1 000
Théâtre de la Vieille 17 Ottawa, Ont.	21 000		15 000		
200	5 000*		Jest in Time Theatre Halifax, NS	Centre d'essai des auteurs dramatiques	Centre d'essai des auteurs dramatiques
Théâtre de l'Opsis Montréal, Québec	10 800		10 000	Montréal, Québec	Montréal, Québec
10 000*	Videocabaret		Théâtre du pot aux roses	12 000*	10 000
10 000	International		Montréal, Québec	100 000	
Théâtre du Nouvel-Ontario Sudbury, Ont.	30 000		Kensington Carnival Arts Society	Conseil québécois de théâtre	Manitoba Association of Playwrights
450	Vox Théâtre		Toronto, Ont.	Montréal, Québec	Winnipeg, Man.
Théâtre du Trillium Vanier, Ont.	10 000*		15 000	7 500*	2 500
17 000*	10 200		Nightcap Productions Saskatoon, Sask.	15 000	
45 200	Youtheatre		25 000		
	5 000				

OPERATING GRANTS TO PROFESSIONAL TRAINING OR PROFESSIONAL DEVELOPMENT PROGRAMS	PROJECT GRANTS TO PROFESSIONAL TRAINING OR PROFESSIONAL DEVELOPMENT PROGRAMS
Grants to professional training or professional development programs (including schools) with a national mandate to train and develop theatre professionals, towards the costs of general operations.	Grants to professional training or professional development programs (including schools) with a national mandate to train and develop theatre professionals, towards the costs of a specified project.
SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX PROGRAMMES DE FORMATION OU DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNELS	SUBVENTIONS DE PROJET AUX PROGRAMMES DE FORMATION OU DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNELS
Subventions aux programmes de formation ou de perfectionnement professionnels (y compris les écoles) dont l'objet national est de former et de perfectionner les professionnels du théâtre, au titre des frais généraux de fonctionnement.	Subventions aux programmes de formation ou de perfectionnement professionnels (y compris les écoles) dont l'objet national est de former et de perfectionner les professionnels du théâtre, au titre des frais d'un projet précis.
École nationale de théâtre du Canada/National Theatre School of Canada Montréal, Québec 1 755 000	Banff Centre Banff, Alta 33 500
Equity Showcase Theatre Toronto, Ont. 45 000	École nationale de théâtre du Canada/National Theatre School of Canada Montréal, Québec 6 000
Centre for Actors' Study Toronto, Ont. 7 000	Equity Showcase Theatre Toronto, Ont. 8 000

Touring Office	TOURING GRANTS	Dulcinea Langfelder	Canadian Opera	Paul Hann	Symphony Nova
	Grants to Canadian performing artists and organizations for touring and to foreign companies for touring in Canada.	Montréal, Québec 14 000	Company Ensemble Toronto, Ont. 30 000	Victoria, BC 3 418	Scotia Halifax, NS 50 000
Office des tournées	SUBVENTIONS DE TOURNÉES	Lola MacLaughlin	Lawrence Cherney	Hugh Fraser Quintet	Tafelmusik Baroque Orchestra
	Subventions aux artistes et organismes canadiens pour des tournées et aux compagnies étrangères pour des tournées au Canada.	Dance Vancouver, BC 10 000	Toronto, Ont. 7 170	Victoria, BC 20 000	Toronto, Ont. 50 000
	Dance	Mascall Dance	Debut Atlantic Society	Jeff Johnston Quartet	Tuyo
	Danse	Vancouver, BC 24 860	Halifax, NS 54 964	Montréal, Québec 7 869	Montréal, Québec 25 680
	Ballet British Columbia	Montanaro Dance	Denny Christianson	Connie Kaldor	Vancouver Chamber Choir
	Vancouver, BC 70 000	Montréal, Québec 40 000	Big Band Westmount, Québec 28 000	Winnipeg, Man. 18 000	Vancouver, BC 45 446
	Ballets Jazz de Montréal	National Ballet of Canada/Ballet national du Canada	Elmer Iseler Singers	Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra	Vancouver Wind Trio
	Montréal, Québec 10 000	Toronto, Ont. 590 000	Toronto, Ont. 50 000	Association Kitchener, Ont. 75 000	Vancouver, BC 16 283
	Création Isis	Pierre-Paul Savoie	Ensemble Anonymus	Loreen McKennitt	Young and Donato
	Montréal, Québec 12 500	Danse Montréal, Québec 7 255	Montréal, Québec 4 320	Stratford, Ont. 23 960	Montréal, Québec 3 520
	Grands Ballets canadiens	Randy Glynn Dance Project	Ensemble Arion	Manteca	Theatre Théâtre
	Montréal, Québec 60 000	Toronto, Ont. 21 047	Montréal, Québec 6 416	Toronto, Ont. 25 000	Arts Club of Vancouver Theatre Society
	Groupe Danse-Partout	Royal Winnipeg Ballet	Ensemble vocal Tudor de Montréal/Tudor Singers of Montreal	Eric Nagler	Vancouver, BC 35 000
	Québec, Québec 28 240	Winnipeg, Man. 255 000	Toronto, Ont. 50 000	Toronto, Ont. 10 870	Nexus
	Judith Marcuse Dance Company	Toronto Dance Theatre	Evergreen Club Gamelan Ensemble	New Concert Theatre	Aubergine de la Macédoine
	North Vancouver, BC 35 000	Toronto, Ont. 86 000	Toronto, Ont. 18 000	Canmore, Alta 7 090	Limoilou, Québec 6 000
	Kokoro Dance	Mary Louise Fallis	Toronto, Ont. 11 935	Toronto, Ont. 17 800	Blyth Festival
	Vancouver, BC 30 000	Music	Repercussion	Toronto, Ont. 32 000	Blyth, Ont. 30 000
	La La La Human Steps	Musique	Toronto, Ont. Fraser Macpherson	Boîte à Popicos	
	Montréal, Québec 50 000	Bruit TTV	Jazz Quartet	Theatre Society	
		Québec, Québec 10 667	Vancouver, BC 3 748	Edmonton, Alta 36 712	Edmonton, Alta 25 872
		Calgary Opera/ Edmonton Opera	Les Granules	Robert Minden Ensemble	Carbone 14
		Association	Montréal, Québec 5 600	Vancouver, BC	Montréal, Québec 80 000
		Calgary, Alta 35 000	Great Lakes Brass	Robin Shier Quintet	Carousel Theatre
		Calgary Philharmonic Orchestra	Toronto, Ont. 16 360	Port Moody, BC 11 435	Society
		Calgary, Alta 80 000		Garnet Rogers	Vancouver, BC 18 382

Catalyst Theatre Society of Alberta Edmonton, Alta 29 900	Kaleidoscope Theatre Productions Victoria, BC 29 400	Theatre Beyond Words Toronto, Ont. 22 000	Troupe de la Seizième Vancouver, BC 44 000	International Choral Festival 1989 Toronto, Ont. (BBC Singers, England/Angleterre; Boys' Choir of Montserrat, Spain/Espagne; Ensemble vocal Michel Piquemal, France;	Vancouver Children's Festival Vancouver, BC (Cees Brandt, Netherlands/Pays-Bas; Heilongjiang Acrobatic Troup, China/Chine; Peer de Graaf, Netherlands/Pays-Bas; Svinurai, Zimbabwe;
Cercle Molière Saint-Boniface, Man. 30 000	Pepper Kaminoff Montréal, Québec 13 919	Théâtre Bouches découssues Montréal, Québec 12 000	Wonderbolt Circus Productions St John's, Nfld 2 740	Calgary International Children's Festival Calgary, Alta (Disordely Conduct, USA/É.-U.) 1 987	Gächinger Kantorei, Germany/Allemagne; Obretenov Choir, Bulgaria/Bulgarie; Poliansky Choir, USSR/URSS; Tapiola Choir, Finland/Finlande) 50 000
Coad Canada Puppets North Vancouver, BC 2 954	Magnus Theatre Company Northwest Thunder Bay, Ont. 25 000	Théâtre de Carton Longueuil, Québec 20 000	International Internationales	Festival de théâtre des Amériques Montréal, Québec (École d'art dramatique de Moscou, URSS/USSR) 50 000	Overture Concerts Vancouver, BC (Rustavi Company, USSR/URSS) 12 615
Compagnie de théâtre Le Carrousel LaSalle, Québec 26 828	Manitoba Theatre Centre Winnipeg, Man. 12 000	Théâtre de l'Oeil Montréal, Québec 2 945	Citadel Theatre Edmonton, Alta (Faustwork, USA/É.-U.) 2 197	Scotia Festival of Music Halifax, NS (Ave Sol-Riga Chamber Choir, URSS/USSR; Electric Phoenix, UK/R.-U.) 5 000	Canadian Native Arts Foundation Toronto, Ont. 40 000
Company of Sirens Toronto, Ont. 10 000	Mermaid Theatre Windsor, NS 8 000	Théâtre des Confettis Québec, Québec 10 918	Festival de théâtre des Amériques Montréal, Québec (École d'art dramatique de Moscou, URSS/USSR) 50 000	Scotia Festival of Music Halifax, NS (Ave Sol-Riga Chamber Choir, URSS/USSR; Electric Phoenix, UK/R.-U.) 5 000	Productions RAM-16 Montréal, Québec 16 825
Cooperative des Travailleuses(rs) de théâtre des Bois-Francs Victoriaville, Québec 30 500	Albert Millaire Saint-Lambert, Québec 12 000	Le Théâtre du Gros Mécano Québec, Québec 10 000	Théâtre du Nouvel-Ontario Sudbury, Ont. 6 000	Skalkogiannis Artists' Management Montréal, Québec (Ultima Veg, Belgium/Belgique) 11 430	APPRENTICESHIP PROGRAM Grants to apprentices to work with experienced people in the fields of artists' management and tour organization.
Dynamo Theatre Montréal, Québec 16 404	Mime Omnibus Montréal, Québec 23 659	Muskoka Festival Gravenhurst, Ont. 55 281	Théâtre du Sang Neuf Sherbrooke, Québec 7 751	Christopher Fox and Peter Hannan Toronto, Ont. 4 363	PROGRAMME DE STAGES Subventions permettant aux bénéficiaires de travailler avec des spécialistes de la représentation d'artistes et de l'organisation de tournées.
Green Thumb Players Society Vancouver, BC 10 000	Nightcap Productions Saskatoon, Sask. 40 000	Theatre Network Edmonton, Alta 43 065	Théâtre Petit à Petit Montréal, Québec 7 000	Harbourfront Toronto, Ont. (Bac to Bac, Theatre in Education Company, England/ Angleterre) 7 008	Wanda Ariano Winnipeg, Man. (Royal Winnipeg Ballet) 15 000
Headlines Theatre Company Vancouver, BC 15 000	Nightwood Theatre Toronto, Ont. 70 000	Small Change Theatre Society Edmonton, Alta 8 500	Théâtre populaire d'Acadie Caraquet, N.-B. 29 865	Menaka Thakkar North York, Ont. 40 000	
L'Illusion, Théâtre de marionnettes Montréal, Québec 7 030	Sudbury Theatre Centre Sudbury, Ont. 7 666	Théâtre Repère Québec, Québec 34 000			

Denis Bergeron Montréal, Québec (Montanaro Dance) 15 000	Charles Reny Montréal, Québec (Productions Show-Sur) 7 500	Canadian Artists' Management Associates Vancouver, BC 25 000	VKD International Artists Toronto, Ont. 23 361	Canmore Heritage Day Folk Festival Canmore, Alta 1 500	Edmonton Folk Music Festival Edmonton, Alta 5 000
Eva Cairns North Vancouver, BC (Judith Marcuse Dance Company) 15 000	Matthew G. Segriff Udora, Ont. (Entertainment Management Corporation) 7 500	Colwell Arts Management New Hamburg, Ont. 13 940	FESTIVALS PROGRAM The Festivals Program subsidizes travel expenses for profes- sional performing art- ists and ensembles to appear at established Canadian festivals out- side their province.	Centre Bras d'Or Festival of the Arts Baddeck, NS 2 000	Edmonton Fringe Theatre Event Edmonton, Alta 2 000
Sherryl Fitzsimmonds Calgary, Alta (Quest Theatre) 15 000	Marise Vachon Montréal, Québec (Productions Daniel Lafrance) 15 000	Concertmasters Toronto, Ont. 6 500	PROGRAMME DES FESTIVALS Le programme des Festivals couvre les frais de voyage d'artistes et groupes d'artistes professionnels se produisant à des fes- tivals bien connus à l'extérieur de leur province.	Chester Theatre Festival Chester, NS 1 000	Festi-Jazz Rimouski Rimouski, Québec 2 000
Nathalie Gagnon Montréal, Québec (Artmani) 15 000	CONCERTS CANADA Incentive Grants, Seed Grants and Career Development Grants to assist artists' managements and to encourage artists' managers to develop careers of Canadian artists in the field of classical music.	General Arts Management Toronto, Ont. 25 000	Hart/Murdock Artists' Management Toronto, Ont. 25 000	Chilliwack Children's Festival Chilliwack, BC 1 500	Festival Acadien Caraquet, N.-B. 1 000
John Kellner Vancouver, BC (Ballet British Columbia) 15 000	CONCERTS CANADA Subventions d'encou- rageement, subventions de départ et subven- tions de promotion professionnelle pour aider les sociétés de gérance d'artistes et encourager les gérants d'artistes à faire avancer la carrière des artistes canadiens dans le domaine de la musique classique.	Gestion artistique mondiale Montréal, Québec 3 000	Latitude 45 Arts Promotion Management Montréal, Québec 12 140	Algoma Arts Festival Sault Ste-Marie, Ont. 2 000	Festival by the Sea/ Festival sur mer Saint John, NB 4 500
Stephanie Lincourt Montréal, Québec (Haydn Rawnstron International Management) 15 000	CONCERTS CANADA Subventions d'encou- rageement, subventions de départ et subven- tions de promotion professionnelle pour aider les sociétés de gérance d'artistes et encourager les gérants d'artistes à faire avancer la carrière des artistes canadiens dans le domaine de la musique classique.	Marilyn Gilbert Artists' Management Toronto, Ont. 16 575	Bread and Butter/Du pain sur la planche Guelph, Ont. 7 500	Courtenay Youth Music Centre: Summer Music from the Comox Valley (CYMC) Courtenay, BC 1 500	Festival de nouvelle danse Montréal, Québec 4 000
Sara Moody Toronto, Ont. (Gami) 15 000	CONCERTS CANADA Subventions d'encou- rageement, subventions de départ et subven- tions de promotion professionnelle pour aider les sociétés de gérance d'artistes et encourager les gérants d'artistes à faire avancer la carrière des artistes canadiens dans le domaine de la musique classique.	Renée Simmons Artists' Management Toronto, Ont. 11 040	Calgary Folk Festival Calgary, Alta 5 000	Dancing on the Edge Contemporary Dance Festival Vancouver, BC 2 836	Festival de théâtre des Amériques Montréal, Québec 5 000
Kevin Myers Montréal, Québec (Latitude 45 Arts Promotion Management) 15 000	CONCERTS CANADA Subventions d'encou- rageement, subventions de départ et subven- tions de promotion professionnelle pour aider les sociétés de gérance d'artistes et encourager les gérants d'artistes à faire avancer la carrière des artistes canadiens dans le domaine de la musique classique.	Skalkogiannis Artists' Management Montréal, Québec 5 000	Calgary International Jazz Festival Calgary, Alta 8 000	Dawson City Music Festival Dawson City, Yukon 7 500	Festival du voyageur Saint-Boniface, Man. 5 000
Stephan Pinheiro Toronto, Ont. (Canadian Talent International) 7 500	CONCERTS CANADA Subventions d'encou- rageement, subventions de départ et subven- tions de promotion professionnelle pour aider les sociétés de gérance d'artistes et encourager les gérants d'artistes à faire avancer la carrière des artistes canadiens dans le domaine de la musique classique.	Artmani Montréal, Québec 25 000	Canadian Northern Children's Festival Prince George, BC 2 000	Du Maurier International Jazz Festival Vancouver, BC 7 000	Festival international de jazz de Montréal Montréal, Québec 4 000
Jean-Yves Proulx Montréal, Québec (Marie Chouinard) 15 000	CONCERTS CANADA Subventions d'encou- rageement, subventions de départ et subven- tions de promotion professionnelle pour aider les sociétés de gérance d'artistes et encourager les gérants d'artistes à faire avancer la carrière des artistes canadiens dans le domaine de la musique classique.				Festival international de musique actuelle Victoriaville, Québec 2 750

Festival international de musique baroque Lamèque, N.-B. 8 000	International Mime Festival Winnipeg, Man. 4 989	Ottawa International Jazz Festival Ottawa, Ont. 5 000	Vancouver Fringe Festival Vancouver, BC 2 000
Festival of Canadian Modern Dance Winnipeg, Man. 7 000	Jazz City Festival Edmonton, Alta 7 000	Owen Sound Summerfolk Festival Owen Sound, Ont. 1 500	Victoria International Festival Vancouver, BC 3 000
Festival of Friends Hamilton, Ont. 923	Jazz Fest International '89 Victoria, BC 4 000	Powell Street Festival Vancouver, BC 1 000	Winnipeg Centennial Folk Festival Winnipeg, Man. 5 000
Festival of the Sound Parry Sound, Ont. 479	Labrador Creative Arts Festival Goose Bay, Labrador 3 000	Quinte Summer Music Picton, Ont. 1 000	
Festival superphonique à Lachine Montréal, Québec 1 000	Lunenburg Folk Harbour Festival Lunenburg, NS 1 000	Regina Folk Festival Regina, Sask. 3 000	
Folk on the Rocks Yellowknife, NWT 7 000	Mariposa Folk Festival Toronto, Ont. 4 000	Regina International Children's Festival Regina, Sask. 1 500	
Frostbite Music Festival Whitehorse, Yukon 7 000	Midsummer Festival Smithers, BC 1 500	Saskatchewan Jazz Festival Saskatoon, Sask. 5 000	
Harrison Festival of the Arts Harrison Hot Springs, BC 1 000	Milk International Children's Festival Toronto, Ont. 1 500	Vancouver Chamber Music Festival Vancouver, BC 2 500	
Home Country Folk Festival London, Ont. 1 000	Music at Sharon Sharon, Ont. 1 500	Vancouver Children's Festival Vancouver, BC 2 500	
Hornby Festival Hornby, BC 2 000	North Country Fair Edmonton, Alta 2 000	Vancouver Early Music Festival Vancouver, BC 3 000	
Inde '90/Dance Umbrella of Ontario Toronto, Ont. 5 000	Northern Lights Festival Boréal Sudbury, Ont. 5 000	Vancouver Folk Festival Vancouver, BC 5 000	
	Northern Storytelling Festival Whitehorse, Yukon 2 000		

Writing and Publishing

Lettres et édition

BLOCK GRANTS TO PUBLISHERS	Brick Books Ilderton, Ont. 7 360	ECW Press Toronto, Ont. 54 726	Éditions du Méridien Montréal, Québec 70 650	Éditions Libre Expression Montréal, Québec 54 638
Grants to Canadian-owned publishing houses, with at least 16 eligible titles in their active backlist, to support their Canadian book publishing program.	Broadview Press Peterborough, Ont. 26 910	Eden Press Montréal, Québec 39 645	Éditions du Noroît Saint-Lambert, Québec 65 500	Éditions Marcel Broquet La Prairie, Québec 53 104
SUBVENTIONS GLOBALES AUX ÉDITEURS	Carleton University Press Ottawa, Ont. 36 725	Éditions Anne Sigier Ste-Foy, Québec 39 529	Éditions du Préambule Longueuil, Québec 35 625	Éditions Michel Quintin Waterloo, Québec 45 025
Subventions à des maisons d'édition canadiennes, ayant au moins 16 titres admissibles à leur catalogue courant, pour leur programme d'édition de livres canadiens.	Coach House Cultural Workshop Toronto, Ont. 78 440	Éditions Asticou Hull, Québec 41 400	Éditions du Remue-Ménage Montréal, Québec 47 213	Éditions Mille Roches Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec 12 416
Annick Press Willowdale, Ont. 101 168	Cormorant Books Dunvegan, Ont. 36 475	Éditions Bellarmin Montréal, Québec 52 763	Éditions du Vermillon Ottawa, Ont. 16 238	Éditions Ovale Montréal, Québec 22 350
Arsenal Pulp Press Book Publishers Vancouver, BC 40 140	Corporation des Éditions Fides Montréal, Québec 133 504	Éditions coopératives Albert Saint-Martin Montréal, Québec 67 763	Éditions Héritage Saint-Lambert, Québec 47 400	Éditions Paulines Montréal, Québec 48 750
Between the Lines Toronto, Ont. 39 510	Creative Publishers St John's, Nfld 10 000	Éditions d'Acadie Moncton, N.-B. 61 738	Éditions Hurtubise HMH LaSalle, Québec 76 421	Éditions Pierre Tisseyre Montréal, Québec 60 638
Black Moss Press Windsor, Ont. 46 595	Deneau Publishers Toronto, Ont. 48 140	Éditions de la Pleine Lune Lachine, Québec 47 800	Éditions internationales Alain Stanké Montréal, Québec 48 259	Éditions Prise de Parole Sudbury, Ont. 50 613
Black Rose Books Montréal, Québec 31 910	Detselig Enterprises Calgary, Alta 19 320	Éditions de l'Hexagone Montréal, Québec 117 394	Éditions JCL Chicoutimi, Québec 27 716	Éditions Québec/Amérique Vieux-Montréal, Québec 138 345
Boréal Express Montréal, Québec 149 624	Diffulivre Saint-Laurent, Québec 35 700	Éditions de Mortagne Boucherville, Québec 13 067	Éditions La Courte Échelle Montréal, Québec 103 350	Éditions Triptyque Montréal, Québec 51 800
Boston Mills Press Erin, Ont. 75 180	Diffusion boréale Sillery, Québec 30 619	Éditions d'Orphée Montréal, Québec 3 900	Éditions La Liberté Sainte-Foy, Québec 14 516	Exile Editions Toronto, Ont. 69 130
Breakwater Books St John's, Nfld 53 469	Douglas and McIntyre Vancouver, BC 156 700	Éditions des Plaines Saint-Boniface, Man. 34 571	Éditions La Presse Montréal, Québec 23 963	Fiddlehead Poetry Books/Goose Lane Editions Fredericton, NB 57 885
	Dundurn Press Toronto, Ont. 61 925	Éditions du Beffroi Beauport, Québec 30 188	Éditions Les Herbes Rouges Montréal, Québec 52 905	
	Écrits des Forges Trois-Rivières, Québec 64 975	Éditions du Blé Saint-Boniface, Man. 22 838		

Fifth House Saskatoon, Sask. 63 975	Jesperson Press St John's, Nfld 33 259	Mercury Press Toronto, Ont. 26 535	Porcupine's Quill Erin, Ont. 45 760	Simon and Pierre Publishing Toronto, Ont. 40 550	Turnstone Press Winnipeg, Man. 49 540
Formac Publishing Halifax, NS 56 010	Key Porter Books Toronto, Ont. 106 580	Mika Publishing Belleville, Ont. 23 495	Pottersfield Press Porters Lake, NS 20 870	Sogides Montréal, Québec 69 041	University of Alberta Press Edmonton, Alta 41 140
Four East Publications Tantallon, NS 13 350	Kids Can Press Toronto, Ont. 57 360	Mosaic Press Oakville, Ont. 58 690	Press Porcepic Victoria, BC 29 000	Sono Nis Press Victoria, BC 67 085	University of British Columbia Press Vancouver, BC 52 020
Gaétan Morin, Éditeur Montréal, Québec 34 913	Lancelot Press Hantsport, NS 44 000	NC Press Toronto, Ont. 42 079	Presses de l'Université de Montréal Montréal, Québec 56 229	Steel Rail Educational Publishing Ottawa, Ont. 15 050	University of Manitoba Press Winnipeg, Man. 9 900
Greyy de Pencier Books Toronto, Ont. 23 955	Leméac Éditeur Montréal, Québec 50 370	New Star Books Vancouver, BC 31 595	Presses de l'Université d'Ottawa/University of Ottawa Press Ottawa, Ont. 65 284	Stoddart Publishing Toronto, Ont. 117 235	University of Toronto Press Toronto, Ont. 139 485
Guérin Littérature Montréal, Québec 72 803	Lester and Orpen Dennys Toronto, Ont. 119 120	NeWest Publishers Edmonton, Alta 49 965	Presses de l'Université du Québec Sainte-Foy, Québec 63 638	Summerhill Press Toronto, Ont. 16 000	Véhicule Press Montréal, Québec 46 846
Guernica Editions Montréal, Québec 28 915	Lone Pine Publishing Edmonton, Alta 46 580	Nimbus Publishing Halifax, NS 33 665	Presses de l'Université Laval Sainte-Foy, Québec 68 213	Talon Books Vancouver, BC 69 033	VLB Éditeur Montréal, Québec 133 346
Hancock House Publishers Surrey, BC 7 820	Louise Courteau, Éditrice Verdun, Québec 35 363	Oberon Press Ottawa, Ont. 93 815	Quarry Press Kingston, Ont. 36 030	Theytus Books Penticton, BC 18 715	Western Producer Prairie Books Saskatoon, Sask. 87 845
Harbour Publishing Madeira Park, BC 62 955	McClelland and Stewart Toronto, Ont. 222 130	Oolichan Books Lantzville, BC 46 890	Queenston House Publishing Winnipeg, Man. 7 590	Thistledown Press Saskatoon, Sask. 53 155	Whitecap Books North Vancouver, BC 18 270
Harry Cuff Publications St John's, Nfld 35 785	McGill-Queen's University Press Montréal, Québec 57 500	Pemmican Publications Winnipeg, Man. 37 660	Ragweed Press Charlottetown, PEI 64 313	Three Trees Press Stratford, Ont. 13 160	Williams-Wallace Publishers Stratford, Ont. 31 040
Hounslow Press Willowdale, Ont. 40 765	Macmillan of Canada Toronto, Ont. 168 940	Penumbra Press Waterloo, Ont. 23 725	Red Deer College Press Red Deer, Alta 15 050	Thunder Creek Publishing Co-operative Regina, Sask. 63 095	Women's Educational Press Toronto, Ont. 37 755
Humanitas Montréal, Québec 22 388	Playwrights' Union of Canada Toronto, Ont. 41 732	Le sablier/ Publications Graficor Boucherville, Québec 9 225	Tree Frog Press Edmonton, Alta 5 520	Tundra Books/Livres Toundra Montréal, Québec 88 235	XYZ Éditeur Montréal, Québec 20 869
Hyperion Press Winnipeg, Man. 44 158	Polestar Press Winlaw, BC 39 335				
James Lorimer and Company Toronto, Ont. 120 253					

PROJECT GRANTS TO PUBLISHERS	Éditions du Nordir (1) Ottawa, Ont. 3 000	Nu-Age Editions (3) Montréal, Québec 12 832	TRANSLATION GRANTS Grants to Canadian publishers and theatre organizations for the translation of books by Canadian authors into one of the official languages. The figures in brackets represent the number of grants made.	Diffulivre (2) Saint-Laurent, Québec 4 800	Éditions Trois (1) Laval, Québec 1 150
Grants to majority Canadian-owned publishing houses with 4 to 15 eligible titles on their active backlist, to offset deficits on approved manuscripts. The figures in brackets represent the number of grants made.	Éditions du Raton-Laveur (4) Saint-Hubert, Québec 24 000	Optimum Publishing International (1) Montréal, Québec 9 000	Éditions coopératives Albert Saint-Martin (1) Montréal, Québec 9 200	Factory Theatre (2) Toronto, Ont. 3 591	
SUBVENTIONS PAR TITRE AUX ÉDITEURS	Éditions du Roseau (3) Saint-Léonard, Québec 11 607	Orca Book Publishers (4) Victoria, BC 15 759	Éditions d'Acadie (1) Moncton, N.-B. 10 779	Guernica Editions (1) Montréal, Québec 987	
Subventions à des maisons d'édition à participation majoritaire canadienne, ayant de 4 à 15 titres admissibles à leur catalogue courant, pour compenser les déficits de publication des manuscrits approuvés. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de subventions attribuées.	Éditions Louis Riel (2) Régina, Sask. 6 000	Press Gang Publishers (1) Vancouver, BC 7 091	Éditions de la Pleine Lune (1) Lachine, Québec 8 454	James Lorimer and Company (1) Toronto, Ont. 10 000	
Acadiensis Press (3) Fredericton, NB 13 801	Éditions Sagamie/ Québec (1) Jonquière, Québec 3 000	Red Deer College Press (1) Red Deer, Alta 3 500	Éditions du Mériidien (2) Montréal, Québec 11 000	Lester and Orpen Dennys (3) Toronto, Ont. 20 944	
Art Metropole (1) Toronto, Ont. 7 640	Éditions Trois (4) Laval, Québec 17 803	Roger Ascham Press (1) Toronto, Ont. 750	Éditions du Remue-Ménage (1) Montréal, Québec 2 941	McClelland and Stewart (2) Toronto, Ont. 36 700	
Caitlin Press (2) Vancouver, BC 6 498	Gordon Soules Book Publishers (2) West Vancouver, BC 18 000	Summerhill Press (2) Toronto, Ont. 14 634	Éditions du Roseau (2) Saint-Léonard, Québec 14 859	McGill-Queen's University Press (1) Montréal, Québec 9 300	
Canadian Stage and Arts Publications (1) Toronto, Ont. 8 648	Horsdal and Schubart Publishers (1) Ganges, BC 2 138	Third Eye Publications (1) London, Ont. 4 945	Éditions Héritage (9) Saint-Lambert, Québec 21 533	Oberon Press (3) Ottawa, Ont. 8 000	
Éditions de la Paix (1) Saint-Alphonse, Québec 1 826	Livres DC Books (1) Montréal, Québec 7 500	Tsar Publications (2) Toronto, Ont. 5 614	Éditions Libre Expression (3) Montréal, Québec 30 200	Press Gang Publishers (1) Vancouver, BC 2 234	
Éditions de l'Instant (1) Québec, Québec 3 651	Michel Henry Éditeur (3) Moncton, N.-B. 13 356	Watson and Dwyer Publishing (2) Winnipeg, Man. 9 007	Centre d'essai des auteurs dramatiques (2) Montréal, Québec 3 685	Presses de l'Université d'Ottawa/University of Ottawa Press (2) Ottawa, Ont. 21 070	
	Muses' Company/ Compagnie des Muses (3) Dorion, Québec 11 320	Wilfrid Laurier University Press (1) Waterloo, Ont. 9 000	Coach House Cultural Workshop (4) Toronto, Ont. 8 263	Presses de l'Université Laval (1) Sainte-Foy, Québec 18 600	
	Netherlandic Press (2) Windsor, Ont. 7 425	Wolsak and Wynn Publishers (4) Toronto, Ont. 15 077	Compagnie de théâtre Le Carrousel (1) LaSalle, Québec 1 018	Ragweed Press (1) Charlottetown, PEI 213	
			Coopérative des travailleuses(rs) de théâtre des Bois-Francs (1) Victoriaville, Québec 605	Sogides (3) Montréal, Québec 33 940	

Théâtre de la Manufacture (1) Montréal, Québec 1 565	INTERNATIONAL TRANSLATION GRANTS Grants to foreign publishing houses for the translation of Canadian writing into foreign languages.	Bulzoni Editore Rome, Italie (Traduction d'une anthologie de poésie québécoise par sept poètes italiens.) 2 323	Casa Canada Santiago, Chile (Gonzalo Millan <i>No Easy Exit</i> , Gary Geddes) 481	Editori Riuniti Rome, Italy (Francesca Valente anthology of English-Canadian short fiction 12 505) (Francesca Valente <i>Selection of New Essays</i> , Northrop Frye 8 500) (Chiara Vatteroni <i>A Jest of God</i> , Margaret Laurence 3 188) 24 193	Forlaget Modtryk Arhus, Denmark (Lene Sepstrup <i>In Search of April Raintree</i> , Beatrice Culleton) 2 798
Théâtre de l'Île (1) Hull, Québec 2 400	SUBVENTIONS À LA TRADUCTION EN LANGUES ÉTRANGÈRES Subventions à des maisons d'édition d'autres pays pour la traduction en langues étrangères d'ouvrages canadiens.	Bureaux Plukker Amsterdam, Pays-Bas (Pauline Sarkar <i>La déposition</i> , Hélène Pedneault) 4 000	Busse Seewald Köln, F.R. Germany (Brigitte and Elmer Engel <i>The Fencepost</i> <i>Chronicles and the Miss Hobbema Pageant</i> , W.P. Kinsella 12 800) (Brigitte and Elmer Engel <i>A Dream Like Mine</i> , M.T. Kelly 5 250)	Det Norske Samlaget Oslo, Norway (Oystein Rosse <i>False Face</i> , Welwyn Wilton Katz) 2 278	Editoriale Jaca Book Milan, Italy (Maria Stefania Rossi <i>Etienne Gilson</i> , Laurence K. Shook) 10 000
Troupe de théâtre Les Folles Alliées (1) Montréal, Québec 1 202	AB Rabén and Sjögren Bokförlag Stockholm, Sweden (Rebecca Alsborg <i>The Darkest Road</i> , Gavriel Gay) 6 431	Carlsen/If Stockholm, Sweden (Elisabeth Reinman <i>Could You Stop Joséphine?</i> , Stéphane Poulin 182) (Ulf Svelberg <i>Houses of Snow, Skin and Bone</i> , Bonnie Shemie 412) 594	Ediciones Turner Madrid, Spain (Bernadette Wang Ma <i>The Glenn Gould Reader</i> , Tim Page) 9 883	Elefanten Press Verlag Berlin, F.R. Germany (Birgit Radtke <i>Brupp on the Other Side</i> , Deirdre Kessler 609) (Birgit Radtke <i>Stormchild</i> , Brenda Bellingham 1 240) 1 849	H. Aschehoug and Company Oslo, Norway (Inger Gjelsvik <i>Cat's Eye</i> , Margaret Atwood) 8 283
University of Toronto Press (2) Toronto, Ont. 23 575	Bokförlaget Legenda AB Stockholm, Sweden (Roy Isaksson <i>In the Skin of a Lion</i> , Michael Ondaatje) 3 170	Carlsen Verlag Reinbeck, F.R. Germany (Fred Schmitz <i>Little by Little</i> , Jean Little) 2 665	Editio Musica Budapest Budapest, Hungary (Gerhart Teuscher <i>Franz Litz: The Virtuoso Years</i> 1811-47, Alan Walker) 20 000	Editora Marco Zero Sao Paulo, Brazil (Maria José Silveira <i>Cat's Eye</i> , Margaret Atwood) 5 200	Libro Publications Athens, Greece (Theodore Sampson anthology of English-Canadian poetry) 3 600
Véhicule Press (1) Montréal, Québec 1 872	Bokförlaget Prisma AB Stockholm, Sweden (Maria Ekman selection of short stories, Margaret Atwood 5 765) (Maria Ekman <i>Cat's Eye</i> , Margaret Atwood 10 145) 15 910	Bokförlags AB Tiden Stockholm, Sweden (Barbro Lavergren <i>Lisa</i> , Carol Matas) 2 267	Forlaget Fremad Copenhagen, Denmark (Ole Henrik Kock <i>The Hand of Robin Squires</i> , Joan Clark) 1 790	Forlaget Klim Arhus, Denmark (Charlotte Kornerup <i>In the Skin of a Lion</i> , Michael Ondaatje 2 203) (John Villy Olsen <i>The Suspect</i> , L.R. Wright 2 675) 4 878	Magyar Viag Kiado Kft Benczur, Hungary (Zoltan Halasz <i>When Evils Were Most Free</i> , George Gabor)
VLB Éditeur (1) Outremont, Québec 6 220	Wilfrid Laurier University Press (1) Waterloo, Ont. 9 700	Williams-Wallace Publishers (1) Stratford, Ont. 8 000			3 000

Munksgaard International Publishers Copenhagen, Denmark (Franz Berliner)	Psychologie Verlags Union/Verlag Internationale Psychoanalyse	Uitgeverij Ambo Baarn, The Netherlands (Peter Bergsma)	Uitgeverij en Boekhandel Van Gennep Amsterdam, The Netherlands (Pleuke Boyce)	Weismann Verlag Munich, F.R. Germany (Evan and Thomas Pampuch)	Arc Ottawa, Ont. 2 400
Blood Red Ochre, Kevin Major 1 687) (Kurt Strandberg The Cripples Club, William Bell 1 742) 3 429	Theusner-Stampa Helene Deutsch. A Psychoanalyst's Life, Paul Roazen 4 851) (Gudrun Theusner-Stampa Melanie Klein. Her World and Her Work, Phyllis Grosskurth 7 748) 12 599	Living on Water, Matt Cohen) 3 511	Selected Short Stories, Norman Levine 2 988) (Pleuke Boyce Songs My Mother Taught Me, Audrey Thomas 3 294)	Family News, Joan Barfoot) 9 033	Arcade Montréal, Québec 3 500
Norstedts Förlag AB Stockholm, Sweden (Annika Preis No Fixed Address, Aritha Van Herk) 7 624	Rippuh Shobo Tokyo, Japan (Akira Asada, Kaori Asai, Junichi Miyazama Glenn Gould Pluriel, edited by Ghislaine Guertin) 5 606	Coming Home and Other Stories, Farida Karodia 3 458)	(Pleuke Boyce, Ernst Ris, Edith van Dijk, Joop van Helmond anthology of Canadian short stories 5 287) (Marijke Jansen Les portes tournantes, Jacques Savoie 1 239)	Supplementary funding for translator/author meetings.	Aria Montréal, Québec 8 000
N.W. Damm and Son Oslo, Norway (Isak Lodge Cowboys Don't Cry, Marilyn Halvorson 3 403) (Oystein Rosse Sunny, Mary-Ellen Lang Collura 2 637) 6 040	(Edith van Dijk The Diviners, Margaret Laurence 8 939) 14 528	(Gerrit de Blaauw Cat's Eye, Margaret Atwood 8 130)	(Karina Van Santen, Martine Vosmaer Memory Board, Jane Rule 4 768) 17 576	INDEMNITÉ DE VOYAGE POUR LES TRADUCTEURS Fonds supplémentaires pour des rencontres entre traducteurs et auteurs.	Arts Atlantic Charlottetown, PEI 31 500
Orlanda Frauenverlag Berlin, F.R. Germany (Helga Bilitewski Victims. A Pound of Flesh, Shirley Shea) 7 077	Rosinante/Munksgaard Copenhagen, Denmark (Lars Bonnevie The Paradise Motel, Eric McCormack) 1 697	(Christian Jonkheer, Piet Nijhoff, Karla Toussaint France 1789-1815 Revolution and Counterrevolution, D.M.G. Sutherland Lunn) 9 880)	Uitgeverij Thoth Amsterdam, Pays-Bas (Pauline Sarkar Le premier jardin, Anne Hébert) 4 075	Border Crossings Winnipeg, Man. 45 000	Le Beffroi Beauport, Québec 2 000
Piovan Editore Abano Terme, Italy (Alfredo Rizzardi Selected Poems, Irving Layton 2 000) (Alfredo Rizzardi Selection of poetry, Joe Rosenblatt 2 000) 4 000	Tellerup Forlagsaktieselskab Copenhagen, Denmark (Tom Havemann It Seemed Like A Good Idea At The Start, Martyn Godfrey 1 531) (Niels Krohn Who Is Frances Rain ?, Margaret Buffie 1 610) 3 141	(Birgitta Gahrton Double Spell, Janet 1 903)	Vallcorba Editor Barcelona, Spain (Cristobal Pera Roman Overhead In A Balloon, Mavis Gallant) 1 761	Books in Canada Toronto, Ont. 95 000	Books in Canada Toronto, Ont. 95 000
			Verlag E.S. Mittler and Sohn Herford, F.R. Germany (Hans Meckler U-Boats Against Canada, Michael Hadley) 6 821	Border/Lines North York, Ont. 15 000	Border Crossings Winnipeg, Man. 45 000
				AID TO PERIODICALS Grants towards the publication of literary, visual, interdisciplinary and performing arts, and children's periodicals.	C Magazine Toronto, Ont. 85 000
				AIDE AUX PÉRIODIQUES Subventions pour la publication de périodiques consacrés à la littérature, aux arts visuels, à l'interdisciplinarité et aux arts d'interprétation ainsi que de périodiques pour la jeunesse.	Canadian Fiction Magazine Stratford, Ont. 20 000
					Canadian Forum Halifax, NS 32 000
					Canadian Theatre Review Toronto, Ont. 22 000
					Capilano Review North Vancouver, BC 18 000

Chalk Talk Sidney, BC 3 000	Eloizes Moncton, N.-B. 2 500	Inter Québec, Québec 14 000	Musicworks Toronto, Ont. 25 000	Pottersfield Portfolio Halifax, NS 6 000	This Magazine Toronto, Ont. 25 000
Chickadee Toronto, Ont. 18 000	Espace Montréal, Québec 9 000	Jeu Montréal, Québec 63 700	New Maritimes Enfield, NS 18 000	Prairie Fire Winnipeg, Man. 10 000	Toronto South Asian Review Toronto, Ont. 5 000
Ciel Variable Montréal, Québec 7 000	Esse Montréal, Québec 9 500	Journal de musique ancienne Montréal, Québec 3 500	New Quarterly Waterloo, Ont. 6 000	Prism International Vancouver, BC 12 000	Trois Laval, Québec 9 000
Cineaction Toronto, Ont. 6 000	Estuaire Montréal, Québec 13 000	Journal of Wild Culture Toronto, Ont. 5 000	Newest Review Saskatoon, Sask. 18 000	Public Toronto, Ont. 7 500	University of Windsor Review Windsor, Ont.
Ciné-Bulles Montréal, Québec 9 000	Event New Westminster, BC 14 000	Lettres québécoises Montréal, Québec	Northward Journal Toronto, Ont. 5 000	Quarry Kingston, Ont. 15 000	Urgences Rimouski, Québec 1 000
Coda Toronto, Ont. 10 000	Exile Toronto, Ont. 17 000	Liaison Ottawa, Ont. 10 000	Nuit Blanche Québec, Québec 40 000	Québec français Sainte-Foy, Québec 2 000	Vice Versa Montréal, Québec 30 000
Contemporary Verse Two Winnipeg, Man. 7 000	Fiddlehead Fredericton, NB 22 000	Liberté Outremont, Québec 37 000	Ontario Craft Toronto, Ont. 8 000	Queen's Quarterly Kingston, Ont. 15 000	Video Guide Vancouver, BC 10 500
Dance Connection Edmonton, Alta 5 000	Fireweed Toronto, Ont. 9 000	Lumières Montréal, Québec 7 000	Open Letter Toronto, Ont. 8 500	Raddle Moon Sidney, BC 3 000	Vidéo-Presse Montréal-Nord, Québec 22 000
Dance in Canada Toronto, Ont. 20 000	Fuse Magazine Toronto, Ont. 65 000	Lurelu Montréal, Québec 14 000	Opera Canada Toronto, Ont. 12 000	Sabord Trois-Rivières, Québec 4 000	Vie des Arts Québec, Québec 100 000
Dandelion Calgary, Alta 10 000	Grain Regina, Sask. 10 000	Malahat Review Victoria, BC 23 000	Owl Toronto, Ont. 25 000	Séquences Montréal, Québec 18 000	24 Images Montréal, Québec 30 000
Des livres et des jeunes Sherbrooke, Québec 12 000	Les Herbes Rouges Montréal, Québec 11 000	Matrix Sainte-Anne-de- Bellevue, Québec 19 000	Parachute Montréal, Québec 120 000	Solaris Hull, Québec 9 000	West Coast Review Burnaby, BC 9 000
Descant Toronto, Ont. 24 000	Idler Toronto, Ont. 12 000	Moebius Montréal, Québec 10 000	Parallelogramme Toronto, Ont. 5 000	Spirale Montréal, Québec 32 000	XYZ Montréal, Québec 8 000
Écrits du Canada français Montréal, Québec 11 500	Imagine Montréal, Québec 9 000	Music Magazine Toronto, Ont. 25 000	Poetry Canada Review Kingston, Ont. 18 000	Stop Montréal, Québec 5 000	Zymergy Literary Review Montréal, Québec 4 000
Ellipse Sherbrooke, Québec 8 500	Impulse Toronto, Ont. 60 000	Possibles Montréal, Québec 8 000	Tessera North York, Ont. 6 000	Theatrum Toronto, Ont. 12 000	Theatrum Toronto, Ont. 12 000

AID TO PERIODICALS FOR PROMOTION CAMPAIGNS	Espace Montréal, Québec 1 500	Nuit Blanche Québec, Québec 5 000	Vidéo-Presse Montréal-Nord, Québec 5 000	Association des éditeurs de périodiques culturels québécois Montréal, Québec 9 300	Pacific Bookworld News Society Vancouver, BC 43 000
Grants to defray costs of subscription cam- paigns.	Esse Montréal, Québec 1 600	Opera Canada Toronto, Ont. 7 000	Vie des Arts Montréal, Québec 5 000	Salon du livre de l'Abitibi- Témiscamingue Amos, Québec 4 000	
AIDE AUX PÉRIODIQUES POUR DES CAMPAGNES DE PROMOTION	Estuaire Montréal, Québec 500	Owl Toronto, Ont. 9 000	24 Images Outremont, Québec 3 000	Association of Canadian Publishers Toronto, Ont. (Canadian Book Information Centre 235 000) (Literary Press Group 55 000)	Salon du livre de l'Estrie Sherbrooke, Québec 9 000
Subventions destinées à financer les cam- pagnes d'abonnement.	Event New Westminster, BC 1 800	Parachute Montréal, Québec 5 000	XYZ Montréal, Québec 2 300	(National Office 70 000) (Regional Offices 4 000) 364 000	Salon du livre de l'Outaouais Hull, Québec 28 000
Arcade Montréal, Québec 1 400	Les Herbes Rouges Montréal, Québec 500	Pottersfield Portfolio Halifax, NS 1 500	AID TO PROMOTION AND DISTRIBUTION OF CANADIAN BOOKS AND PERIODICALS Grants for collective projects to promote and distribute Cana- dian books and period- icals.	Atlantic Provinces Book Review Halifax, NS 67 000	Salon du livre de la Côte-Nord Sept-Îles, Québec 4 000
Aria Montréal, Québec 1 300	Inter Québec, Québec 300	Prairie Fire Winnipeg, Man. 5 000	AIDE À LA PROMOTION ET DISTRIBUTION DE LIVRES ET PÉRIODIQUES CANADIENS Subventions pour des projets collectifs visant la promotion et la distribution de livres et périodiques canadiens.	Book and Periodical Development Council Toronto, Ont. 40 000	Salon du livre de Rimouski Rimouski, Québec 7 000
Arts Atlantic Charlottetown, PEI 3 500	Jeu Montréal, Québec 1 800	Quarry Kingston, Ont. 2 000	Canada At Bologna 1990 Toronto, Ont. 10 000	Salon du livre de Trois-Rivières Trois-Rivières, Québec 4 000	
Books in Canada Toronto, Ont. 9 000	Lettres québécoises Montréal, Québec 1 500	Québec français Sainte-Foy, Québec 2 000	Canadian Children's Book Centre Toronto, Ont. 155 000	Salon du livre du Saguenay/ Lac-Saint-Jean Jonquière, Québec 8 000	
Border Crossings Winnipeg, Man. 9 000	Liaison Ottawa, Ont. 1 000	Séquences Montréal, Québec 3 000	Canadian Magazine Publishers' Association Toronto, Ont. 154 000	Société de promotion du livre Montréal, Québec 100 000	
Capilano Review North Vancouver, BC 3 500	Matrix Peterborough, Ont. 5 000	Spirale Montréal, Québec 1 900	Communication- Jeunesse Montréal, Québec 80 000		
Chickadee Toronto, Ont. 9 000	Moebius Montréal, Québec 500	Stop Montréal, Québec 4 600	Diffusion Parallèle Montréal, Québec 40 000		
Ciel Variable Montréal, Québec 2 100	Music Magazine Toronto, Ont. 7 000	Theatrum Toronto, Ont. 7 000			
Ciné-Bulles Montréal, Québec 1 250	New Maritimes Enfield, NS 5 000	This Magazine Toronto, Ont. 9 000			
Des livres et des jeunes Sherbrooke, Québec 1 500	Newest Review Saskatoon, Sask. 1 700	Vice Versa Montréal, Québec 1 450			

GRANTS FOR PROMOTION TOURS FOR CANADIAN BOOKS AND PERIODICALS	Cormorant Books (1) Dunvegan, Ont. 514	Fifth House (6) Saskatoon, Sask. 5 515	NC Press (6) Toronto, Ont. 4 185	Talon Books (3) Vancouver, BC 3 253	Annick Press Willowdale, Ont. 6 070
Grants to publishers towards travel or living expenses of Canadian authors, illustrators and editors on promotion tours. The figures in brackets represent the number of grants made.	Deneau Publishers (1) Toronto, Ont. 1 500	Fitzhenry and Whiteside (4) Markham, Ont. 2 802	New Star Books (1) Vancouver, BC 1 306	Thistledown Press (5) Regina, Sask. 2 287	Arsenal Pulp Press Book Publishers Vancouver, BC 2 410
SUBVENTIONS AUX TOURNÉES DE PROMOTION DE LIVRES ET DE PÉRIODIQUES CANADIENS	Douglas and McIntyre (10) Vancouver, BC 9 457	Gordon Soules Book Publishers (1) Vancouver, BC 1 500	NeWest Publishers (2) Edmonton, Alta 1 222	Thunder Creek Publishing Cooperative (6) Regina, Sask. 3 439	Art Metropole Toronto, Ont. 450
Subventions à des maisons d'édition pour le déplacement ou les frais de séjour d'écrivains, d'illustrateurs, de directeurs de rédaction et de rédacteurs en chef canadiens en tournée de promotion. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de subventions attribuées.	Dundurn Press (5) Toronto, Ont. 1 857	Greey de Pencier (1) Toronto, Ont. 1 480	Oolichan Books (1) Lantzville, BC 368	Turnstone Press (5) Winnipeg, Man. 3 101	Aya Press Toronto, Ont. 1 590
Arsenal Pulp Press Book Publishers (1) Vancouver, BC 248	Éditions d'Acadie (13) Moncton, N.-B. 5 129	Harbour Publishing (3) Madeira Park, BC 2 743	Permican Publications (3) Winnipeg, Man. 4 000	University of Toronto Press (6) Toronto, Ont. 5 616	Between the Lines Toronto, Ont. 2 250
Between the Lines (1) Toronto, Ont. 132	Éditions de la Paix (1) Saint-Alphonse, Québec 473	James Lorimer and Company (7) Toronto, Ont. 9,095	Polestar Press (1) Winlaw, BC 143	Watson and Dwyer (3) Winnipeg, Man. 2 437	Black Rose Press Windsor, Ont. 2 795
Black Moss Press (1) Windsor, Ont. 1 125	Éditions de la Pleine Lune (1) Lachine, Québec 99	Lester and Orpen Dennys (3) Toronto, Ont. 3 420	Porcupine's Quill (1) Erin, Ont. 279	Boréal Express Montréal, Québec 8 595	
Boréal Express (22) Montréal, Québec 4 252	Éditions du Blé (2) Saint-Boniface, Man. 873	James Lorimer and Company (7) Toronto, Ont. 3 420	Press Porcepic (2) Victoria, BC 1 244	Western Producer Prairie Books (9) Saskatoon, Sask. 9 808	Boston Mills Press Erin, Ont. 4 250
Breakwater Books (3) St John's, Nfld 2 071	Éditions du Remue-Ménage (1) Montréal, Québec 621	Lone Pine Publishing (2) Edmonton, Alta 335	Quarry Press (9) Kingston, Ont. 2 583	Women's Educational Press (4) Toronto, Ont. 3 760	Breakwater Books St John's, Nfld 3 210
	Éditions JCL (2) Chicoutimi, Québec 1 281	McClelland and Stewart (14) Toronto, Ont. 16 322	Ragweed Press (7) Charlottetown, PEI 2 397	Brick Books Ilderton, Ont. 450	
	Éditions Phidal (1) Montréal, Québec 425	McGill-Queen's University Press (2) Montréal, Québec 710	Red Deer College Press (2) Red Deer, Alta 838	Broadview Press Peterborough, Ont. 1 615	
	Éditions Triptyque (4) Montréal, Québec 830	Macmillan of Canada (17) Toronto, Ont. 20 000	Simon and Pierre Publishing (1) Toronto, Ont. 913	Caitlin Press Mayne Island, BC 450	
	Fiddlehead Poetry Books/Goose Lane Editions (2) Fredericton, NB 1 076	Michel Henry Éditeur (5) Moncton, N.-B. 3 010	Sogides (6) Montréal, Québec 2 220	Carleton University Press Ottawa, Ont. 2 055	
			Stoddart Publishing (5) Don Mills, Ont. 6 706	Coach House Press Toronto, Ont. 4 705	
				BOOK PUBLISHERS PROMOTION FUND Grants to publishers to enable them to undertake their marketing plan.	
				FONDS DE PROMOTION DES ÉDITEURS DE LIVRES Subventions aux éditeurs leur permettant d'organiser des activités de promotion.	

Cormorant Books Dunvegan, Ont. 2 190	Éditions d'Acadie Moncton, N.-B. 3 575	Éditions du Vermillon Ottawa, Ont. 975	Éditions Prise de Parole Sudbury, Ont. 2 975	Guernica Editions Montréal, Québec 2 035	Leméac Éditeur Montréal, Québec 3 020
Corporation des Éditions Fides Montréal, Québec 8 010	Éditions de la Pleine Lune Montréal, Québec 2 610	Éditions Héritage Saint-Lambert, Québec 2 845	Éditions Québec-Amérique Montréal, Québec 7 855	Hancock House Publishers Surrey, BC 470	Lester and Orpen Dennys Toronto, Ont. 7 145
DC Books Montréal, Québec 450	Éditions de l'Hexagone Montréal, Québec 7 045	Éditions Hurtubise HMH LaSalle, Québec 4 585	Éditions Triptyque Montréal, Québec 2 980	Harbour Publishing Madeira Park, BC 3 745	Louise Courteau, Éditrice Verdun, Québec 2 120
Detselig Enterprises Calgary, Alta 1 160	Éditions de l'Instant Québec, Québec 450	Éditions internationales Alain Stanké Montréal, Québec 2 895	Exile Editions Toronto, Ont. 3 850	Harry Cuff Publications St John's, Nfld 2 145	McClelland and Stewart Toronto, Ont. 13 330
Diffulivre Saint-Laurent, Québec 2 140	Éditions de Mortagne Boucherville, Québec 785	Éditions J.C.L. Chicoutimi, Québec 1 665	Fiddlehead Poetry Books Fredericton, NB 3 475	Horsdal and Schubart Ganges, BC 450	McGill-Queen's University Press Montréal, Québec 3 450
Diffusion Boréale Sillery, Québec 1 835	Éditions des Plaines Saint-Boniface, Man. 1 995	Éditions La Courte Échelle Montréal, Québec 6 200	Fifth House Saskatoon, Sask. 3 660	Hounslow Press Willowdale, Ont. 2 445	Macmillan of Canada Toronto, Ont. 9 955
Douglas and McIntyre Vancouver, BC 9 160	Éditions du Beffroi Québec, Québec 1 810	Éditions Les Herbes Rouges Montréal, Québec 3 085	Fitzenhenry and Whiteside Markham, Ont. 1 585	Humanitas Montréal, Québec 1 345	Michel Henry Éditeur Moncton, N.-B. 450
Dundurn Press Toronto, Ont. 3 715	Éditions du Blé Saint-Boniface, Man. 1 370	Éditions Libre Expression Montréal, Québec 3 280	Formac Publishing Halifax, NS 3 360	Hurtig Publishers Edmonton, Alta 610	Mika Publishing Belleville, Ont. 1 410
Écrits des Forges Trois-Rivières, Québec 3 840	Éditions du Méridien Montréal, Québec 4 240	Éditions Michel Quintin Waterloo, Québec 2 460	Four East Publications Tantallon, NS 620	Hyperion Press Winnipeg, Man. 2 500	Mosaic Press Oakville, Ont. 3 370
ECW Press Downsview, Ont. 4 050	Éditions du Nordir Gatineau, Québec 450	Éditions Ovale Montréal, Québec 1 885	Gaétan Morin, Éditeur Montréal, Québec 2 095	James Lorimer and Company Toronto, Ont. 7 215	Muses' Company/ Compagnie des Muses Dorion, Québec 450
Eden Press Montréal, Québec 2 380	Éditions du Préambule Longueuil, Québec 2 140	Éditions Paulines Montréal, Québec 2 925	Gordon Soules Book Publishers West Vancouver, BC 450	Jesperson Press Toronto, Ont. 6 395	NC Press Toronto, Ont. 1 625
Éditions Asticou Hull, Québec 2 485	Éditions du Raton Laveur Longueuil, Québec 450	Éditions Pierre Tisseyre Montréal, Québec 3 640	Greey de Pencier Publishers Toronto, Ont. 1 435	Key Porter Books Toronto, Ont. 3 440	Netherlandic Press Windsor, Ont. 450
Éditions Bellarmin Montréal, Québec 3 165	Éditions du Remue-Ménage Montréal, Québec 2 835	Guérin Éditeur Montréal, Québec 4 370	Kids Can Press Toronto, Ont. 3 440	Lancelot Press Hantsport, NS 2 640	New Star Books Vancouver, BC. 1 895
Éditions coopératives Albert Saint-Martin Montréal, Québec 4 065	Éditions du Roseau Montréal, Québec 450				

NeWest Publishers Edmonton, Alta. 3 000	Presses de l'Université de Montréal Montréal, Québec 3 255	Third Eye Publications London, Ont. 450	Véhicule Press Montréal, Québec 2 755	LOTS DE LIVRES DES PRIX LITTÉRAIRES
Nightwood Editions Toronto, Ont. 1 285	Presses de l'Université d'Ottawa/University of Ottawa Press Ottawa, Ont. 3 915	Thistledown Press Saskatoon, Sask. 3 190	VLB Éditeur Montréal, Québec 6 980	Achat des ouvrages finalistes des prix litté- raires du Conseil des Arts du Canada pour distribution gratuite à des établissements canadiens desservant tous les groupes d'âge. Les coûts d'adminis- tration pour l'année 1989-1990 se sont élevés à 118 \$.
Nimbus Publishing Halifax, NS 2 020	Presses de l'Université Laval Sainte-Foy, Québec 3 915	Three Trees Press Toronto, Ont. 790	Watson and Dwyer Publishing Winnipeg, Man. 450	Purchases from Publishers
Nu-Age Editions Montréal, Québec 450	Presses de l'Université Laval Sainte-Foy, Québec 3 915	Thunder Creek Publishing Regina, Sask. 3 785	Western Producer Prairie Books Saskatoon, Sask. 3 867	Achats aux maisons d'édition
Oberon Press Ottawa, Ont. 5 450	Quarry Press Kingston, Ont. 2 160	Tree Frog Press Edmonton, Alta. 450	Wilfrid Laurier University Press Waterloo, Ont. 450	Black Rose Books Montréal, Québec 1 151
Oolichan Books Lantzville, BC 2 685	Ragweed Press Charlottetown, PEI 3 605	Tsar Publications Toronto, Ont. 450	Williams-Wallace Productions International Toronto, Ont. 1 710	Blizzard Publishing Winnipeg, Man. 514
Optimum Publishing Montréal, Québec 450	Red Deer College Press Red Deer, Alta 905	Tundra Books/ Livres Toundra Montréal, Québec 5 295	Wolsak and Wynn Publishers Toronto, Ont. 450	Boréal Express Montréal, Québec 2 393
Orca Books Victoria, BC. 450	Le sablier/ Publications Graficor Boucherville, Québec 555	Turnstone Press Winnipeg, Man. 2 820	Coach House Press Toronto, Ont. 1 471	Coach House Press Toronto, Ont. 1 471
Penumbra Press Moonbeam, Ont. 1 425	Simon and Pierre Publishers Toronto, Ont. 2 435	University of Alberta Press Edmonton, Alta 2 470	Douglas and McIntyre Vancouver, BC 2 563	Greey de Pencier Books Toronto, Ont. 977
Playwrights' Union of Canada Toronto, Ont. 2 505	Sogides Montréal, Québec 4 140	University of British Columbia Vancouver, BC 3 120	XYZ Éditeur Montréal, Québec 1 250	Guérin Littérature Montréal, Québec 513
Porcupine's Quill Erin, Ont. 2 745	Sono Nis Press Victoria, BC 4 025	University of Manitoba Press Winnipeg, Man. 595	LITERARY PRIZE BOOK KITS	Harbour Publishing Madeira Park, BC 1 440
Pottersfield Press Porters Lake, NS 1 020	Stoddart Publishing Toronto, Ont. 6 595	Purchases of books on the short lists of Canada Council liter- ary prizes for free dis- tribution to Canadian institutions serving users of all ages. Administrative costs for 1989-90 were \$118.	Purchases of books on the short lists of Canada Council liter- ary prizes for free dis- tribution to Canadian institutions serving users of all ages. Administrative costs for 1989-90 were \$118.	Éditions Agence d'Arc Montréal, Québec 2 115
Press Gang Publishers Vancouver, BC 450	Talon Books Vancouver, BC 3 665	University of Toronto Press Toronto, Ont. 8 370	Éditions de l'Hexagone Montréal, Québec 1 693	Éditions du Remue-Ménage Montréal, Québec 580
Press Porcepic Victoria, BC 1 740				Lester and Orpen Dennys Toronto, Ont. 3 414

McClelland and Stewart Toronto, Ont. 6 090	Véhicule Press Montréal, Québec 920	<i>New Brunswick</i> <i>Nouveau-Brunswick</i>	Association des locataires Jolibourg Charlesbourg	Bibliothèque municipale Deux-Montagnes	Bibliothèque municipale Shipshaw
Macmillan of Canada Toronto, Ont. 1 144	Viking/Kestrel Markham, Ont. 849	Albert-Westmorland-Kent Regional Library Moncton	Bibliothèque Le Cormoran Saint-Jean	Bibliothèque Benoit-Lacroix Saint-Michel-de-Bellechasse	Bibliothèque municipale La Macaza
Muses' Company/ Compagnie des Muses Dorion, Québec 998	VLB Éditeur Montréal, Québec 2 039	Bibliothèque Mgr-Paquet Caraquet	Bibliothèque centrale de l'Estrie Sherbrooke	Bibliothèque municipale La Pocatière	Bibliothèque Saint-Charles-de-Bourget Saint-Charles-Borromée
Playwrights' Canada Toronto, Ont. 679	Recipients of Book Kits Bénéficiaires de lots de livres	Bibliothèque publique Lamèque	Bibliothèque "Grenier aux livres" Ville de Pohénégamook	Bibliothèque municipale La Reine	Bibliothèque scolaire et municipalité de Grande-Île Grande-Île
Porcupine's Quill Erin, Ont. 756	<i>Newfoundland and Labrador</i> <i>Terre-Neuve et Labrador</i>	Bibliothèque publique de Shippagan Shippagan	Bibliothèque de Lacolle Lacolle	Bibliothèque municipale Nicolet-Sud	Bibliothèque de Lacolle Lacolle
Presses de l'Université Laval Sainte-Foy, Québec 2 624	Burin Peninsula Integrated School Marystown	Conseil des Écoles Cormier Edmundston	Bibliothèque/ École polyvalente Transcontinental Pohénégamook	Bibliothèque municipale Normandin	Boukinnerie Kinnear's Mills
Quarry Press Kingston, Ont. 684	Cottrell's Cove Academy	Conseil scolaire district #39 Richibouctou	Bibliothèque intermunicipale Princeville	Bibliothèque municipale Notre-Dame-du-Lac	Caisse populaire Desjardins Sainte-Apolline
Le sablier/ Publications Graficor Boucherville, Québec 1 731	Notre-Dame Bay Inglis Memorial High School Bishops Falls	École Sainte-Anne Fredericton	Bibliothèque Lennoxville Library Lennoxville	Bibliothèque municipale Notre-Dame-du-Rosaire	Centennial Regional High School Greenfield Park
Sogides Montréal, Québec 858	Millertown Elementary School Millertown	Haut Saint-Jean Edmundston	Bibliothèque Memphremagog Magog	Bibliothèque municipale Saint-André-du-Lac-Saint-Jean	Centre-Femmes Lotbinière Saint-Flavien
Stoddart Publishing Toronto, Ont. 857	School Board Grand Falls	<i>Nova Scotia</i> <i>Nouvelle-Écosse</i>	École Pubnico-ouest Pubnico-ouest	Bibliothèque municipale Anse-Saint-Jean	Bibliothèque municipale Saint-Godard-Lejeune
Talon Books Vancouver, BC 628	Roman Catholic School Board for the Burin Peninsula Marystown	Halifax City Regional Library Halifax	Bibliothèque municipale L'Ascension	Bibliothèque municipale Saint-Henri-de-Taillon	Club de l'âge d'or La Rédemption
Thistledown Press Saskatoon, Sask. 747	Trepassey Community Library Trepassey	Yarmouth District School Board Yarmouth	Bibliothèque municipale Biencourt	Bibliothèque municipale Saint-Hubert	Comité Biblio Saint-Gédéon
Tundra Books/ Livres Toundra Montréal, Québec 1 152	<i>Prince Edward Island</i> <i>Île-du-Prince-Édouard</i>	Quebec Québec	Bibliothèque municipale Brossard	Bibliothèque municipale Saint-Prosper	Commission scolaire Valin Chicoutimi-Nord
	Morell Family of Schools Morell	Académie Laurentienne	Bibliothèque municipale Val-Morin	Bibliothèque municipale Contrecoeur	Corporation municipale du village d'Annaville Saint-Célestin
	Souris Family of Schools Souris				

Corporation municipale Saint-Samuel Saint-Samuel-de-Horton	Lakefield Community Project Lakefield	<i>Ontario</i> <i>Ontario</i>	Brantford Public Library Brantford	Nepean Public Library Nepean	Windsor Coalition for Development Health Care Association	Manning Municipal Library Manning
École Antoine-Bernard Carleton	Coordonnateur des loisirs Prévost	Chinquacousy Secondary School Brampton	Woodstock	Oxford County Library Woodstock	Windsor	Our Lady of the Assumption Elementary/Junior High School Calgary
École Barclay Montréal	Musée régional de Vaudreuil-Soulangé Vaudreuil	County Library Chatham	Pickering Public Library Pickering	Manitoba Lacerte	Bibliothèque École Lacerte	Société francophone de Tangent Tangent
École Cité étudiante Roberval	L'Octogone LaSalle	École secondaire l'Escale Rockland	Public Library/ Middlesex Library St Thomas	Port Hope Public Library Port Hope	British Columbia Colombie-Britannique	Elkford Public Library Elkford
École Démosthène Pont-Viau	Pontiac Protestant High School Shawville	Education Cornwall	St Catharines Public Library St Catharines	Manitoba Writers' Guild	Entre Nous Femmes Housing Society Vancouver	Ha-Ho-Payuk School Port Alberni
École élémentaire d'Ayer's Cliff Ayer's Cliff	Regroupement des femmes la Sentinelle Îles-de-la-Madeleine	Englehart and Area Public Library Englehart	Service d'entraide polyvalent pour les aînés	St Rose Collegiate Sainte-Rose-du-Lac	George Jay Elementary School Victoria	Learning Disabilities Association Victoria
École Joseph Henrico Baie d'Urfé	St Paul School Laval	Family Service Windsor	Saint-Pascal-Baylon	Saskatchewan Saskatchewan	School District #42 Maple Ridge	Shuswap and District Hospice Society Salmon Arm
École Notre-Dame-des-Anges Natashquan	Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean Jonquière	Fort Erie Public Library Fort Erie	Shelburne Public Library Shelburne	Northern Library Services LaRonge	Stride Avenue Community Council Burnaby	Yukon and Northwest Territories Yukon et Territoires du Nord-Ouest
École Notre-Dame-de-Lorette La Patrie	Foyer Richelieu Welland	Stratford Public Library Stratford	Owen Sound Public Library Owen Sound	Saskatoon National Book Festival Committee Dundurn	Sunrise Waldorf School Duncan	Yellowknife Public Library Yellowknife
École polyvalente de Bonaventure Bonaventure	Société des écrivains de Mauricie Trois-Rivières	Trent-Severn Waterway Peterborough	Timmins Public Library Timmins	Sunrise Branch Library Regina	Alberta Alberta	Alberta Book Fair Society Calgary
École primaire de Maria Maria	Ville de Bois-des-Filion Bois-des-Filion	Halton Hills Public Libraries Georgetown	Thunder Bay Public Library Thunder Bay	Weyburn Public Library Weyburn	Alberta Book Fair Society Calgary	Yellowknife Public Library Yellowknife
École secondaire Van Horne Montréal	Ville de Buckingham Buckingham	Iroquois Falls Public Library Iroquois Falls	Lincoln Public Library Beamsville	Walden Public Library Lively	Banff Public Library Banff	Yellowknife Public Library Yellowknife
Fine Arts Core Education School Montréal	Rivière-du-Loup Rivière-du-Loup	Magnetawan Public Library Magnetawan	Waterloo Regional Library Goderich	Grande Prairie Public Library Grande Prairie	Grande Prairie Public Library Grande Prairie	Yellowknife Public Library Yellowknife
Le Fleuralie Montréal-Nord	Ville de Sherbrooke Sherbrooke	Voice of English Québec	Wentworth Public Library Stoney Creek			
Jeunesse de Morin Heights Morin Heights	Quebec					

NATIONAL BOOK FESTIVAL	Burin Peninsula Integrated School Marystown	Bibliothèque publique Mgr.-Paquet Caraquet	Bicentennial School Dartmouth	L'Ardoise School West L'Ardoise	Hernewood Junior High School O'Leary
Project grants and other expenses of the National Book Festival, a week-long national promotion of Canadian books and magazines. Events are organized by community organizations, municipal and provincial governments, schools, libraries, bookstores and associations. Expenses for the 1989-90 festival came to \$455,000.	Central and Coastal Labrador Educational Media Council Goose Bay	Bibliothèque publique de Shippagan Shippagan	BS Poetry Society Halifax	Liverpool Regional High School Liverpool	Millertown Elementary Millertown
	Corner Brook City Library Corner Brook	Bibliothèque régionale du Haut-Saint-Jean Edmundston	Canadian Book Information Centre Halifax	Margaree Forks District School Inverness	Morell Family of Schools Morell
	Cottrell's Cove Academy Notre-Dame Bay	Conseil scolaire, district #39 Richibouctou	Children's Centre Sydney	Children's Literature Roundtable Halifax	Prince Edward Island Council of the Arts Charlottetown
	Exploits Valley Integrated School Board Grand Falls	École Cormier, conseil des étudiants Edmundston	Coxheath Elementary School Coxheath	Playwrights' Union of Canada Sambro	Prince Edward Island Provincial Library Charlottetown
	Grand Falls Academy Elementary Grand Falls	École Dr.-Marguerite-Michaud Bouctouche	Crichton Park School Dartmouth	Sacred Heart School Halifax	Prince Edward Island Writers' Guild Charlottetown
	Inglis Memorial High School Bishops Falls	École Sainte-Anne Fredericton	Dartmouth Regional Library Dartmouth	South Shore Regional Library Bridgewater	Riverview High School Library Riverview
	Millertown Elementary Millertown	Gagetown Elementary and Junior High School Gagetown	Eastern Counties Regional Library Mulgrave	Wallace Elementary School Wallace	Robin Foote Elementary School Westmount
	Roman Catholic School Board for the Burin Peninsula Marystown	Lakefield Elementary School Rothesay	Eastern Shore District High Musquodoboit Harbour	Western Counties Regional Library Yarmouth Whitney Pier Memorial Junior High School Sydney	Rollo Bay Consolidated School and Dundas Consolidated School Souris
	Terra Nova Integrated School District Eastport	Miramichi Valley High School Newcastle	École Pubnico-ouest Pubnico-ouest	Yarmouth District School Board Yarmouth	Souris Consolidated School Souris
	NEW BRUNSWICK NOUVEAU-BRUNSWICK	Rothesay Park Elementary School Rothesay	Halifax City Regional Library Halifax	PRINCE EDWARD ISLAND ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	Souris Family of Schools Souris
	Albert-Westmorland-Kent Regional Library Moncton	School District 19 - Library Services Hampton	Halifax County Regional Library Lower Sackville	Eastern Kings Consolidated School Souris	Souris Regional High School Souris
	Amherst-Sackville Children's Literature Roundtable Sackville	Wild East Publishing Cooperative Fredericton	Holy Angels High School Sydney	Glen Stewart and L.M. Montgomery Elementary Schools Charlottetown	Summerside Public Library Summerside
	Bibliothèque Dr.-Marguerite-Michaud Fredericton	York Regional Library Fredericton	Inverness Consolidated School Inverness	Glen Stewart Elementary School Library Charlottetown	Teacher-Librarians Unit 3 Charlottetown
	Avalon Consolidated School Board St John's	NOVA SCOTIA NOUVELLE-ÉCOSE	John MacNeil School Dartmouth	Joseph Giles School Dartmouth	West Prince Arts Council Alberton
		Ashby Elementary Sydney			

Westisle Composite High School Elmsdale	Bibliothèque municipale Chicoutimi	Centre de documentation et École Mgr-Théberge Marieville	École élémentaire Ayer's Cliff École George-P.-Vanier Brossard	Fine Arts Core Education School Montréal	Société Radio-Canada, bibliothèque Montréal
Quebec Québec	Bibliothèque municipale Daveluyville	Centre de l'enfance et de la jeunesse Morin Heights	École J.-H.-Leclerc Granby	John Grant High School Lachine	Union des écrivaines et écrivains québécois Montréal
Association des traducteurs littéraires du Canada Montréal	Bibliothèque municipale Deux-Montagnes	Centre de ressources Serge Wilson Pont-Viau	École La Relève La Minerve	Lakefield Community Project Lakefield	Ville de Sherbrooke Sherbrooke
Bibliothèque Alain-Grandbois Chomedey	Bibliothèque municipale La Pocatière	Champlain College, St Lawrence Campus Sainte-Foy	École Le Sentier Sainte-Thérèse	Maison Alpha Saint-Vincent-de-Paul	Voice of English Quebec Québec
Bibliothèque centrale de prêt de la Côte-Nord Sept-Îles	Bibliothèque municipale Lévis-Lauzon	Cité étudiante de la Haute-Gatineau Maniwaki	École Les compagnons de Cartier Sainte-Foy	Polyvalente C.-Armand-Racicot Saint-Jean-sur-Richelieu	Writers' Union of Canada Montréal
Bibliothèque Collège Saint-Césaire Saint-Césaire	Bibliothèque municipale Notre-Dame-du-Lac	Collège Saint-Alexandre Gatineau	École Mgr.-Lacourse Lachute	Polyvalente Montignac Lac Mégantic	Akwesasne Mohawk Board of Education Cornwall
Bibliothèque École polyvalente Curé-Mercure Saint-Jovite	Bibliothèque municipale Saint-Césaire	Collège Saint-Maurice Saint-Hyacinthe	École Notre-Dame-de-Lorette La Patrie	Polyvalente Ozias-Leduc	Bibliothèque publique du canton de Cumberland Navan
Bibliothèque École polyvalente du Transcontinental Pohénégamook	Bibliothèque municipale Saint-Godard-de-Lejeune	Commission scolaire catholique de Verdun, service des bibliothèques Verdun	École Notre-Dame-des-Anges Natashquan	Pontiac Protestant High School Shawville	Brantford Public Library Brantford
Bibliothèque Germaine-Guèvremont Duvernay	Bibliothèque municipale Saint-Hubert	Commission scolaire Lac-Témiscamingue Ville-Marie	École polyvalente de Bonaventure Cité Bonaventure	Protestant Regional School Board Aylmer	Centre culturel La Sainte-Famille Rockland
Intermunicipale de Princeville Princeville	Bibliothèque municipale de Tingwick Arthabaska	Commission scolaire Valin Chicoutimi-Nord	École Polyvalente Marcel-Landry Iberville	QSPELL Montréal	Chatham Public Library and Kent County Library Chatham
Bibliothèque Marius-Barbeau Saint-François de Laval	Bibliothèque municipale de Trois-Rivières et Société des écrivains de la Mauricie	Conférence des directeurs de bibliothèques publiques de l'Île de Montréal	École secondaire Beaulieu Saint-Jean-sur-Richelieu	Regroupement des bibliothèques de l'Abitibi-Témiscamingue	Chinguacousy Secondary School Brampton
Bibliothèque Memphremagog Magog	Bibliothèque Saint-Jacques-de-Leeds	Ville Mont-Royal	École secondaire Saint-Joseph Saint-Hyacinthe	Rouyn-Noranda	Collège catholique Samuel-Genest Ottawa
Bibliothèque municipale Baie-Comeau	Bibliothèque Saint-Jacques-de-Leeds	École Barclay Montréal	École secondaire Saint-Thomas Pointe-Claire	Salon du livre d'Asbestos Asbestos	École secondaire l'Escale Rockland
Bibliothèque municipale Biencourt	Café-bar Zénob Trois-Rivières	École Beau Séjour Ville Saint-Laurent	École secondaire Van Horne Montréal	Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean Jonquière	Eganville Public Library Eganville
	Centre culturel Yvonne-L.-Bombardier Valcourt	École Cité étudiante Roberval	Écrits des Forges Pont-Viau	Snowdon School Library	
				Trois-Rivières	Montréal

Elgin County Library, St Thomas Public Library and Middlesex Library St Thomas	Magnetawan Public Library Magnetawan	Sister Vision Press Toronto	École Lavallée Winnipeg	Saskatoon East School Division Saskatoon	Cochrane High School Cochrane
Englehart and area Public Library Englehart	Medina Theatre Ensemble Toronto	Society of Friends of Slovak Ottawa	École Précieux-Sang Winnipeg	Saskatoon National Book Festival Committee Dundurn	Drumheller Public Library, Tyrrell Museum Library Drumheller
Fort Erie Public Library Fort Erie	Mercury Press Stratford	Stratford Public Library Stratford	École Saint-Joachim La Broquerie École Taché Winnipeg	Saskatoon Public Library Saskatoon	Edmonton Public Library Edmonton
Ginger Press Bookstore and Owen Sound Public Library Owen Sound	Oakville Public Library Oakville	Tarragon Theatre, Spring Arts Fair Toronto	Glenwood and Souris Regional Library Souris	Sunrise Branch Library Regina	Grande Prairie Public Library Grande Prairie
Great Lines Books Listowel	Ontario Library Service North Thunder Bay	Thornhill Community Centre Thornhill	Manitoba Writers' Guild Winnipeg	Wapiti Regional Library Prince Albert	Hanna Municipal Library Hanna
Gulliver's Quality Books and Toys North Bay	Ottawa Valley Book Festival Ottawa	Thunder Bay Public Library Thunder Bay	Société franco-manitobaine Saint-Boniface	Weyburn Public Library Weyburn	Innisfail Public Library Innisfail
Halton Hills Public Libraries Georgetown	Oxford County Library Woodstock	Timmins Public Library Timmins	Thompson Public Library Thompson	ALBERTA ALBERTA	Lethbridge Public Library Lethbridge
Hamilton and Region Arts Council Hamilton	Pickering Public Library Pickering	Toronto General Hospital Toronto	Winnipeg School Division 1, Elmwood Educational Resource Centre Winnipeg	Alberta Book Fair Society Calgary	Olds Municipal Library Olds
Huron County Library and Waterloo Regional Library Goderich	Port Hope Public Library Port Hope	Toronto Small Press Book Fair Toronto	SASKATCHEWAN SASKATCHEWAN	Alberta Booksellers' Association Edmonton	Peace Library System Peace River
Iroquois Falls Public Library	St Catharines Public Library St Catharines	Unionville Library Unionville	Lakeland Library	Banff Public Library Banff	Red Deer Public Library Red Deer
Iroquois Falls	Scadding Court Community Centre Toronto	Waterloo Public Library Waterloo	North Battleford	Barrhead Junior and Senior High School Barrhead	Strathcona County Library
Kitchener Public Library Kitchener	Scarborough Public Library Board Scarborough	Wentworth Public Library Stoney Creek	Multicultural Library Services Regina	Big Rock School Okotoks	Sherwood Park
Librairie du Vermillon Orléans	Second Story Press Toronto	Prairie Provinces <i>Province des prairies</i>	Northern Library Services LaRonge	Calgary Board of Education Calgary	St Albert Public Library St Albert
Lincoln Public Library Beamsville	Seneca College North York	MANITOBA	Palliser Regional Library Moose Jaw	Calgary Public Library Calgary	Swan Hills Public Library Swan Hills
Literary Translators' Association Toronto	Shelburne Public Library Shelburne	Direction des ressources éducatives françaises Saint-Boniface	Saskatoon Catholic Board of Education Saskatoon	Calgary Roman Catholic Separate School District #1 Calgary	Tofield Municipal Library Tofield
		École Lacerte Winnipeg			Vanier Community Catholic School Edson

Wetaskiwin Public Library Wetaskiwin	Community Arts Council of the Alberni Valley Port Alberni	Okanagan Regional Library, Vernon Branch Vernon	Vancouver Island Regional Library Nanaimo	PUBLIC READINGS BY CANADIAN WRITERS IN CANADA
Yellowhead Regional Library Spruce Grove	Comox Valley National Book Festival Committee Comox	Oliver Elementary School Oliver	Vancouver Public Library and Vancouver International Writers' Festival Vancouver	This program permits libraries, postsecondary institutions and other organizations to invite Canadian authors to give public readings. Writers receive a \$200 reading fee and travel expenses. The cost of this program in 1989-90 was \$518,733, and 635 writers participated in 1,597.5 readings. The figures in brackets represent the number of readings.
Young Authors' Program Fort McMurray	Earl Marriott Secondary School Surrey	Peace River Associated Libraries Prince George	Vancouver Teacher-Librarians Association Vancouver	RENCONTRES AVEC DES ÉCRIVAINS CANADIENS AU CANADA
British Columbia Colombie-Britannique	Federation of British Columbia Writers Vancouver	Penticton National Book Festival Penticton	<i>Yukon and Northwest Territories</i> <i>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</i>	Programme permettant aux bibliothèques, établissements d'enseignement postsecondaire et autres organismes d'inviter des écrivains canadiens à lire des extraits de leurs œuvres. L'écrivain reçoit un cachet de 200 \$ et un remboursement de ses frais de voyage. En 1989-1990, le Conseil a déboursé 518 733 \$ au titre de ce programme et 635 écrivains ont pris part à 1 597,5 rencontres. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de rencontres.
Beaver Valley Public Library Fruitvale	Fraser Valley Public Library, Pitt Meadows Secondary School Library Pitt Meadows	Saltspring Celebration of Canadian Writers Ganges	Amitturmiut Library Igloolik	Afro-Canadian Cultural Society (1) Vancouver, BC
British Columbia Library Association Coquitlam	Friends of the Bowen Island Library Society Bowen Island	School District #30 Ashcroft	CBC Mackenzie Radio Yellowknife	Alberta Speculative Fiction Association (4) Edmonton, Alta
Burnaby Arts Council Burnaby	George Jay Elementary School Victoria	School District #52 Prince Rupert	Clyde River Library Board	Alliance of Women Against Racism (1) Vancouver, BC
BC Teacher-Librarians' Association, Shuswap Local Enderby	Greater Victoria Public Library Victoria	Schou Education Centre Burnaby	Clyde River	Alumni Association, Library and Information Studies (1) Edmonton, Alta
Campbell River National Book Festival Committee Quathiaski Cove	Lantzville Arts Society Lantzville	Terrace and District Teacher-Librarians' Association Terrace	F.H. Collins Senior Secondary National Book Festival Committee Whitehorse	Annapolis Royal Community Arts Council (2)
Canadian Punjabi English Literature Series Richmond	Literary Translators' Association Vancouver	Tuc-El-Nuit Elementary School Oliver	Iqaluit Centennial Library Iqaluit	Annapolis Royal, NS
Cariboo-Thompson Nicola Library System Kamloops	North Central Libraries Association Prince George Public Library Prince George	Vancouver Cooperative Radio Vancouver	Keewatin Region Library Services Rankin Inlet	Antipodes Books (1) Hamilton, Ont.
Carnegie Community Centre Association Vancouver	Okanagan Falls Elementary Okanagan Falls	Vancouver French Immersion Teacher-Librarians Vancouver	Libraries and Archives Branch, Government of Yukon Whitehorse	Arc (3) Ottawa, Ont.
Cassiar Secondary School Cassiar	Okanagan Falls Regional Library Courtenay	Vancouver Island Regional Library Courtenay	Yellowknife Public Library Yellowknife	Arden School, Community Library (1) Arden, Man.
Castlegar and District Public Library Castlegar				Arrowsmith Naturalists (1) Parksville, BC
				Host Institutions⁴ Établissements d'accueil⁴
				Acadia University (1) Wolfville, NS

Arts Westmount (1) Montréal, Québec	Axe Néo-7 (2) Hull, Québec	Bibliothèque de Coaticook (1) Coaticook, Québec	Bibliothèque Le Cormoran (2) Saint-Jean, N.-B.	Bibliothèque municipale (1) Granby, Québec	Bibliothèque municipale (3) Repentigny, Québec
Assemblée Mgr.-L.-Z.-Moreau (1) Saint-Léonard-d'Aston, Québec	Bar l'Odyssée (1.5) Trois-Rivières, Québec	Bibliothèque de Montréal (24) Montréal, Québec	Bibliothèque Marius-Barbeau (2) Saint-François-de- Laval, Québec	Bibliothèque municipale (1) Grande-Rivière, Québec	Bibliothèque municipale (2) Rivière-du-Loup, Québec
Association d'écriture littéraire Trois-Frontières (2) Saint-Basile, N.-B.	Bernard Betel Centre for Creative Living (1) Willowdale, Ont.	Bibliothèque de Québec (Canadière: 3) (Neufchatel: 2) (Saint-Albert: 2) (Saint-André: 1) (Saint-Charles: 3) (Saint-Jean-Baptiste: 2) (Vieux-Québec: 1)	Bibliothèque municipale (3) Amqui, Québec	Bibliothèque municipale (7) Hull, Québec	Bibliothèque municipale (1.5) Rosemère, Québec
Association des auteurs de l'Ontario (5) Ottawa, Ont.	Beth Gander Chapter (1) Toronto, Ont.	Bibliothèque Adélard-Berger (3) Saint-Jean-sur- Richelieu, Québec	Bibliothèque municipale (1) Beauport, Québec	Bibliothèque municipale (2) Île-Bizard, Québec	Bibliothèque municipale (1) Saint-Bruno, Québec
Association des auteurs des Cantons de l'Est (3) Sherbrooke, Québec	Bibliothèque Alain-Grandbois (1) Chomedey, Québec	Bibliothèque de Saint-Bernard (1) Saint-Bernard, Québec	Bibliothèque municipale (5) Boucherville, Québec	Bibliothèque municipale (1) La Minerve, Québec	Bibliothèque municipale (3) Saint-Eustache, Québec
Association des écrivains acadiens (1) Moncton, N.-B.	Bibliothèque centrale de prêt de la Gaspésie- Îles-de-la- Madeleine (19) Caplan, Québec	Bibliothèque de Saint-Julien (1) Saint-Julien, Québec	Bibliothèque municipale (1) Brossard, Québec	Bibliothèque municipale (4) Le Gardeur, Québec	Bibliothèque municipale (5) Saint-Hubert, Québec
Association des littératures canadiennes et québécoises (1) Ottawa, Ont.	Bibliothèque centrale de prêt de l'Estrie (9) Sherbrooke, Québec	Bibliothèque de Ville de Laval (1) Laval, Québec	Bibliothèque municipale (1) Brownsville, Québec	Bibliothèque municipale (1) L'Épiphanie, Québec	Bibliothèque municipale (1) Saint-Jacques, Québec
Association des travailleurs et travailleuses culturels du Québec (ATTACQ) (1) Montréal, Québec	Bibliothèque centrale de prêt de l'Outaouais (7) Hull, Québec	Bibliothèque Dr.-Marguerite- Michaud (1) Fredericton, N.-B.	Bibliothèque municipale (1) Chandler, Québec	Bibliothèque municipale (2) Mascouche, Québec	Bibliothèque municipale (1) Saint-Jude, Québec
Association Québec- France du Saguenay- Lac-Saint-Jean (1) Jonquières, Québec	Bibliothèque centrale des Portages (6) Rivière-du-Loup, Québec	Bibliothèque Félix-Leclerc (1) Val-Bélair, Québec	Bibliothèque municipale (4) Mont-Joli, Québec	Bibliothèque municipale (1) Nicolet, Québec	Bibliothèque municipale (1) Saint-Laurent, Québec
Association québécoise des professeurs de français (2) Montréal, Québec	Bibliothèque centrale de prêt du Saguenay- Lac-Saint-Jean (2) Alma, Québec	Bibliothèque Gabrielle-Roy (2) Fabreville, Québec	Bibliothèque (Succursale du Jardin: 5) (Succursale principale: 6)	Bibliothèque municipale (1) Nouvelle, Québec	Bibliothèque municipale (1) Saint-Louis, Québec
Atkinson College (2) Downsvew, Ont.	Bibliothèque centrale de prêt, région de Québec (24) Charny, Québec	Bibliothèque Germaine- Guèvremont (2) Duvernay, Québec	Bibliothèque Deux-Montagnes, Québec	Bibliothèque municipale (1) Percé, Québec	Bibliothèque municipale (2) Saint-Luc, Québec
Atlantic Universities Reading Series (22) Wolfville, NS	Bibliothèque de Bonaventure (1) Bonaventure, Québec	Bibliothèque J.-W.-Gendron (3) Saint-Hubert, Québec	Bibliothèque municipale (1) Gatineau, Québec	Bibliothèque municipale (1) Pointe-à-la-Croix, Québec	Bibliothèque municipale (1) Saint-Rémi, Québec

Bibliothèque municipale (1) Saint-Rémy-d'Amherst, Québec	Bibliothèque régionale Chaleur (9) Campbellton, N.-B.	Brandon University (2) Brandon, Man.	Canadian Association of Children's Librarians (1) Regina, Sask.	Canadore College (2) North Bay, Ont.	Centre communautaire Multi-Plus (1) Trois-Rivières, Québec
Bibliothèque municipale (1) Sainte-Sophie-de-Lévrard, Québec	Bibliothèque Saint-Barnabé Sud (1) Saint-Barnabé Sud, Québec	British Columbia English Teachers' Association (4) White Rock, BC	Canadian Authors' Association Toronto, Ont. (Annual General Meeting: 1)	Carleton University (1) Ottawa, Ont.	Centre culturel de Verdun (2) Verdun, Québec
Bibliothèque municipale (1) Sayabec, Québec	Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain (1) Saint-Hyacinthe, Québec	Burlington Public Library (1) Burlington, Ont.	(Manitoba Branch, Winnipeg, Man.: 3) (Niagara Branch, Welland, Ont.: 1) (North York Branch, Don Mills, Ont.: 3.5) (Okanagan Branch, Kelowna, BC: 1)	Carousel Magazine (1) Guelph, Ont.	Centre culturel d'Orléans (1) Orléans, Ont.
Bibliothèque municipale (3) Sherbrooke, Québec (Section jeunesse: 2)	Bibliothèque Yves-Thériault (1) Sainte-Dorothée, Québec	Burnaby Writers' Society (1) Burnaby, BC	(Manitoba Branch, Winnipeg, Man.: 3) (Niagara Branch, Welland, Ont.: 1) (North York Branch, Don Mills, Ont.: 3.5) (Okanagan Branch, Kelowna, BC: 1)	Casebook of Saskatoon, Sherlock Holmes Literary Group (1) Saskatoon, Sask.	Centre d'art de Lévis (2) Lévis, Québec
Bibliothèque municipale (1) Sorel, Québec	Black Moss (2) Windsor, Ont.	Burquest Jewish Community Association (1) New Westminster, BC	(North York Branch, Don Mills, Ont.: 3.5) (Okanagan Branch, Kelowna, BC: 1)	Cégep d'Alma (2) Alma, Québec	Centre de créativité La Fine Grobe (1) Nigadoo, N.-B.
Bibliothèque municipale (3) Terrebonne, Québec	Black Theatre West Society (2) Vancouver, BC	Café-bar à la Claire Françoise (1) Montréal, Québec	Canadian Authors at Kelsey (1) Saskatoon, Sask.	Cégep de Chicoutimi (1) Chicoutimi, Québec	Centre d'information documentaire
Bibliothèque municipale (4) Trois-Rivières, Québec	The Book Store (4) Nanaimo, BC	Café-bar l'Envol (1.5) Jonquière, Québec	Canadian Book Information Centre (3) Halifax, NS	Cégep de Drummondville (1) Drummondville, Québec	Côme-Saint-Germain (1) Drummondville, Québec
Bibliothèque Philippe-Panneton (1) Laval Ouest, Québec	The Book Tree (1) Peterborough, Ont.	Café-bar Zénob (2) Trois-Rivières, Québec	Canadian Children's Book Centre (116) Toronto, Ont.	Cégep de Jonquière (1.5) Jonquière, Québec	Centre Femmes des Cantons (1) Cowansville, Québec
Bibliothèque publique (1) Fermont, Québec	Bookshelf Café (3) Guelph, Ont.	Café-central (3) Montréal, Québec	Canadian Cultural Programmes (Vancouver Branch, Vancouver, BC: 5)	Cégep de la Pocatière (1) La Pocatière, Québec	Centre for Art Tapes (2) Halifax, NS
Bibliothèque publique (1) Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, Québec	The Bookworm and Coffee Shop (3) Lantzville, BC	Café Chez Gascon (3) Montréal, Québec	(L.A.E., Westmount, Québec: 5)	Cégep de Maisonneuve (2) Montréal, Québec	Centre for Ukrainian Canadian Studies (1) Winnipeg, Man.
Bibliothèque publique du canton de Cumberland (1) Navan, Ont.	The Bootmakers of Toronto (1) Toronto, Ont.	Calgary Creative Reading Series (4) Calgary, Alta	Canadian International Punjabi Sahit Association (1)	Cégep de Rosemont (2) Montréal, Québec	Cercle de fermières (1) Varennes, Québec
Bibliothèque Réginald-J.-P.-Dawson (2) Ville Mont-Royal, Québec	Bourbon Street Poetry Society (2) Halifax, NS	Calgary Jewish Centre (1) Calgary, Alta	Sahit Association (1)	Cégep de Shawinigan (1) Shawinigan, Québec	Champlain Regional College of General Vocational Education (1) Lennoxville, Québec
Bibliothèque régionale Albert-Westmorland-Kent (6) Moncton, N.-B.	Bowen Island Public Library (2) Bowen Island, BC	Calgary Public Library (3) Calgary, Alta	Brampton, Ont.	Centre communautaire Charles-Auguste-Savard (3) Québec, Québec	Changing Places Theatre (1) Toronto, Ont.
	Brampton Public Library (1) Brampton, Ont	Camosun College (3) Victoria, BC	Canadian Research Institute for the Advancement of Women (2)	Centre communautaire "Les productions l'accroche-coeur" (2) Rivière Portneuf, Québec	Chapter One (1) Picton, Ont.
	Brampton Writers' Guild (1) Brampton, Ont.	Canadian Association for American Studies (1) Guelph, Ont.	Halifax, NS		
			Canadian Stage and Arts Publications (5)		
			Toronto, Ont.		

Children's Literature Roundtable (Edmonton, Alta: 2) (Kitchener-Waterloo, Ont.: 3) (Medicine Hat, Alta: 2) (Montréal, Québec: 1)	Common Woman Books (2) Edmonton, Alta	Creations Workshop (2) Guysborough, NS	Éditions Québec 89 (4) Montréal, Québec	Fernwood Community Association (1) Victoria, BC	Galerie Tamaris (1) Montréal, Québec
City of York Public Library (1) City of York, Ont.	Communication-jeunesse (15) Montréal, Québec	Creative Arts (1) Hamilton, Ont.	Éditions Transpercées (3) Montréal, Québec	Festival de la parole (1) Sherbrooke, Québec	Galerie Transpose (1) Montréal, Québec
Clochard Gallery (2) Vancouver, BC	Concordia University (Department of Fine Arts: 1) (Department of English: 4)	CRELIQ (2) Sainte-Foy, Québec	Edmonton Public Library (6) Edmonton, Alta	Field Recreation/Advisory Association (1) Field, BC	Gallery Connexion (.5) Fredericton, N.B.
Club de lecture "Les Bouquineuses" (1) Saint-Timothée, Québec	Confederation Centre Art Gallery and Museum (3) Charlottetown, PEI	Czechoslovak Society of Arts and Sciences (1) Edmonton, Alta	Ellipse (2) Sherbrooke, Québec	Flesherton Public Library (4) Flesherton, Ont.	Gander Public Library (1) Gander, Nfld
Club Kiwanienne de Cap-de-la-Madeleine (1) Cap-de-la-Madeleine, Québec	Conseil de promotion et de diffusion de la culture (1) Moncton, N.-B.	Dalhousie University (1) Halifax, NS	Emily Carr College of Art and Design (1) Vancouver, BC	Fondation Les Forges (1) Pointe-du-Lac, Québec	George Brown College of Applied Arts and Technology (1) Toronto, Ont.
Club littéraire (1) Beauport, Québec	Conseil paroissial de pastorale de Saint-Georges-de-Longueuil (3) Longueuil, Québec	Dandelion Magazine Society (1) Calgary, Alta	Eptek National Exhibition Centre (1) Summerside, PEI	Forest City Gallery (4) London, Ont.	Georgina Public Library (1) Keswick, Ont.
Club littéraire (3) Charlesbourg, Québec	Conseil provincial des sociétés culturelles et ses sociétés membres (6) Moncton, N.-B.	Dawson College (3) Montréal, Québec	Espace Global Galerie (2) Montréal, Québec	Foufounes électriques (3) Montréal, Québec	G.K. Chesterton Society of British Columbia (1) Bowen Island, BC
Club littéraire (1) Louiseville, Québec	Conseil paroissial de pastorale de Saint-Georges-de-Longueuil (3) Longueuil, Québec	Diffusion Collective Radisson (1) Trois-Rivières, Québec	Estuaire (1) Montréal, Québec	Fraser-Hickson Library	Glendon College (3) Toronto, Ont.
Collège de Maisonneuve (1) Montréal, Québec	Conseil provincial des sociétés culturelles et ses sociétés membres (6) Moncton, N.-B.	District 69 Community Arts Council (1) Errington, BC	Etobicoke Public Libraries (1) Etobicoke, Ont.	Golden Age Association (1) Montréal, Québec	
Collège de Valleyfield (Valleyfield, Québec: 1) (Département de langues et littératures: 2)	Conspiracy of Three (5) North Bay, Ont.	Double Hook Book Store (2) Montréal, Québec	L'éveil féminin de Grand-Mère (1) Grand-Mère, Québec	Grant MacEwan Community College (4) Edmonton, Alta	
Collège Édouard-Montpetit (1) Longueuil, Québec	Coquitlam Public Library (1) Coquitlam, BC	Douglas College (4) New Westminster, BC	Événements-Lectures-Skol (3) Montréal, Québec	Great George Street Gallery (2) Charlottetown, PEI	
Collège Lionel-Groulx (1) Sainte-Thérèse, Québec	Corporation culturelle, artistique et sociale (CAS)(1) Alma, Québec	Dundas Public Library (1) Dundas, Ont.	Evergreen Regional Library (1) Gimli, Man.	Great Herd of Bisons of the Fertile Plains (1) Winnipeg, Man.	
College of New Caledonia (3) Prince George, BC	Corporation du vieux presbytère (2) Longueuil, Québec	East Kootenay Community College (3) Cranbrook, BC	Everywoman's Bookstore (4) Victoria, BC	Greater Edmonton Regional Learning Resources Council (1) Edmonton, Alta	
Collège universitaire (2) Saint-Boniface, Man.	CPR Stockholders of Edmonton (1) Saint-Albert, Alta	École nationale de théâtre du Canada/National Theatre School of Canada (2) Montréal, Québec	Experimental Writing Group (1) Ottawa, Ont.	Galerie du Plateau (2) Montréal, Québec	
		Écrits des Forges (1) Trois-Rivières, Québec	Fanshawe College (3) London, Ont.	Galerie FMR (4) Montréal, Québec	
			Federation of British Columbia Writers (1.5) Victoria, BC	Galerie 101 Gallery (4) Ottawa, Ont.	Greater Vancouver Library Federation (36) North Vancouver, BC
			Galerie Sans Nom (3.5) Moncton, N.-B.		

Greater Victoria Public Library (Victoria, BC: 2) (Central Branch: 2)	Huron County Museum (2) Goderich, Ont.	Kwantlen College (3) Surrey, BC	London Public Library (2) London, Ont.	Memorial University of Newfoundland (1) St John's, Nfld	Mount Allison University (3) Sackville, NB
Grunt Gallery (1) Vancouver, BC	Intermediate Teachers' Association (1) Armsdale, NS	Lacombe Public Library (1) Lacombe, Alta	Lundy's Lane Historical Society (1) Niagara Falls, Ont.	Mental Health Association in Saskatchewan (1)	Mount Royal College (3) Calgary, Alta
Guyana Cultural Association (1) Montréal, Québec	Italian Cultural Centre Society (1.5) Vancouver, BC	Lakeland Library Region (3) North Battleford, Sask.	McGill Reading Series (1) Montréal, Québec	Mérite scientifique régional (1) Chicoutimi, Québec	Mount Saint Vincent University (1) Halifax, NS
Halifax City Regional Library Halifax, NS (Main Branch: 5) (North Branch: 1)	Jewish Book Fair (2) North York, Ont.	Langham Cultural Society (5) Kaslo, BC	McGill University (2) Montréal, Québec	Metamorphosis (1) Saskatoon, Sask.	Multicultural Book Fair Committee (2) Winnipeg, Man.
Halifax County Regional Library (2) Lower Sackville, NS	Jewish Community Centre of Ottawa (3) Ottawa, Ont.	Langley Writers' Guild (3) Surrey, BC	Mackenzie Hall Cultural Community Centre (3) Windsor, Ont.	Milton Acorn Festival (3) Charlottetown, PEI	Multicultural History Society of Ontario (3.5) Toronto, Ont.
Hamilton Poetry Centre (4) Hamilton, Ont.	Jewish Public Library (1) Montréal, Québec	La Parenthèse, bar (1.5) Alma, Québec	McNally-Robinson Booksellers (2) Winnipeg, Man.	Mission Community Writers' Guild (1) Mission, BC	Multicultural Reading Series (3) Toronto, Ont.
Hamilton Public Library (Children's Department: 1) (Hamilton, Ont.: 1)	John Abbott College (1)	Latitude 53 Society of Artists (4) Edmonton, Alta	Maenad Productions (1) Calgary, Alta	Mississauga Library System (1) Mississauga, Ont.	Musée régional (.5) Rimouski, Québec
Harbourfront (2) Toronto, Ont.	Sainte-Anne-de-Bellevue, Québec	Laurentian International College (2) Sainte-Agathe-des-Monts, Québec	Maison des jeunes (1) Saint-André-Lac-Saint-Jean, Québec	Mississauga Writers' Workshop (1) Brampton, Ont.	Na'Amat Canada (1) Montréal, Québec
Harrison Festival Society (3)	John M. Cuelenaere Library (1) Prince Albert, Sask.	Laurentian University (1) Sudbury, Ont.	Malahat Review (3) Victoria, BC	Moebius (3) Montréal, Ont.	National Testing Network (.5) Montréal, Québec
Harrison Hot Springs, BC	King's College (1) Edmonton, Alta	Métropole de Montréal (1) Montréal, Québec	Malaspina College (2.5) Nanaimo, BC	Mohawk College (3) Hamilton, Ont.	Neepawa Public Library (1) Neepawa, Man.
Hudson Bay Public Library (1) Hudson Bay, Sask.	Kingston Artists' Association and Gallery (5) Kingston, Ont.	Lennoxville and District Women's Centre (1) Lennoxville, Québec	Manitoba Association of Community Arts Councils (1) Winnipeg, Man.	Montreal Children's Library (Montréal, Québec: 1) (Park Extension: 1)	Nelson Municipal Library (1) Nelson, BC
Humber Bay Public Library (1) Etobicoke, Ont.	Kingston School of Writing (4) Kingston, Ont.	Lethbridge Community College (1) Lethbridge, Alta	Manitoba Writers' Guild (3) Winnipeg, Man.	Montreal Poetry Cooperative (2) Montréal, Québec	Nepean Public Library (3) Nepean, Ont.
Humber College of Applied Arts and Technology (1) Etobicoke, Ont.	Kitchener Public Library (5) Kitchener, Ont.	Librairie du Vermillon (2) Orléans, Ont.	Maple Leaf Questers (1) Windsor, Ont.	Mosquito, Canadian Books (1) Prince George, BC	Neutral Ground (1) Reginal, Sask.
Humboldt Public Library (1) Humboldt, Sask.	Kootenay School of Writing (Nelson, BC: 5) (Vancouver, BC: 4)	Lincoln Public Library (1) Beamsville, Ont.	Maritime Writers' Workshop (4) Fredericton, NB	Mostly Books (2) Squamish, BC	New Gallery (1) Calgary, Alta
			Melfort Writers' Group (1) Melfort, Sask.	Mountain Writers' Conference (3) Radium Hot Springs, BC	Newest Institute for Western Canadian Studies (1) Edmonton, Alta

North Battleford Public Library (1) North Battleford, Sask.	Oldman River Writers (6) Lethbridge, Alta	Place aux poètes (4) Montréal, Québec	Queen's University (2) Kingston, Ont.	St John's College (2) Winnipeg, Man.	Science-Fiction et Fantastique du Septentrion (2) Gloucester, Ont.
North Parks Arts Council (3) Victoria, BC	Olds Municipal Library (1) Olds, Alta	Playwrights' Workshop Montréal (2) Montréal, Québec	R2B2 Books (2) Vancouver, BC	St Lawrence College Kingston, Ont. (Basic and General Studies: 2) (Cornwall Campus: 1)	Sechelt Festival of the Written Arts (4) Sechelt, BC
North Vancouver District Library (Capilano Branch: 1) (North Vancouver, BC: 4)	Ontario Institute for Studies in Education (1) Toronto, Ont.	Port Hope Public Library (1) Port Hope, Ont.	Rables (3) Chicoutimi, Québec	St Mary's Family Learning Centre (1) Windsor, Ont.	Selkirk College (4) Castlegar, BC
North York Public Library	Open Space Gallery (4) Victoria, BC	Portage and District Arts Council (1) Portage-la-Prairie, Man.	Red Deer and District Allied Arts Council (3) Red Deer, Alta	Red Deer College (3) Red Deer, Alta	Seneca College (King City, Ont.: 3) (Newham Campus, North York, Ont.: 2)
North York, Ont. (Central Branch: 3) (Don Mills Branch: 1) (Don Mills Branch, Children's: 1) (Downsview Branch: 2) (Fairview Branch: 1) (York Woods Branch: 1)	Orion (4) Ottawa, Ont.	Powell River District Libraries (2) Ottawa, Ont.	Red Deer Public Library (4) Red Deer, Alta	Salon du livre (2) Edmundston, N.-B.	Shellbrook Wapiti Library (1) Shellbrook, Sask.
Northwest Community College (Prince Rupert: 2) (Smithers, BC: 1) (Terrace, BC: 2)	Ottawa Public Library (4) Ottawa, Ont.	Powell River, BC	Red River Community College (4) Winnipeg, Man.	Sandcastles Books/Sandpiper Books (1)	Sheridan College Oakville, Ont. (Department of Media Writing: 1)
Novel Idea (2) Kingston, Ont.	Oxford County Library (4) Woodstock, Ont.	Powerhouse Gallery (2) Montréal, Québec	Regina Native Community Awareness (1)	Calgary, Alta	(School of Crafts and Design: 2)
Palliser Regional Library (9)	Prince Rupert Library (1)	Prince Rupert BC	Regina, Sask.	Saskatchewan Arts Board (1.5)	Sidney Public Library (1)
Moose Jaw, Sask.	Prince Rupert Writers' Group (1)	Prince Rupert, BC	Regina Public Library Regina, Sask. (Children's Services Department: 5)	Regina, Sask.	Sidney, BC
Parkland Regional Library (Lacombe, Alta: 5) (Yorkton, Sask.: 4)	Prince Rupert Variable (1.5)	Prince Rupert, BC	(Main Branch: 4)	Saskatoon Public Library	Simon Fraser University
Parry Sound Books (3)	Montréal, Québec	Productions Ciel Variable (1.5)	Reginald J.P. Dawson Library (1)	Saskatoon, Sask.	Burnaby, BC
Parry Sound, Ont.	Partisan Gallery (2)	Productions Lunatik Asylum (3)	Mount-Royal, Québec	(Cliff Wright Branch: 1) (Frances Morrison Branch: 3)	(Département de langues, littérature et linguistique: 3)
Oakville Public Library (1)	Toronto, Ont.	Montréal, Québec	Réseau-Contact Montréal, Québec	(J.S. Wood Branch: 2) (Programme Department: 3)	(Department of English: 2)
Oakville, Ont.	Peace River Associated Libraries (6)	Pukatawagan School Community Project (5)	(Hochelaga- Maisonneuve: 3) (Montréal, Québec: 2)	Sault College of Applied Arts and Technology (2)	(Harbour Centre, Vancouver, BC: 1)
L'Octogone (3) LaSalle, Québec	Prince George, BC	Prince Rupert, BC	(Montréal, Québec: 2)	Sault-Sainte-Marie, Ont.	Singular Society of the Baker Street Dozen (1)
Off Centre Stage and Gallery (2)	PEI Women's Network (2)	Quai des Brumes (3)	Réseau des femmes du sud de l'Ontario (1)	Calgary, Alta	Calgary
Ganges, BC	Charlottetown, PEI	Montréal, Québec	Toronto, Ont.	Scarborough College (3)	Slocan Lake Gallery Society (2)
Okanagan College (Kelowna, BC: 3) (Vernon, BC: 1)	Pemberton and District Public Library (1)	Quarry Press (3)	Richmond Public Library (1)	West Hill, Ont.	Silverton, BC
Okanagan Regional Library (1)	Pemberton, BC	Kingston, Ont.	Richmond, BC	Scarborough Public Library (12)	Société culturelle Parnassos (1)
Kelowna, BC	Les Petits Chiffons (2)	Quebec Black Artists (3)	Le Sabord (1)	Scarborough, Ont.	Ottawa, Ont.
Okanagan Young Author's Conference (1)	Témiscouata, Québec	Montréal, Québec	Trois-Rivières, Québec		
Kelowna, BC	Pettes Memorial Library (1)	Quebec Reading Association (5)	St Jerome's College (4)		
	Knowlton, Québec	Pierrefonds, Québec	Waterloo, Ont.		

Société des écrivains canadiens (Section de Québec, Québec: 4) (Section Saguenay-Lac-Saint-Jean, Chicoutimi, Québec: 6) (Section Toronto, Ont.: 1)	Sunshine Coast Arts Council (3) Sechelt, BC	Université de Sherbrooke (2) Sherbrooke, Québec	University of Saskatchewan Saskatoon, Sask. (Department of English: 4) (Indigenous Program Development: 1) (Students' Union: 1)	Vancouver Island Regional Library (22) Nanaimo, BC	Waterloo Public Library (1) Waterloo, Ont.
Société d'études et de conférences (Section Montréal, Québec: 3) (Section Saguenay, Chicoutimi, Québec: 1)	Surrey English Teachers' Association (1) Surrey, BC	Université du Nouveau-Brunswick (1) Fredericton, N.-B.	University College (2) Winnipeg, Man.	Vancouver Organizing Committee for the 20th Annual Mythopedia Conference (3) Burnaby, BC	Waterloo Regional Library (5) Waterloo, Ont.
Société d'histoire de Saint-Hubert (1) Saint-Hubert, Québec	Surrey Public Library (Children's Services, Cloverdale, BC: 1) (Surrey, BC: 3)	University of Alberta Edmonton, Alta (Département des langues romanes: 3) (Department of English: 1)	University of Toronto (4) Toronto, Ont.	Vancouver Public Library Vancouver, BC (Children's Department: 16) (Joe Fortes Branch: 3) (Kitsilano Branch: 2) (Main Branch: 19)	West Coast Women and Words (3) Vancouver, BC
Société généalogique canadienne-française (1) Montréal, Québec	Terra Nova Teachers' Centre (4) Gander, Nfld	University of British Columbia Vancouver, BC (Département de français: 4) (Department of English: 4)	University of Victoria Victoria, BC (Département de langues et littérature françaises: 4) (Department of English: 1)	Vancouver Public Library Vancouver, BC (Children's Department: 16) (Joe Fortes Branch: 3) (Kitsilano Branch: 2) (Main Branch: 19)	West End Writers' Club (1) Vancouver, BC
Société historique du Marigot (1) Longueuil, Québec	Theatre PEI (3) Charlottetown, PEI	Thistledown Press (4) Saskatoon, Sask.	University of Creative Writing: 4) (Department of English: 1)	Vancouver Writers' Festival (6) Vancouver, BC	West Kings Arts Council (1) Montague, PEI
Société littéraire (2) Laval, Québec	Toronto General Hospital (4) Toronto, Ont.	Toronto General Hospital (4) Toronto, Ont.	University of Western Ontario London, Ont. (Département d'études françaises: 2.5)	Vanier College (1) Saint-Laurent, Québec	Western Front (1) Vancouver, BC
Society for the Preservation of Wild Culture (2) Toronto, Ont.	Toronto Mayor's Committee on Community and Race Relations (2) Toronto, Ont.	Toronto Mayor's Committee on Community and Race Relations (2) Toronto, Ont.	University of English: 3)	Vaughan Public Libraries (1) Maple, Ont.	Westmount Public Library (2) Westmount, Québec
South Saskatchewan Reading Council (1) Moose Jaw, Sask.	Toronto Public Library (22) Toronto, Ont.	Toronto South Asian Review (1.5) Toronto, Ont.	University of Guelph (1) Guelph, Ont	Victoria Status of Women Action Group (2) Victoria, BC	Wetaskiwin Public Library (1) Wetaskiwin, Alta
Spruce Grove Public Library (1) Spruce Grove, Alta	Toronto Women's Bookstore (1) Toronto, Ont.	Toronto Women's Bookstore (1) Toronto, Ont.	Université d'Ottawa/ University of Ottawa Ottawa, Ont. (Département des lettres françaises: 3)	View, The Performing Arts Society (2.5) Vancouver, BC	Wheatland Regional Library (6) Saskatoon, Sask.
Storyline Books (1) Victoria, BC	Tree (3) Ottawa, Ont.	Trent University (3.5) Peterborough, Ont.	University of Prince Edward Island Charlottetown, PEI (Department of Canadian Studies: 1) (Department of English: 2)	Ville de Grand-Mère (2) Grand-Mère, Québec	Whistler Arts Council (1) Pemberton, BC
Stratford Public Library (1) Stratford, Ont.	Université de Moncton (1) Moncton, N.-B.	Université de Moncton (1) Moncton, N.-B.	Vancouver Art Gallery (1) Vancouver, BC	Volume One Book Store (4) Duncan, BC	White Water Gallery (2) North Bay, Ont.
Struts Gallery (3) Sackville, NB	Université de Montréal (2) Montréal, Québec	Université de Montréal (2) Montréal, Québec	Vancouver Community College (5) Vancouver, BC	Wainfleet Township Public Library (1) Wainfleet, Ont.	Whyte Museum of the Canadian Rockies (3) Banff, Alta
Sundre Municipal Library (1) Sundre, Alta	Université de Montréal (2) Montréal, Québec	Université de Montréal (2) Montréal, Québec	Vancouver Industrial Writers' Union (3) Vancouver, BC	Wild East Publishing Cooperative (4) Fredericton, NB	Williams-Wallace Publishers (.5) Stratford, Ont.
				Wang International Festival of Authors (5) Toronto, Ont.	Winnipeg Centennial Library (1) Winnipeg, Man.
				Waterdown Library (1) Waterloo, Ont.	

Winnipeg Gay/ Lesbian Resource Centre (1) Winnipeg, Man.	Participating Authors ⁴ Écrivains participants ⁴	Bill Bissett (6) Neil Bissoondath (6) Gaston Blackburn (1) Marie-Claire Blais (2) Robin Blaser (1) Dominique Blondeau (1) Charlotte Boisjoli (2) Yves Boisvert (5) Denise Bombardier (2) Réjean Bonenfant (1) George A. Borden (1) Denis Boucher (5) Thérèse Boucher (1) André-François Bourbeau (2) Paulette Bourgcois (6) Jean Thierry Bourque (3) Sophie Bourque (4) George Bowering (3) Marilyn Bowering (1) Karleen Bradford (5) Dionne Brand (2) Diane Brandt (3.5) Beth Brant (3) Jacques Brault (1) Brian Brett (1) Elizabeth Brewster (1) Barry Broadfoot (1) André Brochu (1) David Bromige (1) Martha Brooks (9.5) Nicole Brossard (1.5) Allan Brown (1) Ronnie Brown (1) Colin Browne (3) Joan Buchanan (10) Catherine Buckaway (.5) Michel Bujold (4) Ginette Bureau (2) Anne Burke (1) Murdoch Burrnett (5.5) Sharon Annette Butala (3)	André Cailloux (6) Barry Callaghan (1) June Callwood (2) Anne Cameron (4) Anne Campbell (1.5) Marie Campbell (1) Fred Candelaria (2) Reynald Cantin (1) Marie Cardinal (1) David Carpenter (1) Paul Chamberland (1) Claude Charron (5) François Charron (1) Nancy Chater (1.5) Normand Chauvette (1) Christiane Chevrette (4) Anne Chislett (2) Lesley Choyce (3.5) Peter Christensen (3) Brenda Clark (5) Joan Clark (1.5) Austin Clarke (4) Margaret Clarke (1) Marcelyne Claudais (2) Jean-Charles Claveau (4) Donia Blumenfield Clenman (2) Cécile Cloutier (1) Fred Cogswell (.5) Norma Cole (1) Victor Coleman (1) Mary Ellen Collura (5) Michael Coney (3) Marlene Cookshaw (1.5) Dennis Cooley (.5) Allan Cooper (1) Michael Coren (4) Pierre Cornudet (7) Danielle Cossette (4) Jean Cossette (5.5) Denis Côté (5) Sonia Craddock (2) Marion Crook (1) Lorna Crozier (5) Rienzi Crusz (1.5) Beatrice Culleton (3) Céline Cyr (1)	Cyril Dabydeen (2.5) Antonio D'Alfonso (1) Anne Dandurand (1) Alan Daniel (6) Susan Saxon D'Aoust (1) Nigel Darbasie (2) Robertson Davies (1) Tom Dawe (1) James Deahl (.5) Normand De Bellefeuille (1) Paul de Grosbois (8) Suzanne de Lotbinière- Harwood (.5) Charles DeLint (2) Tristan Demers (10) Johanne Demontigny (1) Kady MacDonald Denton (5) Francine Déry (2) Patrice Desbiens (1.5) Hélène Desputeaux (5) Sylvie Desrosiers (9) Aurore Dessureault (7) William Deverell (2) Christopher Dewdney (2) Pier Giorgio di Cicco (1) Mady Di Michele (6.5) André Dion (1) M.T. (Jean) Dohaney (3) David Donnell (2) Georges Dor (2) Hélène Dorion (1) Brian Doyle (2) Paule Doyon (1) Jan Drabek (1) Sharon Drache (3.5) Stan Dragland (1) Renée-Berthe Drapeau (.5) Danielle Drouin (11) Jasmine Dubé (5.5) René-Daniel Dubois (1) Michael Dudley (3)	Frances Duncan (6) Louise Dupré (1) Hervé Dupuis (.5) Paul Dutton (3) Ed Dyck (.5) Lorris Elliott (.5) Victor Jerrett Enns (.5) Dale Estey (1) Jean Éthier-Blais (2) Peter Eywindson (7) Chris Faiers (1) Brian Fawcett (1) Jocelyne Felix (1) Elizabeth Filion (1) Pierre Filion (1) Sheree Fitch (4) Jacques Flaman (1.5) Louise Fleury (1) John Flood (1) Helen Forrester (1) Réal Fortin (1) Janet Foster (1) Alain Fournier (1) Claude Fournier (3) Roger Fournier (1) David French (2) Kathy Fretwell (1) Cecelia Frey (2) Mark Frutkin (3) Virginia Furtwangler (2) Placide Gaboury (1) Serge Gaboury (4) Maxine Gadd (.5) Cécile Gagnon (6) Madeleine Gagnon (4) Susan Gaitskell (1) Mavis Gallant (2) Michel Garneau (1) Bill Gaston (1) Louis Gauthier (1) Lise Gauvin (1) Marie-Louise Gay (2) Gary Geddes (4.5) Tony German (5) Marty Gervais (2.5) William Gibson (2) Gerry Gilbert (1) Ravi Gill (2) Phoebe Gilman (6)
---	---	--	---	--	---

- Joan Givner (1)
 Arthur Gladu (1)
 Molly Glass (1)
 Douglas Glover (5)
 William Goede (3)
 Leona Gom (10.5)
 Alison Gordon (2)
 Henry Gordon (1)
 Frédéric Gosselin (1)
 Michel Gosselin (1)
 Meir Gottesman (1)
 Elizabeth Gourlay (2)
 Katherine Govier (4)
 Roseline Grandmaison (2)
 François Gravel (1)
 Barbara Greenwood (1)
 L. Beth Greenwood (5.5)
 Camilla Gryski (6)
 Sylvia Gunnery (2)
 David Gurr (2.5)
 Ralph Gustafson (1)
 Ray Guy (2.5)
 Peter Gzowski (1)
 Maara Haas (2.5)
 Phil Hall (1)
 Marilyn Halvorson (2)
 Lyn Hancock (10)
 Christie Harris (3)
 Claire Harris (1.5)
 Dorothy Joan Harris (7)
 Gail Harris (7.5)
 Michael Harris (.5)
 Richard Harrison (1)
 Diana Hartog (3)
 Robert Heidbreder (4)
 Gail Helgason (1)
 David Helwig (.5)
 Tomson Highway (2)
 Robert Hilles (3)
 Doris Hillis (2)
 Gladys Hindmarch (.5)
 Jack Hodgins (1)
 Paul Howard (.5)
 Mary Howes (1)
 Angela Hryniuk (4)
 Jan Hudson (1)
 Monica Hughes (4)
 Stephen Hume (1)
 Hazel Hutchins (6)
- Edith Iglauder-Daly (4)
 Frances Itani (4.5)
 Suzanne Jacob (1)
 Maria Jacobs (1)
 Hazel Jameson (.5)
 Paulette Jiles (2)
 Karl Jirgens (1)
 Rita Joe (2)
 Basil Johnston (1)
 George Johnston (1)
 D.G. Jones (1.5)
 Suzanne Julien (9)
 Viviane Julien (1)
 Rhoda Kaellis (1)
 Vancy Kasper (7)
 Welwyn Katz (3)
 Guy Gavriel Kay (3.5)
 Janice Keefer (3)
 Patricia Keeney (2)
 M.T. Kelly (7)
 Penny Kemp (2)
 Eileen Kernaghan (1)
 Susan M. Kerslake (1)
 Deirdre Kessler (.5)
 W.P. Kinsella (4.5)
 Michael Kluckner (2)
 Gordon Korman (1)
 Myrna Kostash (2.5)
 Maryann Kovalski (5)
 Robert Kroetsch (2)
 Paul Kropp (4)
 Marie Laberge (3)
 Marie Laberge (4)
 Madeleine Gaudreault Labrecque (7)
 Darcia Labrosse (3)
 Nicole Lacasse (1)
 Andrée Lacelle-Bourdon (1)
 Jacques Lacoursière (1)
 François Ladouceur (2)
 Kim Lafave (5)
 Dany Laferrière (5)
 Ambroise Lafortune (2)
 Claude Lafortune (4)
 Michèle Lalonde (1)
 Patrick Lane (1.5)
 Yvon Langlois (.5)
 Jean Larose (1)
 Pierre Larouche (1)
 Vincent Lauzon (1)
- Irving Layton (1)
 Bertrand B.
 Leblanc (.5)
 Gérald Leblanc (1)
 Louise Leblanc (4)
 Raymond Guy
 Leblanc (2.5)
 Claude Le
 Bouthillier (7)
 Carole Leckner (1.5)
 John B. Lee (.5)
 Sylvain Lelièvre (1)
 Michèle Lemieux (3)
 Richard Lemm (1)
 Don Lemma (6)
 John Lent (4)
 Pierre Léon (1.5)
 Bernice Lever (.5)
 Mireille Levert (7)
 Richard Lévesque (1)
 Tim Lilburn (2)
 Wendy Lill (1)
 Dorothy Livesay (1.5)
 Margot Livesey (2)
 Alain Lorrie (2.5)
 Celia Lottridge (13)
 Patricia Ludwick (.5)
 Janet Lunn (13)
 Gerald Lynch (1)
 Rhona McAdam (4.5)
 John McAuley (1)
 Steve McCaffery (1)
 Fiona McCall (1.5)
 Eric McCormack (3)
 Karen MacCormack (1)
 Ian McCullough (1)
 David McFadden (3)
 Nadine McInnis (.5)
 Ally McKay (.5)
 Claire MacKay (3)
 Don McKay (3)
 Barry McKinnon (1)
 Stuart MacKinnon (1)
 Anne McLean (1.5)
 Alistair MacLeod (4.5)
 Joan MacLeod (4)
 Susan McMaster (1)
 Patrick Lane (1.5)
 Line McMurray (1)
 Eugene McNamara (2)
 Florence McNeil (2)
- Lina Belzile Madore (9)
 Antonine Maillet (1)
 André Major (1)
 Henriette Major (5)
 Kevin Major (3)
 Roger Mallais (1)
 Danielle Marcotte (1)
 Gilles Marcotte (2)
 Dave Margoshes (2)
 Michèle Marineau (2)
 Daphne Marlatt (1)
 Anne Marriott (1)
 Michael Marchenko (1)
 Sheila Martindale (2)
 Sid Marty (3)
 Carol Matas (4)
 Shirlee Smith
 Matheson (6)
 Pierre Mathieu (5)
 Marie-Andrée Mativat (1)
 O.R. Melling (.5)
 Judith Merril (3)
 John Metcalf (1)
 Bruce Meyer (.5)
 Marco Micone (2)
 Marianne Micros (1)
 George Miller (1)
 Yvette Mintzberg (1)
 Rohinton Mistry (1.5)
 Ken Mitchell (1)
 W.O. Mitchell (1)
 Simonne Monet-Chartrand (5)
 Hélène Monette (4)
 Serge Mongrain (3.5)
 Charles Montpetit (6)
 Bryan Moon (2)
 Irène Morck (2)
 Marjorie Morgan (1)
 Nicola Morgan (8)
 Marie Moser (.5)
 Daniel David Moses (3)
 Claire Mowat (1)
 Farley Mowat (1)
 Robin Muller (6)
 Janet Munsil (2)
 Rona Murray (1)
 Susan Musgrave (4.5)
- Pierre Nepveu (1.5)
 Francine Noël (4)
 Michel Noël (1)
 Ken Norris (1)
 Audrey O'Hearn (1)
 Sean O'Huigin (5)
 Frank O'Keefe (3)
 Ellen Obed (3)
 Paul Ohl (8)
 Michael Ondaatje (1.5)
 Joanne Ouellet (3)
 Francine Ouellette (7)
 Libby Oughton (1)
 P.K. Page (4.5)
 Alain-Arthur Painchaud (9)
 Carol Matas (4)
 Shirlee Smith
 Matheson (6)
 Pierre Mathieu (5)
 Marie-Andrée Mativat (1)
 O.R. Melling (.5)
 Judith Merril (3)
 John Metcalf (1)
 Bruce Meyer (.5)
 Marco Micone (2)
 Marianne Micros (1)
 George Miller (1)
 Yvette Mintzberg (1)
 Rohinton Mistry (1.5)
 Ken Mitchell (1)
 W.O. Mitchell (1)
 Simonne Monet-Chartrand (5)
 Hélène Monette (4)
 Serge Mongrain (3.5)
 Charles Montpetit (6)
 Bryan Moon (2)
 Irène Morck (2)
 Marjorie Morgan (1)
 Nicola Morgan (8)
 Marie Moser (.5)
 Daniel David Moses (3)
 Claire Mowat (1)
 Farley Mowat (1)
 Robin Muller (6)
 Janet Munsil (2)
 Rona Murray (1)
 Susan Musgrave (4.5)
- Paul Quarrington (3)
 Marion Quednau (1)
 Patricia Quinlan (1)
 Aviva Ravel (2)
 Mary Razzell (4)
 James Reaney (1)
 Willard F. Reese (1)
 Stephen Reid (2)
 Bernadette Renaud (8)
 André Ricard (.5)
 Bruce Rice (.5)
 David Adams Richards (6)
 Nancy Wilcox
 Richards (2)
 Mordecai Richler (1)
 Sharon Riis (1)
 Ken Rivard (.5)
 Sylvain Rivière (9)
 Ken Roberts (7)
 Kevin Roberts (2)
 Spider Robinson (1)
 Esther Rochon (.5)
 Danielle Roger (4)
 Linda Rogers (2.5)
 Jean-Pierre Ronfard (1)
 Leon Rooke (2)
 Joe Rosenblatt (1)
 Vittorio Rossi (1)
 Albert Roy (1)
 Bruno Roy (1)
 Jean-Yves Roy (2)
 Bernadette Rule (1)
 Roseann Runte (.5)
 Marcel Sabourin (1)
 Pascal Sabourin (1.5)
 Nazneed Sadiq (5)
 Judith Saltman (2)
 Rick Salutin (4)
 Joceline Sanschagrin (1)
 Robyn Sarah (2.5)
 Marisol Sarrazin (15)
 Marie Savard (2.5)
 Roméo Savoie (1)
 Arthur Scammell (1)
 Diane Schoemperlen (1)
 Andreas Schroeder (8)
 Ellen Schwartz (1)
 Stephen Scobie (1)
 Gail Scott (5)

Peter Dale Scott (2)	Shizuye Takashima (2)	Louise Warren (.5)	PUBLIC READINGS BY CANADIAN WRITERS IN THE UNITED STATES	Host Institutions ⁵ Établissements d'accueil	Tacoma Community College (2) Tacoma, Washington
William Scoular (1)	Louis-Martin Tard (1)	Betty Waterton (5.5)		Bentley College (1) Waltham, Maine	University of Cincinnati (1) Cincinnati, Ohio
Jeff Seffinga (1)	Cora Taylor (3)	Tom Wayman (6.5)		Book Cellar (1) Honolulu, Hawaii	University of Wisconsin (1) Eau Claire, Wisconsin
Sam Selvon (1)	Richard Taylor (2)	Phyllis Webb (1)		Burlington County Library (1) Cinnaminson, New Jersey	Volcano Arts Center (1) Honolulu, Hawaii
Joseph Sherman (5)	France Théoret (5.5)	Helen Weinzweig (3)	This program permits libraries, postsecondary institutions and other organizations in the United States to invite Canadian authors to give public readings.	Chaminade University of Honolulu (1) Honolulu, Hawaii	Woodland Pattern (1) Milwaukee, Wisconsin
Kenneth Sherman (1)	Sharon Thesen (1)	Bernelda Wheeler (2)	The host organization contributes \$100 US to the Council which offers the writer a \$200 reading fee and travel expenses. In 1989-90 costs for this program were \$7,267.	Conseil international d'études francophones (1) Upper Montclair, New Jersey	Workmen's Circle (1) Newton, Maine
Carol Shields (5)	Colleen Thibaudeau (1)	Howard White (2)	The figures in brackets represent the number of readings.	George Mason University (1) Fairfax, Virginia	Participating Authors/ Écrivains participants ⁶
Gerry Shikatani (5)	Gilles Thibault (1)	Patrick White (1)	RENCONTRES AVEC DES ÉCRIVAINS CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS	Hawaii Literary Arts Council (1) Honolulu, Hawaii	Byrna Barclay (1) Claude Beausoleil (.5)
Robert Shipley (1)	Audrey Thomas (3)	Bruce Whiteman (1)	Programme permettant aux bibliothèques, établissements d'enseignement postsecondaire et autres organismes américains d'inviter des écrivains canadiens à lire des extraits de leurs œuvres. L'organisme d'accueil contribue 100 \$ US au Conseil, qui remet à l'écrivain un cachet de 200 \$ et lui rembourse ses frais de voyage. En 1989-1990, le Conseil a déboursé 7 267 \$ au titre de ce programme. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de rencontres.	Hudson Valley Community College (1) Troy, New York	Louky Bersianik (1) Yves Boisvert (.5)
Greg Simison (.5)	Richard Thompson (4)	Rudy Wiebe (9)		New Langton Arts (1) San Francisco, California	David Bromige (4) Fred Candelaria (.5)
Lois Simmie (2)	Michael Thorpe (1.5)	Diana Wieler (4)		Peninsula College (.5) Port Angeles, Washington	Lesley Choyce (1) Christopher Dewdney (1)
Robin Skelton (2)	Mark Thurman (5)	Robert Wiljer (1)			Madeleine Monette (1) Kevin Roberts (2)
Josef Skvorecky (1)	Bernice Thurman-Hunter (3)	Charles Wilkins (6)			Rhea Tregebov (2) Tom Wayman (1)
Ian Slater (1)	Harry Thurston (5)	Rod Willmot (.5)			Paul Wilson (1)
Carolyn Smart (1)	Charles Tidler (1)	Eric Wilson (7)			⁵ Two or more authors may share a reading. ⁶ Plus d'un écrivain peut participer à une rencontre.
Jim Smith (3)	Maria Tippett (2)	Adele Wiseman (3.5)			
John Smith (.5)	Larry Towell (2)	Christopher Wiseman (3)			
Ray Smith (.5)	Yvonne Trainer (.5)	Steve Wolfson (1)			
Ron Smith (1)	Emilien Tremblay (1)	Ted Wood (2)			
Steven Smith (1)	Michel Tremblay (1)	Mary Woodbury (1)			
Barbara Smucker (5)	Peter Trower (1)	Andrew Wreggitt (7)			
David Solway (1)	Jan Truss (4)	Lauralie R. Wright (4.5)			
Carmille Soucy (1)	Maxine Tynes (1.5)	Richard Wright (2)			
Robert Soulières (2)	Jane Urquhart (1)	Ronald Wright (3.5)			
Andrea Spalding (9)	Geoffrey Ursell (1)	Valerie Wyatt (3)			
Linda Spalding (1.5)	Pierre Vadeboncoeur (2)	Betty Jane Wylie (.5)			
Heather Spears (1)	W.D. Valgadson (1)	Tim Wynne-Jones (3)			
Ken Stange (2)	Aritha Van Herk (6)	Shulamis Yelin (2.5)			
Ted Staunton (6)	Vlasta Van Kampen (2)	Ian Young (2)			
Judy Steed (1)	Peter Van Toorn (1)	Patricia Young (2.5)			
J.J. Steinfeld (2)	Anne Villeneuve (3)	Scott Young (1)			
Fred Stenson (1.5)	Sean Virgo (1)	Josée Yvon (1)			
Peter Stevens (1.5)	Margaret Visser (3)	Debbie Turner Zagwyn (6)			
Hilary Stewart (1)	Elizabeth Vonarburg (2.5)	Brenda Zeman (1)			
Kathy Stinson (6)	Miriam Waddington (4)	Dale Zieroth (4.5)			
Ted Stone (10.5)	Fred Wah (3)	Jan Zwickey (1)			
Gertrude Story (.5)	Kathleen Cook Waldron (3)	⁴ Two or more authors may share a reading.			
James Strecker (1)	Robert Ian Wallace (2)	⁴ Plus d'un écrivain peut participer à une rencontre.			
Eva Stickler (2.5)	Frederic Ward (.5)				
Betsy Struthers (.5)	Betsy Warland (1.5)				
Merna Summers (2)	Marie-Andrée Warnant-Côté (1)				
George Swede (3)					
Paul-François Sylvestre (.5)					
Anne Szumigalski (5)					

PUBLIC READINGS ORGANIZED BY CANADIAN WRITERS' ASSOCIATIONS	SHORT-TERM WRITERS-IN-RESIDENCE PROGRAM	Council for the Arts Ottawa, Ont. (Colin Browne) 976	Malaspina College Nanaimo, BC (Edna Alford) 500	Saint Mary's University Halifax, NS (George Elliott Clarke) 932	University College of Cape Breton Sydney, NS (Sheree Fitch) 913
This program permits Canadian writers' associations to organize public readings by Canadian writers in Canada.	This program permits libraries, postsecondary institutions and other organizations to invite Canadian authors to take up a four-to-six-day residency in the community.	David Thompson Student Society Nelson, BC (Diana Hartog) 558	Maritime Writers' Workshop Fredericton, NB (Richard Lem) 1 018	Spruce Grove Public Library Spruce Grove, Alta (Cora Taylor) 657	University of Calgary Calgary, Alta (Erin Mouré) 997
RENCONTRES AVEC DES ÉCRIVAINS ORGANISÉES PAR DES ASSOCIATIONS D'ÉCRIVAINS CANADIENS	PROGRAMME DE SÉJOURS DE COURTE DURÉE POUR ÉCRIVAINS	Definitely Superior Thunder Bay, Ont. (Fred Gaysek) 901	Mount Royal College Calgary, Alta (Myrna Kostash) 898	Sunshine Coast Festival of the Written Arts Mission, BC (Andreas Schroeder) 719	University of Lethbridge Lethbridge, Alta (Leona Gom, John Lazarus) 1 967
Programme permettant aux associations d'écrivains d'organiser des rencontres avec des écrivains canadiens au Canada.	Programme permettant aux bibliothèques, établissements d'enseignement postsecondaire et autres organismes d'inviter des écrivains canadiens à séjourner de quatre à six jours dans leur milieu.	Douglas College New Westminster, BC (Sandra Bridsell) 1124	Normal Art Society Vancouver, BC (Dennis Tourbin) 1 332	Terra Nova Integrated School Gander, Nfld (Harry Thurston) 737	University of Western Ontario London, Ont. (Mark Frutkin) 849
League of Canadian Poets Toronto, Ont. 47 250	Ann Arbor Royal Community Arts Council Ann Arbor Royal, NS (Sheree Fitch) 540	Federation of BC Writers Vernon, BC (Sandy Frances Duncan) 1 125	Northern Library Services LaRonge, Sask. (Bernelda Wheeler) 625	Toronto General Hospital Toronto, Ont. (Robert Priest) 65	Vancouver Island Regional Library Sidney, BC (Susan Musgrave) 650
Playwrights' Union of Canada Toronto, Ont. 34 650	Ann Arbor Royal Community Arts Council Ann Arbor Royal, NS (Sheree Fitch) 540	Fraser Valley Regional Library Abbotsford, BC (Lorna Crozier) 1 074	Okanagan College Vernon, BC (Tom Wayman) 919	Toronto Public Library Toronto, Ont. (Martin Waxman) 750	Vancouver Public Library Vancouver, BC (Crawford Killian) 693
Union des écrivains québécois Montréal, Québec 47 600	Bibliothèque centrale de prêt de l'Outaouais Hull, Québec (Bernard Assiniwi) 637	Harrison Festival of the Arts Harrison Hot Springs, BC (Dionne Brand) 1 018	Okanagan Summer School of the Arts Penticton, BC (David Watmough) 840	Trent University Peterborough, Ont. (Roo Borson) 789	West Coast Women and Words Vancouver, BC (Joyce Nelson) 1 220
Writers' Union of Canada Toronto, Ont. 47 250	Cariboo College Williams Lake, BC (Cynthia Flood) 625	Kingston School of Writing Kingston, Ont. (Brian Fawcett) 1 449	Queen's University Kingston, Ont. (Stephen Scobie) 1 436	Les Trouvailles acadiennes Bertrand, N.-B. (Jeannine Landry Thériault) 795	West End Community Centre Association Vancouver, BC (Keath Fraser) 625
	College of New Caledonia Prince George, BC (David Bromige) 754	Lethbridge Community College Lethbridge, Alta (Andrea Spalding) 928	St Albert Public Library St Albert, Alta (Betty Waterton) 1 017	Windsor Public Library Windsor, Ont. (Michèle Lemieux) 748	

WRITERS-IN-RESIDENCE PROGRAM	Université de Montréal, Département de littérature comparée Montréal, Québec (Madeleine Gagnon, Automne 1989) 6 000	University of Winnipeg, Department of English Winnipeg, Man. (Leona Gom, Spring '90) 6 000	GRANTS TO NATIONAL ASSOCIATIONS OF WRITERS AND PUBLISHERS	Association of Canadian Publishers Toronto, Ont. (Literary Press Group 12 000) (National Office 74 750) (Regional Offices 120 000) 206 750	GRANTS FOR NATIONAL CONFERENCES
Grants to postsecondary institutions and other organizations for one-half the stipend of a writer-in-residence, to a maximum of \$12,000 for a full appointment.		Winnipeg Public Library Winnipeg, Man. (Merna Summers, 1990-91) 12 000	SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES D'ÉCRIVAINS ET D'ÉDITEURS	Atlantic Provinces Booksellers' Association Halifax, NS 2 000	SUBVENTIONS AUX CONFÉRENCES NATIONALES
POSTES D'ÉCRIVAINS EN RÉSIDENCE				Canadian Authors' Association Toronto, Ont. 6 000	Subventions à des groupes professionnels d'écrivains et d'éditeurs canadiens pour couvrir une partie des frais de conférences nationales.
Subventions à des établissements post-secondaires et autres organismes, égales à la moitié du cachet d'un écrivain en résidence, jusqu'à concurrence de 12 000 \$ pour un poste d'une année.			CANADA-SCOTLAND WRITERS-IN-RESIDENCE EXCHANGE	Canadian Magazine Publishers' Association Toronto, Ont. 71 000	Académie canadienne-française Montréal, Québec 3 500
Concordia University, Department of English Montréal, Québec (Mary di Michele, Fall '89 6 000) (Irving Layton, Spring '90 6 000) 12 000	Université du Québec à Montréal Montréal, Québec (Raymond Plante, 1989-1990) 12 000	A program co-sponsored by the Canada Council and the Scottish Arts Council enabling a Canadian and Scottish writer alternately to take up residence in Scotland and in Canada for one academic year.	ÉCHANGE D'ÉCRIVAINS RÉSIDENTS CANADA-ÉCOSSE	League of Canadian Poets Toronto, Ont. 40 000	Fondation Les Forges Pointe-du-Lac, Québec 10 000
Mount Allison University, Department of English Sackville, NB (Ann Copeland, Fall '90 6 000)	University of New Brunswick, Department of English Fredericton, NB (Nancy Bauer, 1989-90) 12 000	Programme conjoint du Conseil des Arts du Canada et du Scottish Arts Council selon lequel un poste d'écrivain résident est offert en alternance au Canada à un écrivain écossais, et en Écosse à un écrivain canadien, pour une année universitaire.		Periodical Writers' Association of Canada Toronto, Ont. 33 400	PEN Club International Toronto, Ont. 30 000
(Douglas Lochhead, 1989-90 6 000) 12 000	University of Toronto, Scarborough Campus Scarborough, Ont. (Dionne Brand, 1990-91) 12 000	Robert Bringhurst Bowen Island, BC 4 300		Playwrights' Union of Canada Toronto, Ont. 22 000	Rencontre québécoise internationale des écrivains Québec, Québec 20 000
Saskatoon Public Library Saskatoon, Sask. (Candace Savage, 1990-91) 12 000	University of Western Ontario, Department of English London, Ont. (Margaret Hollingsworth, 1989-90) 12 000			Union des écrivaines et écrivains québécois Montréal, Québec 37 000	Sites actuels de création et de recherches artistiques (SACRA) Montréal, Québec 1 400
				Writers' Union of Canada Toronto, Ont. 61 160	

Visual Arts	EXHIBITION ASSISTANCE PROGRAM	Art Gallery of Southwestern Manitoba Brandon, Man. 10 540	Centre d'exposition/ théorie de l'art contemporain (CETAC) Outremont, Québec 6 000	Edmonton Art Gallery Edmonton, Alta. 33 400	Grunt Gallery Vancouver, BC 13 135
Arts visuels	Grants to art galleries and artists' centres for exhibitions of contemporary Canadian visual art.	Art Gallery of the South Okanagan Penticton, BC 6 085	Centre international d'art contemporain (CIAC) Montréal, Québec 30 000	Expression, centre d'exposition de Saint-Hyacinthe Saint-Hyacinthe, Québec 12 000	House Works, Women's Art and Culture Centre Ottawa, Ont. 7 000
	PROGRAMME D'AIDE AUX EXPOSITIONS	Art Gallery of Windsor Windsor, Ont. 29 180	Charles H. Scott Gallery Vancouver, BC 10 550	Galerie d'art de l'Université de Moncton Moncton, N.-B. 9 104	Le Lieu, Centre en art actuel Québec, Québec 13 600
	Subventions aux musées d'art et aux centres d'artistes pour leurs expositions d'art contemporain canadien.	Art Gallery of York University North York, Ont. 53 000	Concordia Art Gallery/ Galerie d'art Concordia Montréal, Québec 34 110	Galerie Powerhouse Montréal, Québec 23 320	London Regional Art and Historical Museums London, Ont. 36 000
	A Space Toronto, Ont. 25 000	Art Metropole Toronto, Ont. 31 718	Contemporary Art Gallery (CAG) Vancouver, BC 30 690	Gallery Connexion Fredericton, NB 6 799	Macdonald Stewart Art Centre Guelph, Ont. 26 612
	Ace Art Winnipeg, Man. 8 700	Artcite Windsor, Ont. 9 150	Cultural Desire Projects Toronto, Ont. 15 000	Gallery 1.1.1. Winnipeg, Man. 13 642	MacLaren Art Centre Barrie, Ont. 8 972
	Agnes Etherington Art Centre Kingston, Ont. 32 338	Artifacts Vancouver, BC 16 000	Dalhousie Art Gallery Halifax, NS 22 995	Gallery 76 Toronto, Ont. 7 918	Marsil Museum Saint-Lambert, Québec 3 800
	Alberta College of Art Gallery Calgary, Alta. 24 350	Artspeak Gallery Vancouver, BC 22 830	Dazibao, centre de photographies actuelles	The Gallery/Stratford Stratford, Ont. 8 750	Memorial University Art Gallery St John's, Nfld 22 224
	Art Gallery of Hamilton Hamilton, Ont. 31 734	Au bout de la 20 Rivière-du-Loup, Québec 1 820	Definitely Superior Thunder Bay, Ont. 9 585	Glenbow Museum Calgary, Alta 41 106	Mendel Art Gallery Saskatoon, Sask. 56 223
	Art Gallery of Nova Scotia Halifax, NS 5 000	Barrie Gallery Project Barrie, Ont. 9 535	Dunlop Art Gallery Regina, Sask. 55 470	Grimsby Public Art Gallery Grimsby, Ont. 13 015	Mercer Union Toronto, Ont. 13 200
	Art Gallery of Ontario Toronto, Ont. 158 582	Burlington Cultural Centre Burlington, Ont. 11 078	Éditions Intervention Haute-Ville, Québec 4 300	Groupe Contaminations pour la promotion et la recherche en arts visuels Montréal, Québec 34 000	Mississauga Civic Centre Art Gallery Mississauga, Ont. 16 000
	Art Gallery of Peterborough Peterborough, Ont. 14 000	Centre d'exposition du Vieux Palais Saint-Jérôme, Québec 4 300			

Mount Saint Vincent University Art Gallery Halifax, NS 13 440	Ontario Crafts Council Toronto, Ont. 3 880	Southern Alberta Art Gallery Lethbridge, Alta 50 935	VU, centre d'animation et de diffusion de la photographie Québec, Québec 26 400	Art Gallery of Greater Victoria Victoria, BC 29 000	Laurentian University Museum and Arts Centre Sudbury, Ont. 10 000
Musée d'art contemporain Montréal, Québec 89 750	Optica Montréal, Québec 13 754	Spontaneous Combustion Cooperative Toronto, Ont. 10 515	Walter Phillips Gallery Banff, Alta 47 936	Art Gallery of Hamilton Hamilton, Ont. 19 000	London Regional Art and Historical Museums London, Ont. 19 000
Musée d'art de Joliette Joliette, Québec 20 565	Or Gallery Vancouver, BC 5 000	Stride Art Gallery Calgary, Alta 5 000	Winnipeg Art Gallery Winnipeg, Man. 144 335	Art Gallery of Nova Scotia Halifax, NS 29 000	Macdonald Stewart Art Centre Guelph, Ont. 19 000
Musée du Québec Québec, Québec 30 000	Owens Art Gallery Sackville, NB 20 000	Studios d'été de Saint-Jean-Port-Joli Montréal, Québec 23 195	Zone Productions Montréal, Québec 8 500	Art Gallery of Ontario Toronto, Ont. 60 000	McMichael Canadian Art Collection Kleinburg, Ont. 19 000
Musée régional de Rimouski Rimouski, Québec 36 997	Parachute Montréal, Québec 10 000	UBC Fine Arts Gallery Vancouver, BC 22 995	PROGRAMMING ASSISTANCE TO PUBLIC ART MUSEUMS AND GALLERIES Grants to public art museums and galleries for the development, advancement and understanding of contemporary Canadian visual art through ongoing curatorial activities.	Art Gallery of Windsor Windsor, Ont. 39 000	Memorial University Art Gallery St John's, Nfld 19 000
Museum for Textiles Toronto, Ont. 28 186	Photographers' Gallery Saskatoon, Sask. 12 550	UBC Museum of Anthropology Vancouver, BC 8 000	AIDE AUX MUSÉES ET GALERIES D'ART À BUT NON LUCRATIF Subventions aux musées et galeries d'art à but non lucratif pour le développement, l'avancement et la compréhension des arts visuels contemporains canadiens dans le cadre des activités muséales courantes.	Art Gallery of York University North York, Ont. 10 000	Mendel Art Gallery Saskatoon, Sask. 39 000
Muttart Art Gallery Calgary, Alta 30 570	Power Plant Toronto, Ont. 402 738	U'mista Cultural Centre Alert Bay, BC 8 000	Concordia Art Gallery/Galerie d'art Concordia Montréal, Québec 17 500	Mount Saint Vincent University Art Gallery Halifax, NS 19 000	
National Indian Arts and Crafts Corporation Ottawa, Ont. 21 118	Presentation House Gallery North Vancouver, BC 59 285	Rosemont Art Gallery Regina, Sask. 10 440	Vancouver Art Gallery Vancouver, BC 133 297	Confederation Centre Art Gallery and Museum Charlottetown, PEI 10 000	Musée d'art contemporain Montréal, Québec 45 000
Neutral Ground Regina, Sask. 2 700	Roundup 89 Toronto, Ont. 3 500	Vancouver Art Gallery and Winnipeg Art Gallery Vancouver, BC and Winnipeg, Man. 43 000	Dalhousie Art Gallery Halifax, NS 19 000	Musée des beaux-arts de Montréal/Montréal Museum of Fine Arts Montréal, Québec 60 000	
New Gallery Calgary, Alta 5 000	Royal Architectural Institute of Canada/ Institut royal d'architecture du Canada Ottawa, Ont. 1 200	Vancouver Women in Focus Society Vancouver, BC 1 725	Dunlop Art Gallery Regina, Sask. 19 000	Musée du Québec Québec, Québec 39 000	
Nickle Arts Museum Calgary, Alta 60 308	Saidye Bronfman Centre Art Gallery Montréal, Québec 10 000	Vox populi Montréal, Québec 40 000	Edmonton Art Gallery Edmonton, Alta 19 000	Norman Mackenzie Art Gallery Regina, Sask. 29 000	
Norman Mackenzie Art Gallery Regina, Sask. 52 871		Agnes Etherington Art Centre Kingston, Ont. 29 000	Gallery 1.1.1. Winnipeg, Man. 10 000		
On the Cutting Edge Productions Society Vancouver, BC 44 375					

Owens Art Gallery Sackville, NB 10 000	PROGRAM AND OPERATION ASSISTANCE TO ARTISTS' CENTRES Grants to artists' centres for programs and operations.	Chambre Blanche Québec, Québec 30 000	Great George Street Gallery Charlottetown, PEI 21 000	L'Oeil de Poisson Québec, Québec 3 750	White Water Gallery North Bay, Ont. 5 750
Power Plant Toronto, Ont. 29 000		Contemporary Art Gallery (CAG) Vancouver, BC 5 250	Interference Hologram Gallery Toronto, Ont. 3 500	Open Space Arts Society Victoria, BC 44 000	YYZ Artists' Outlet Toronto, Ont. 38 000
Presentation House Gallery North Vancouver, BC 10 000	AIDE AU PROGRAMME ET AU FONCTIONNEMENT DES CENTRES D'ARTISTES Subventions destinées aux programmes et au fonctionnement des centres d'artistes.	Dazibao, centre de photographies actuelles Montréal, Québec 29 000	Kingston Artists' Association Kingston, Ont. 27 000	Optica Montréal, Québec 46 000	
Robert McLaughlin Gallery Oshawa, Ont. 10 000		Eastern Edge Gallery St John's, Nfld 2 500	Langage Plus Alma, Québec 5 250	Or Gallery Vancouver, BC 4 250	
Southern Alberta Art Gallery Lethbridge, Alta 27 500	A Space Toronto, Ont. 60 000	Eye Level Gallery Halifax, NS 46 000	Latitude 53 Gallery Edmonton, Alta 8 000	Photographers' Gallery Saskatoon, Sask. 42 000	
Thunder Bay Art Gallery Thunder Bay, Ont. 19 000	A.K.A. Gallery Saskatoon, Sask. 6 750	Floating Gallery Winnipeg, Man. 24 000	Le Lieu, Centre en art actuel Québec, Québec 19 000	Pitt International Galleries Vancouver, BC 24 000	
UBC Museum of Anthropology Vancouver, BC 19 000	Art Metropole Toronto, Ont. 50 000	Forest City Gallery London, Ont. 41 000	Mercer Union Toronto, Ont. 38 000	Plug In Winnipeg, Man. 46 000	
Vancouver Art Gallery Vancouver, BC 60 000	Artcite Windsor, Ont. 23 000	Galerie 101 Gallery Ottawa, Ont. 5 250	Native Indian/Inuit Photographers' Association (NIIPA) Hamilton, Ont. 3 750	Struts Gallery Sackville, NB 26 000	
Walter Phillips Gallery Banff, Alta 29 000	Articule Montréal, Québec 27 000	Galerie Powerhouse Montréal, Québec 31 000	Neutral Ground Regina, Sask. 19 000	Toronto Photographers' Workshop Toronto, Ont. 6 750	
Winnipeg Art Gallery Winnipeg, Man. 60 000	Artspace Peterborough, Ont. 11 000	Galerie Sans Nom Moncton, N.-B. 32 000	New Gallery Calgary, Alta 11 000	TRUCK, an artist-run centre Calgary, Alta 2 500	
	Axe NÉO-7 art contemporain Hull, Québec 20 000	Galerie SAW Gallery Ottawa, Ont. 15 000	Niagara Artists' Centre St Catharines, Ont. 22 000	VU, centre d'animation et de diffusion de la photographie Québec, Québec 22 000	
	Centre Eye Photographic Society Calgary, Alta 13 000	Gallery 44, Centre for Contemporary Photography Toronto, Ont. 20 000	Oboro Montréal, Québec 22 000	Western Front Society Vancouver, BC 22 000	
	Centre for Art Tapes Halifax, NS 17 000		Obscure Québec, Québec 15 500	Association Presse Papier Trois-Rivières, Québec 5 000	

Atelier circulaire Montréal, Québec 14 000	CANADIAN VISITING ARTISTS PROGRAM Grants to enable organizations to invite artists from other regions of Canada to exchange ideas and information with professional artists in the community. (Grants in 1989-90 totalled \$167,392.)	Association des architectes paysagistes du Québec Montréal, Québec 12 150	Institute of Art and Urban Resources (P.S.I) ⁶ New York, U.S.A. 7 266	University of New Brunswick, Faculty of Education Fredericton, NB 6 000	FONDS CHALMERS POUR LES MÉTIERS D'ART Subventions pour des projets inédits qui ont une application théorique ou pratique dans l'avancement des métiers d'art au Canada.
Atelier de l'Île Val-David, Québec 6 000		Burlington Cultural Centre Burlington, Ont. 800	International Conference on AIDS (Sidart) Montréal, Québec 3 625	University of Saskatchewan, Extension Division Saskatoon, Sask. 7 582	
Atelier de réalisations graphiques Québec, Québec 32 000		Canadian Artists' Representation Ontario (CARO) Toronto, Ont. 10 400	Detlef Mertins Toronto, Ont. 25 000	France Vanlaethem Montréal, Québec 9 300	Campaign for the Canadian Clay and Glass Gallery Waterloo, Ont. 3 000
Atelier d'estampe Sagamie Alma, Québec 5 000	PROGRAMME D'ARTISTES CANADIENS INVITÉS Subventions permettant à certains organismes d'inviter des artistes d'autres régions du Canada à des échanges avec les artistes professionnels de la communauté. (En 1989-1990, 167 392 \$ ont été attribués au titre de ce programme.)	Canadian Artists' Representation Saskatchewan (CAR)/ Front des artistes canadiens (FAC) Saskatoon, Sask. 4 875	Musée régional de Rimouski Rimouski, Québec 705	VU, centre d'animation et de diffusion de la photographie Québec, Québec 10 025	Cégep du Vieux Montréal Montréal, Québec 2 500
Centre copie-art Montréal, Québec 13 000		Carnaval du soleil Montréal, Québec 2 850	PEN Club International Toronto, Ont. 5 000	Western Canada Art Association Kamloops, BC 3 700	Centre de diffusion en arts visuels de Québec Québec, Québec 1 100
GRAFF, centre de conception graphique Montréal, Québec 18 000		Conseil québécois de l'estampe Montréal, Québec 3 125	Power Plant Toronto, Ont. 10 000	YYZ Artists' Outlet Toronto, Ont. 12 000	Centre des métiers du verre du Québec/ ESPACE VERRE Montréal, Québec 10 000
Malaspina Printmakers' Society Vancouver, BC 30 000		Evelyn Roth Moving Sculpture Company Vancouver, BC 3 856	Public Access Toronto, Ont. 12 903	⁶ For rental of studios for Canadian artists. ⁶ Location d'ateliers pour des artistes canadiens.	Conseil des arts textiles du Québec Montréal, Québec 4 587
Open Studio Toronto, Ont. 40 000	SPECIAL PROJECT ASSISTANCE: GENERAL ASSISTANCE AND PUBLICATION ASSISTANCE Grants for special projects such as conferences, research, symposia and publications.	Fifth House Saskatoon, Sask. 5 500	Royal Architectural Institute of Canada/ Institut royal d'architecture du Canada Ottawa, Ont. 10 000	CHALMERS FUND FOR THE CRAFTS Grants to support innovative projects that have a theoretical or practical application in the development or advancement of the crafts in Canada.	Léopold Foulem Montréal, Québec 1 482
Society of Northern Alberta Print Artists (SNAP) Edmonton, Alta 5 500		Galerie Powerhouse Montréal, Québec 17 575	Toronto Photographers' Workshop Toronto, Ont. 14 550		Ginger Press Owen Sound, Ont. 3 400
St Michael's Printshop St John's, Nfld 17 000	AIDE AUX PROJETS SPÉCIAUX: AIDE GÉNÉRALE ET AIDE À LA PUBLICATION Subventions pour des activités spéciales, notamment des recherches, conférences et publications.	GRAFF, centre de conception graphique Montréal, Québec 6 060	Odile Hénault Toronto, Ont. 12 269		Harbourfront Toronto, Ont. 7 000
Syntax Arts Society Calgary, Alta 11 500		Agnes Etherington Art Centre Kingston, Ont. 6 960			Manitoba Crafts Council Winnipeg, Man. 3 000
Visual Arts Ontario Toronto, Ont. 7 000					
Women's Art Resource Centre Toronto, Ont. 14 000					

Rosalyn Morrison Agincourt, Ont. 4 720	Canadian Artists' Representation (CAR)/Front des artistes canadiens (FAC) Ottawa, Ont. 100 000	L'Oeil de Poisson Québec, Québec 1 425
Saskatchewan Crafts Council Saskatoon, Sask. 3 000	Pitt International Galleries Vancouver, BC 551	
Shirley Scott Toronto, Ont. 2 000	SPECIAL ASSISTANCE FOR PERFORMANCE ART	Tarragon Theatre Toronto, Ont. 2 200
Karen Selk Victoria, BC 1 500	Assistance for the presentation of performance art in public galleries and artists' centres.	Edwin Varney Vancouver, BC 3 500
ASSISTANCE TO NATIONAL SERVICE ORGANIZATIONS		
Grants to national organizations that serve visual arts in Canada.	Aide à la présentation de performances dans les musées d'art et les centres d'artistes.	
AIDE AUX ORGANISMES DE SOUTIEN NATIONAUX		
Subventions aux organismes de soutien nationaux qui appuient les arts visuels au Canada en offrant des services.	Eye Level Gallery Halifax, NS 765	
Artexte Montréal, Québec 85 000	Galerie Sans Nom Moncton, N.-B. 3 130	
Association of National Non-Profit Artists' Centres (ANNPAC)/ Regroupement d'artistes des centres alternatifs (RACA) Toronto, Ont. 100 000	Great George Street Gallery Charlottetown, PEI 1 757	
	Kingston Artists' Association Kingston, Ont. 550	
	Le Lieu, Centre en art actuel Québec, Québec 2 500	
	Niagara Artists' Centre St Catharines, Ont. 720	

Art Bank**Banque d'oeuvres
d'art****PURCHASE PROGRAM**

The Art Bank purchases works from contemporary Canadian artists on the recommendation of juries. The names of the artists whose works were purchased and their residences at the time of purchase are listed below. (In 1989-90, the Art Bank purchased 609 works of art at a total cost of \$879,920.)

PROGRAMME D'ACHAT

La Banque d'oeuvres d'art achète des œuvres d'artistes canadiens contemporains sur la recommandation de jurys. On trouvera ci-dessous les noms des artistes dont on a acheté des œuvres et leur lieu de résidence au moment de l'achat. (En 1989-1990, la Banque a consacré 879 920 \$ à l'achat de 609 œuvres.)

Rhonda Abrams
Toronto, Ont.

Robert Achtemichuk
Toronto, Ont.

Kim Adams
Toronto, Ont.

Elizabeth Aglukka
Repulse Bay, NWT

David Alexander
Saskatoon, Sask.

Jocelyne Alloucherie
Montréal, Québec

Gisele Amantea
Regina, Sask.

Stephen Andrews
Toronto, Ont.

Allan Angeconeb
Halifax, NS

Jobie Annanck
George River, NWT

Luke Anowtalik
Eskimo Point, NWT

Raymonde April
Montréal, Québec

Mark Arneson
Edmonton, Alta

Irene Avaalaaqiaq
Baker Lake, NWT

Sheila Ayearst
Toronto, Ont.

Sylvat Aziz
Calgary, Alta

Richard Banks
Toronto, Ont.

Ann Beam
Peterborough, Ont.

Claire Beaulieu
Montréal, Québec

Pierre Bellemare
Montréal, Québec

Sylvia Bendzsa
St John's, Nfld

Lorraine Bénic
Montréal, Québec

Ron Benner
London, Ont.

Liliana Berezowsky
Senneville, Québec

Miguel Berlangua
Ottawa, Ont.

Doug Biden
Vancouver, BC

Dominique Blain
Montréal, Québec

Nora Blanck
Vancouver, BC

David Blatherwick
Montréal, Québec

Elke Blodgett
St. Albert, Alta

Louise Boisvert
Montréal, Québec

Michel Bonnemaison
Vancouver, BC

Marion Bordier
Ottawa, Ont.

Sylvie Bouchard
Montréal, Québec

Louis-Pierre Bougie
Montréal, Québec

Marie Bourassa
Montréal, Québec

Robert Bourdeau
Ottawa, Ont.

Lorène Bourgeois
Toronto, Ont.

E. Ann Bowman
St John's, Nfld

Peter Bowyer
Toronto, Ont.

Roland Brewer
Victoria, BC

Jean Bridge
Ottawa, Ont.

Joanne R. Bristol
Birch Hill, Sask.

John Brown
Toronto, Ont.

David Buchan
Toronto, Ont.

Brian Burke
Charlottetown, PEI

Brian Burnett
Toronto, Ont.

Sheila Butler
Winnipeg, Man.

Jane Buyers
Toronto, Ont.

Dorothy Caldwell
Hastings, Ont.

Colin Campbell
Toronto, Ont.

Tom Campbell
Toronto, Ont.

Francis Caprani
Montréal, Québec

Joane Cardinal-Schubert
Calgary, Alta

Catherine Carmichael
Flesherton, Ont.

John Chalke
Calgary, Alta

Jean-Serge Champagne
Montréal, Québec

Ann-Marie Cheung
Toronto, Ont.

David Clark, Robert
Hamilton
Montréal, Québec

Douglas Clark
Toronto, Ont.

Serge Clément
Montréal, Québec

Patrick Close
Regina, Sask.

Bruce Cochrane
Mississauga, Ont.

Sorel Cohen
Montréal, Québec

Norman Cohn
Montréal, Québec

Cold City Group
Toronto, Ont.

Bridget Corkery
Toronto, Ont.

Corrine Corry
Montréal, Québec

Rebecca Cowan
Toronto, Ont.

D.R. Cowles
Montréal, Québec

Marlene Creates
St John's, Nfld

Stephen Cruise
Willowdale, Ont.

Donigan Cumming
Montréal, Québec

Walter Curtin
Toronto, Ont.

Ruth Cuthand
Saskatoon, Sask.

Kathryn Dain
Brantford, Ont.

Cathy Daley
Toronto, Ont.

Carl Daoust
Outremont, Québec

Betty Davison
Ottawa, Ont.

Cecil Day
St John's, Nfld

Peter Deacon
Calgary, Alta

Michèle Delisle
Montréal, Québec

Robert Del Trecidi
Montréal, Québec

René Derouin
Val-David, Québec

Sara Diamond
Vancouver, BC

Jennifer Dickson
Ottawa, Ont.

Lee Dickson
Toronto, Ont.

Eva Diener
Edmonton, Alta

Margaret Doell
Altona, Man.

Stan Douglas
Vancouver, BC

Lorraine Dufour,
Robert Morin
Montréal, Québec

Karen Dugas Tofield, Alta	Jonathan Forrest Saskatoon, Sask.	Sylvie Guimont Montréal, Québec	Liz Ingram Edmonton, Alta	Patricia Kozowsky Freelton, Ont.	Patrick Mahon Vancouver, BC
Alan Dunning Calgary, Alta	Neil D. Forrest Tantallon, NS	John Hall Calgary, Alta	Geoffrey James Montréal, Québec	Zacharias Kunuk Igloolik, NWT	John Mainwaring Oshawa, Ont.
Micheline Durocher LaSalle, Québec	Andrew Forster Montréal, Québec	Joice Hall Calgary, Alta	Marcel Jean Cap-Rouge, Québec	Alain Laframboise Montréal, Québec	John Marok Montréal, Québec
Julie Duschenes Vancouver, BC	Don Foulds Saskatoon, Sask.	Pam Hall St John's, Nfld	Terrence Johnson Vancouver, BC	William Laing Calgary, Alta	Ron Martin Toronto, Ont.
Aganetha Dyck Winnipeg, Man.	Debra Friedman Toronto, Ont.	Jim Hansen St John's, Nfld	Nicole Jolicoeur Montréal, Québec	Lise Landry Montréal, Québec	John Massey Toronto, Ont.
Nancy Edell Halifax, NS	Philip Fry Ottawa, Ont.	Shirley Hard Calgary, Alta	Michael Jolliffe Montréal, Québec	Réal Lauzon Montréal, Québec	Louise Masson Sainte-Madeleine, Québec
Nicole Elliott Saint-Lambert, Québec	Maria Gakivik Regina, Sask.	Roy Hartling Montréal, Québec	Ron Kanashiro Calgary, Alta	Raymond Lavoie Montréal, Québec	Paul Mathieu Montréal, Québec
Edward Epp Saskatoon, Sask.	Christopher Gallagher Vancouver, BC	John Hartman Penetanguishene, Ont.	Sharon Katz Ottawa, Ont.	Frances Leeming Ottawa, Ont.	John Max Montréal, Québec
Kingmeata Etidlooie Cape Dorset, NWT	Dawna Gallagher Halifax, NS	Jean Hay London, Ont.	John Kavik Rankin Inlet, NWT	Miklos Legrady Montréal, Québec	Francine Messier Montréal, Québec
Leya Evelyn Ketch Harbour, NS	Élène Gamache Montréal, Québec	Nancy Hazelgrove Toronto, Ont.	Shelagh Keeley New York, NY	Christiane Lemire Hull, Québec	Richard Mill Québec, Québec
Evergon Ottawa, Ont.	Marc Garneau Montréal, Québec	Nelson Henricks Calgary, Alta	Nancy Kembry Toronto, Ont.	Laura Letinsky Winnipeg, Man.	David Miller Montréal, Québec
Andy Fabo Toronto, Ont.	Suzanne Gauthier Halifax, NS	Allen Hessler Montréal, Québec	Christopher Kier Toronto, Ont.	Micah Lexier Toronto, Ont.	Barbara Milne Calgary, Alta
Catherine Farish Montréal, Québec	General Idea Toronto, Ont.	April Hickox Toronto, Ont.	Ann Kipling Falkland, BC	Stephen Livick London, Ont.	John F. Moffat Ottawa, Ont.
Denis Farley Montréal, Québec	Diane Génier Hull, Québec	David Hlynsky Toronto, Ont.	Brian Kipping Toronto, Ont.	Alex Livingston Halifax, NS	Cecily Moon Elora, Ont.
André Fauteux Toronto, Ont.	Lorraine Gilbert Saint-Lambert, Québec	Raymond Ho Calgary, Alta	Dion Kliner Toronto, Ont.	Kenneth Lochhead Ottawa, Ont.	Carroll Moppett Calgary, Alta
Susan Feindel Ottawa, Ont.	Lori Goldberg Vancouver, BC	Thaddeus Holownia Sackville, NB	Harold Klunder Flesherton, Ont.	Michèle Lorrain Saint-Roch des Aulnaies, Québec	François Morelli Montréal, Québec
Roly Fenwick London, Ont.	Trevor Gould Montréal, Québec	Tom Hopkins Montréal, Québec	Joyce Knapp Sackville, NB	Marlene MacCallum Edmonton, Alta	Tony Mosna Windsor, Ont.
Gordon Ferguson Calgary, Alta	Yvan Goulet Hull, Québec	Miljenko Horvat Montréal, Québec	Deborah Koenker Vancouver, BC	Murray MacDonald Montréal, Québec	Richard Mueller Halifax, NS
Brian Finch Ottawa, Ont.	Lorne Greenberg Vancouver, BC	Robert Houle Toronto, Ont.	Ikidluaq Komoartok Pangnirtung, NWT	Glen MacKinnon Halifax, NS	Georg Mühlbeck Montréal, Québec
Robert Flack Toronto, Ont.	Brian Groombridge Toronto, Ont.	Keith Howard Peace River, Alta	Rodney Konopaki Saskatoon, Sask.	David McMillan Winnipeg, Man.	Ross Munro Montréal, Québec
Ann Marie Fleming Vancouver, BC	Angela Grossman Montréal, Québec	Jacques Hurtubise Margaree Harbour, N.-E.	Rosemary Kowalsky Winnipeg, Man.	Don McVeigh Ottawa, Ont.	Luke A. Murphy Halifax, NS

Marie-Jeanne Musiol Hull, Québec	Robert Pope Halifax, NS	Mark Ruwedel Montréal, Québec	Barrie Szekely Victoria, BC	Marion Wagschal Montréal, Québec	Robert Young Vancouver, BC
Lisa Neighbour Toronto, Ont.	Alicia Popoff Saskatoon, Sask.	Bryan Ryley Vernon, BC	Gabor Szilazi Montréal, Québec	Carol Wainio Alexandria, Ont.	Shelagh Young Peterborough, Ont.
Al Neil Vancouver, BC	Brigitte Potter-Maël Vancouver, BC	Eli Sallualuk Povungnituk, Québec	Eva Talukee Eskimo Point, NWT	David Walker Vancouver, BC	Russell Yuristy Ottawa, Ont.
Steve Nelson Vancouver, BC	Roland Poulin Sainte-Angèle, Québec	Joe Sarahan Vancouver, BC	Otis Tamasauskas Priceville, Ont.	Ben Walmsley Toronto, Ont.	Doris Zaharichuk Edmonton, Alta
John Nesbitt Margaree Harbour, NS	Osoochiak Pudlat Cape Dorset, NWT	Dominique Sarazin Montréal, Québec	Sam Tata Montréal, Québec	Timothy Weatherill Toronto, Ont.	Ed Zelenak West Lorne, Ont.
Ann Newdigate Saskatoon, Sask.	Brigitte Radecki Montréal, Québec	Danielle Sauvé Montréal, Québec	Susan Geraldine Taylor Ottawa, Ont.	Ken Webb Calgary, Alta	George Zimbel Montréal, Québec
Richard Nigro Ottawa, Ont.	Normand Rajotte Montréal, Québec	Henri Saxe Tamworth, Ont.	Paul Till Toronto, Ont.	Howard Weingarten Ottawa, Ont.	RENTAL PROGRAM
Marielle Nitolsawska Montréal, Québec	Rick Raxlen Montréal, Québec	Peter Sevoga Baker Lake, NWT	Barbara Tipton Calgary, Alta	Rodney Werden Toronto, Ont.	The Art Bank rents works from its collec- tion to government departments and agencies, and non- profit organizatons. (In 1989-90, revenues from the rental program totalled \$1,057,053 and admin- istrative costs totalled \$1,131,416.)
Gail Noonan Vancouver, BC	Gordon Rayner Toronto, Ont.	Elizabeth Schroder Toronto, Ont.	Barbara Todd Banff, Alta	Irene Whittome Toronto, Ont.	
Allison Norlen Winnipeg, Man.	Cyril Reade London, Ont.	Daniel Sharp Ottawa, Ont.	Michael Torosian Toronto, Ont.	Catherine Widgery Montréal, Québec	
Annie Okalik Eskimo Point, NWT	Sylvie Readman Montréal, Québec	Cynthia Short Toronto, Ont.	Dennis Tourbin Ottawa, Ont.	Joyce Wieland Toronto, Ont.	
Françoise Oklaga Baker Lake, NWT	Sandra Rechico Toronto, Ont.	Cheryl Simon Halifax, NS	Martha Townsend Montréal, Québec	Gary Wilson Halifax, NS	
Lyndal Osborne Edmonton, Alta	Walter Redinger West Lorne, Ont.	Francine Simonin Montréal, Québec	Marion Tuu'lug Baker Lake, NWT	Kate Wilson Flesherton, Ont.	
Dan Oxley Kingston, Ont.	Jacques Rioux Calgary, Alta	Carl Skelton Toronto, Ont.	Thomas Udjuk Rankin Inlet, NWT	Harriet Wolfe Toronto, Ont.	PROGRAMME DE LOCATION
Claire Paquet, Suzanne Paquet Montréal, Québec	Louise Robert Laval-des-Rapides, Québec	Janet Smith Vancouver, BC	David Umholtz Banff, Alta	Peter Wollheim Montréal, Québec	La Banque d'oeuvres d'art loue les oeuvres de sa collection aux ministères et orga- nismes gouvernementaux, et aux organismes privés à but non lucratif. (Durant l'exercice financier 1989-1990, les revenus du pro- gramme de location ont été de 1 057 053 \$ et les frais d'adminis- tration, de 1 131 416 \$.)
Marc Paradis Montréal, Québec	Michael Robinson Keene, Ont.	Cheryl Sourkes Montréal, Québec	Colette Urban Saskatoon, Sask.	Victoria Wonnacott Montréal, Québec	
Bruce Paton Ottawa, Ont.	Joel Robson Toronto, Ont.	Lisa Steele, Kim Tomczak Toronto, Ont.	Michel Veltkamp Montréal, Québec	Nancy Woodruff Toronto, Ont.	
Karin Pavey Toronto, Ont.	Derek Root New York, U.S.A.	Ursulina Stepan Regina, Sask.	François Vincent Montréal, Québec	Hilda Woolnough Breadalbane, PEI	
André Peterson Vancouver, BC	Cathy Ross Saint John, NB	Sarah Stevenson Montréal, Québec	Frank Vitale Montréal, Québec	b.h. Yael Toronto, Ont.	
Jaan Poldaa Toronto, Ont.	Denis Rousseau Montréal, Québec	Leila Sujir Calgary, Alta	Julie Voyce Toronto, Ont.	Richard Yates Edmonton, Alta	

SPECIAL PURCHASE ASSISTANCE PROGRAM	Prairie Gallery Grande Prairie, Alta 450
Matching grants to public institutions for the purchase of con- temporary Canadian art for their perma- nent collections.	Thunder Bay Art Gallery Thunder Bay, Ont. 9 475
AIDE À L'ACQUISITION D'OEUVRES D'ART	University of New Brunswick Art Centre Fredericton, NB 3 299
Subventions paritaires aux organismes publics pour l'achat d'oeuvres d'art contemporain canadien pour leurs collections.	Walter Phillips Gallery Banff, Alta 1 000
Agnes Etherington Art Centre Kingston, Ont. 10 000	Whyte Museum of the Canadian Rockies Banff, Alta 9 952
Art Gallery of Nova Scotia Halifax, NS 10 000	
Beaverbrook Art Gallery Fredericton, NB 9 885	
Concordia Art Gallery Montréal, Québec 10 000	
Edmonton Art Gallery Edmonton, Alta 10 000	
Macdonald Stewart Art Centre Guelph, Ont. 5 000	
Mackenzie Art Gallery Regina, Sask. 10 000	
Mendel Art Gallery Saskatoon, Sask. 10 000	

Media Arts	OPERATING GRANTS TO FILM PRODUCTION COOPERATIVES	Island Media Arts Cooperative Charlottetown, PEI 25 000	FILM PRODUCTION GRANTS	Mario Bolduc Montréal, Québec 40 000	Pierre Goupil Montréal, Québec 35 000
Arts médiatiques	SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX COOPÉRATIVES DE PRODUCTION CINÉMATOGRAPHIQUE	Liaison of Independent Filmmakers of Toronto (LIFT) Toronto, Ont. 32 000	SUBVENTIONS DE RÉALISATION CINÉMATOGRAPHIQUE	Darren Brereton Vancouver, BC 10 000	Vincent Grenier Chicago, U.S.A. 26 724
	Subventions aux organismes cinématographiques professionnels à but non lucratif engagés dans la recherche, l'expérimentation et la réalisation.	Main Film Montréal, Québec 40 650		Manon Briand Montréal, Québec 35 000	Isabelle Hayeur Montréal, Québec 30 000
	Association coopérative de productions audio-visuelles (ACPAV) Montréal, Québec 40 000	New Brunswick Filmmakers' Cooperative Fredericton, NB 25 755		Alex Busby Halifax, NS 15 000	Keith Hlady Toronto, Ont. 20 000
	Atlantic Filmmakers' Cooperative Halifax, NS 37 000	Newfoundland Independent Filmmakers' Cooperative (NIFCO) St John's, Nfld 36 950		Frank Cole Ottawa, Ont. 19 820	Oliver Hockenhull Vancouver, BC 40 000
	Calgary Society of Independent Filmmakers (CSIF) Calgary, Alta 38 000	Photon League of Holography Toronto, Ont. 13 000		David Coole Halifax, NS 25 000	Richard Kerr Regina, Sask. 50 000
	Cinémarévie Coop Edmundston, N.-B. 4 500	Quickdraw Animation Society Calgary, Alta 8 700		Mary Daniel Vancouver, BC 7 315	Michel Langlois Montréal, Québec 35 000
	Cineworks Independent Filmmakers' Society Vancouver, BC 38 000	Saskatchewan Filmpool Cooperative Regina, Sask. 40 000		Kim Derko Toronto, Ont. 25 000	Frances Leeming Ottawa, Ont. 15 000
	Film and Video Arts Society (FAVA) Edmonton, Alta 17 000	Spirafilm Québec, Québec 45 000		Bruce Duggan Winnipeg, Man. 50 000	Sylvain L'Espérance Montréal, Québec 25 000
		Vancouver Society of Independent Animators (VSIA) Vancouver, BC 42 500		Bruce Elder Toronto, Ont. 50 000	Brenda Longfellow Toronto, Ont. 35 000
				Olivier Asselin Montréal, Québec 24 710	Kevin McMahon Toronto, Ont. 25 000
				Denyse Benoît Franklin Centre, Québec 25 000	Guy Maddin Winnipeg, Man. 25 000
				Attila Bertalan Montréal, Québec 22 720	Ronald Mann Toronto, Ont. 25 000
				Sophie Bissonnette Montréal, Québec 50 000	Pierre Marier et Victor Regalado Montréal, Québec 30 000
				Mary Jane Gomes Toronto, Ont. 35 000	

Catherine Martin Montréal, Québec 12 000	OPERATING GRANTS TO FILM PRESENTATION ORGANIZATIONS Grants to professional nonprofit organizations engaged in the presentation and archiving of films and in the production of publications.	SUBVENTIONS POUR LA PRÉSENTATION DE FILMS Subventions aux organismes professionnels à but non lucratif pour des projets de programmation et de présentation de films canadiens.	SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX ORGANISMES DE PRÉSENTATION DE FILMS Subventions aux organismes professionnels à but non lucratif engagés dans la présentation et la conservation de films et la production de publications.	SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX ORGANISMES DE L'HOTOGRAPHIE Subventions aux organismes professionnels de l'holographie à but non lucratif engagés dans la recherche, l'expérimentation et la production.	Marie-Andrée Cossette Québec, Québec 13 600	Cineworks Independent Filmmakers' Society Vancouver, BC 15 000
Marvin Newland Vancouver, BC 30 000				Sydney Dinsmore Toronto, Ont. 15 000	Film and Video Arts Society Alberta Edmonton, Alta 10 000	
Ileana Pietrobruno Vancouver, BC 8 500				Mary Harman Toronto, Ont. 15 000	Galerie SAW Gallery Ottawa, Ont. 1 944	
Richard Raxlen Montréal, Québec 47 900				Jeffrey Kulick Montréal, Québec 15 000	Island Media Arts Cooperative Charlottetown, PEI 5 799	
David Rimmer Vancouver, BC 31 700					Liaison of Independent Filmmakers of Toronto Toronto, Ont 12 500	
Velcrow Ripper Montréal, Québec 22 141					Main Film Montréal, Québec 15 000	
Michèle Saal Montréal, Québec 25 000					New Brunswick Filmmakers' Cooperative Fredericton, NB 3 900	
Gerald G. Saul Regina, Sask. 7 000					Newfoundland Independent Filmmakers' Cooperative St John's, Nfld 6 000	
Lynn Smith Montréal, Québec 12 489					Photon League of Holography Toronto, Ont. 2 000	
Michael Snow Toronto, Ont. 40 825					Quickdraw Animation Society Calgary, Alta 4 700	
Barbara Sternberg Toronto, Ont. 15 901	PROJECT GRANTS FOR FILM PRESENTATIONS Grants to professional nonprofit organizations for program and Canadian film presentation projects.	SUBVENTIONS DE RECHERCHE ET DE RÉALISATION HOLOGRAPHIQUES Subventions aux artistes professionnels de l'holographie pour le matériel, les salaires, la location d'équipement et autres frais de recherche ou de réalisation holographique indépendante.	SUBVENTIONS DE RECHERCHE ET DE RÉALISATION HOLOGRAPHIQUE Subventions aux organismes de production cinématographique et holographique à but non lucratif pour l'acquisition et la maintenance de l'équipement.	Association coopérative de productions audio-visuelles Montréal, Québec 6 000	Saskatchewan Filmpool Cooperative Regina, Sask. 10 000	
Darrell Wasyk Toronto, Ont. 15 000				Atlantic Filmmaker's Cooperative Halifax, NS 3 000	Spirafilm Québec, Québec 5 490	
b.h. Yael Toronto, Ont. 10 131				Calgary Society of Independent Filmmakers Calgary, Alta 6 000		
	OPERATING GRANTS TO HOLOGRAPHY ORGANIZATIONS Grants to professional nonprofit holography organizations involved in research, experimentation and production.	OPERATING GRANTS TO HOLOGRAPHY ORGANIZATIONS Grants to professional nonprofit holography organizations involved in research, experimentation and production.				

Vancouver Society of Independent Animators Vancouver, BC 6 000	Liaison of Independent Filmmakers of Toronto (LIFT) Toronto, Ont. 3 000	VIDEO PRODUCTION GRANTS Grants to professional video artists for materi- als, salaries, equipment rental and other costs related to the produc- tion of works in video.	Linda Hastings Vancouver, BC 13 378	AUDIO PRODUCTION GRANTS Grants to professional audio artists for rental of facilities and equip- ment, salaries and other costs related to the production of audio works.	VIDEO, AUDIO AND ELECTRONIC MEDIA EQUIPMENT PURCHASE GRANTS Grants to professional nonprofit video and audio production orga- nizations to purchase and maintain equipment.
PROJECT GRANTS FOR FILM, HOLOGRAPHY AND OTHER LIGHT TECHNOLOGY INITIATIVES Grants to professional nonprofit organiza- tions for projects such as publications, con- ferences and other special initiatives.	Lifesize: Women and Film Halifax, NS 1 950	SUBVENTIONS DE RÉALISATION VIDÉO Subventions aux réali- sateurs professionnels d'oeuvres vidéo pour le matériel, les salaires, la location d'équipem- ent et autres frais de réalisation.	Zacherias Kunuk Igloolik, NWT 25 000	SUBVENTIONS DE RÉALISATION AUDIO Subventions aux réali- sateurs professionnels d'oeuvres audio pour la location d'installa- tions et d'équipement, salaires et autres frais de réalisation audio.	SUBVENTIONS POUR L'ACHAT D'ÉQUIPEMENT VIDÉO, AUDIO ET DE MÉDIAS ÉLECTRONIQUES Subventions aux orga- nismes professionnels de production vidéo et audio à but non lucratif pour l'acquisition et la maintenance de l'équipement.
SUBVENTIONS DE PROJET POUR DES INITIATIVES EN CINÉMA, HOLOGRAPHIE ET AUTRES TECHNOLOGIES DE LA LUMIÈRE Subventions aux orga- nismes professionnels à but non lucratif pour des projets, notamment des publications, des conférences et autres initiatives spéciales.	OPERATING AND PROJECT GRANTS TO VIDEO AND AUDIO PRODUCTION AND ACCESS CENTRES Grants to professional nonprofit video and audio groups or orga- nizations offering pro- duction and technical services to artists.	Louis Bélanger Montréal, Québec 11 953	Ardele Lister Calgary, Alta 20 725	Christopher Devonshire Toronto, Ont. 2 530	Agent Orange Montréal, Québec 20 000
SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE PROJET AUX CENTRES DE PRODUCTION ET D'ACCÈS VIDÉO ET AUDIO Subventions aux groupes et organismes professionnels de vidéo et d'audio à but non lucratif offrant des services de produc- tion et techniques aux artistes.	SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE PROJET AUX CENTRES DE PRODUCTION ET D'ACCÈS VIDÉO ET AUDIO Subventions aux groupes et organismes professionnels de vidéo et d'audio à but non lucratif offrant des services de produc- tion et techniques aux artistes.	Lise Bonenfant Québec, Québec 15 070	Eric Metcalfe Vancouver, BC 25 000	Joane Hétu Montréal, Québec 15 000	Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ) Outremont, Québec 9 150
Academy of Canadian Cinema and Television Toronto, Ont. 5 000	Neam Cathod Montréal, Québec 24 600	Robert Morin Montréal, Québec 25 000	Daniel Janke Toronto, Ont. 8 350	Dan Lander Toronto, Ont. 2 712	Bande Vidéo et Film Québec, Québec 10 000
Association québécoise des critiques de cinéma Montréal, Québec 2 400	Marcel Chouinard Montréal, Québec 11 000	Steve Reinke Toronto, Ont. 1 999	Joseph Sarahan Vancouver, BC 18 255	Geneviève Letarte Montréal, Québec 14 575	Centre for Art Tapes Halifax, NS 50 550
	Norman Cohn Montréal, Québec 12 500	Luc Courchesne Montréal, Québec 23 000	Elizabeth Vander Zaag Vancouver, BC 22 035	Charles Street Video Toronto, Ont. 41 260	Coop vidéo de Montréal Montréal, Québec 29 170
	Daniel Dion Montréal, Québec 11 700	Paula Fairfield Toronto, Ont. 20 165	Michèle Waquant Québec, Québec 22 217		
			Paul Wong Vancouver, BC 24 000		

Ed Video Guelph, Ont. 58 980	PROJECT GRANTS FOR VIDEO PRESENTATIONS Grants to professional nonprofit video organizations for the presentation of video programs.	PROJECT GRANTS FOR VIDEO AND AUDIO INITIATIVES Grants to professional nonprofit video and audio organizations for projects such as publications, conferences and other special initiatives.	SUBVENTIONS DE RECHERCHE ET DE RÉALISATION EN MÉDIAS INFORMATISÉS Subventions aux artistes professionnels et aux organismes à but non lucratif pour des recherches sur l'utilisation créatrice et artistique des nouvelles technologies et des médias connexes.	Lucie Marchand Montréal, Québec 16 402	PROJECT GRANTS IN COMPUTER-INTEGRATED MEDIA Grants to professional groups and organizations for computer-integrated media projects such as collaborative events, publications, conferences or other initiatives.
EM/Media Calgary, Alta. 45 541				Alain Martel Montréal, Québec 14 000	
Film and Video Arts Society of Alberta(FAVA) Edmonton, Alta 43 000	SUBVENTIONS DE PROJET POUR LA PRÉSENTATION DE VIDÉOS Subventions aux organismes professionnels de vidéo à but non lucratif pour la présentation de programmes vidéo.	SUBVENTIONS DE PROJET POUR DES INITIATIVES EN VIDÉO ET EN AUDIO Subventions aux organismes professionnels de vidéo et d'audio à but non lucratif pour des projets tels que des publications, conférences et autres initiatives spéciales.	SUBVENTIONS DE ARTISTES PROFESSIONNELS ET AUX ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF POUR DES RECHERCHES SUR L'UTILISATION CRÉATRICE ET ARTISTIQUE DES NOUVELLES TECHNOLOGIES ET DES MÉDIAS CONNEXES Kristi Allik Kingston, Ont. 19 785	Yves Martel Montréal, Québec 16 800	SUBVENTIONS DE PROJET EN MÉDIAS INFORMATISÉS Subventions aux groupes et organismes professionnels pour des projets en médias informatisés, notamment des activités de collaboration, des publications, des conférences ou d'autres initiatives.
Galerie SAW Gallery Ottawa, Ont. 32 297	Arts Television Centre Toronto, Ont. 7 200		Douglas Back Norwood, Ont. 14 900	Bruce Pennycook Outremont, Québec 24 582	
Inter/Access Toronto, Ont. 10 480	Centre culturel francophone de Vancouver Vancouver, C.-B. 3 512	Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ) Québec, Québec 5 537	Richard Blackburn Montréal, Québec 25 000	Pierre Pépin Sainte-Foy, Québec 25 000	
Productions et réalisations indépendantes de Montréal (PRIM) Montréal, Québec 68 550	Corporation de musiques nouvelles Montréal, Québec 15 000		Andrew Czink Burnaby, BC 15 000	Catherine Richards Ottawa, Ont. 10 376	A Space Toronto, Ont. 1 950
Satellite Video Exchange Society Vancouver, BC 49 650	EM/Media Calgary, Alta 4 415	COMPUTER-INTEGRATED MEDIA RESEARCH AND PRODUCTION GRANTS Grants to professional artists and nonprofit organizations for research into creative use and/or production of works in the new technologies and related media.	Louis-Philippe Demers Repentigny, Québec 25 000	Donald Ritter Montréal, Québec 24 440	Banff Centre Banff, Alta 3 000
Trinity Square Video Toronto, Ont. 52 000	Le Lieu, Centre en art actuel Québec, Québec 700		Jean Dubé Montréal, Québec 15 000	Paul St-Jean Montréal, Québec 10 000	FATNA Montréal, Québec 7 000
United Media Arts Studies (UMAS) Toronto, Ont. 6 000	Plug In Winnipeg, Man. 2 200		Joy Fedorick Thunder Bay, Ont. 15 000	Howard Simkins Toronto, Ont. 12 500	Infographie Canada Montréal, Québec 5 000
Vidéographe Montréal, Québec 21 000	Vidéographe Montréal, Québec 7 000		François Girard Montréal, Québec 5 276	Stacey Spiegel Toronto, Ont. 9 200	Société d'esthétique du Québec Montréal, Québec 6 753
Video Pool Winnipeg, Man. 54 000	Vox populi Montréal, Québec 2 000		Laura Kikauka Markdale, Ont. 12 500		
Western Front Vancouver, BC 61 000					

**OPERATING GRANTS
TO FILM, VIDEO AND
AUDIO DISTRIBUTION
ORGANIZATIONS**

Grants to nonprofit distribution organizations to assist with their operations and ongoing distribution and diffusion of Canadian media art.

**SUBVENTIONS DE
FONCTIONNEMENT
AUX ORGANISMES DE
DISTRIBUTION DE
FILMS ET D'OEUVRES
VIDÉO ET AUDIO**

Subventions aux organismes de distribution à but non lucratif pour appuyer leur fonctionnement et leurs activités courantes de distribution et de diffusion d'oeuvres d'art médiatiques canadiennes.

Art Metropole
Toronto, Ont.
15 000

Atlantic Independent Media
Halifax, NS
25 000

Canadian Filmmakers' Distribution Centre
Toronto (CFMDC)
Toronto, Ont.
56 000

Canadian Filmmakers' Distribution West Society (CFDW)
Vancouver, BC
36 000

Cinéma Libre
Montréal, Québec
36 000

Films du crépuscule
Montréal, Québec
32 000

Groupe d'intervention vidéo (GIV)
Montréal, Québec
23 000

V/Tape
Toronto, Ont.
33 000

Vancouver Women in Focus Society
Vancouver, BC
27 000

Vidéo Femmes
Québec, Québec
24 000

**PROJECT GRANTS
FOR MEDIA
DISTRIBUTION AND
BROADCAST
INITIATIVES**

Grants to nonprofit arts organizations and groups of professional artists for promotion, marketing studies, broadcast development projects and other distribution initiatives.

**SUBVENTIONS DE
PROJET POUR LA
DISTRIBUTION ET LES
INITIATIVES DE
RADIODIFFUSION**

Subventions aux organismes artistiques à but non lucratif et aux groupes d'artistes professionnels pour la promotion, des études de marché, des projets de développement en radiodiffusion et autres initiatives de distribution.

Calgary Society of Independent

Filmmakers (CSIF)
Calgary, Alta
5 896

Canadian Filmmakers' Distribution West Society (CFDW)
Vancouver, BC
5 112

Cinéma Libre
Montréal, Québec
5 000

Communauté électroacoustique canadienne (CEC)
Montréal, Québec
5 880

Coop vidéo de Montréal
Montréal, Québec
8 960

DEC Film and Video
Toronto, Ont.
12 000

Festival of Festivals
Toronto, Ont.
10 000

Films du crépuscule
Montréal, Québec
5 000

Groupe d'intervention vidéo (GIV)
Montréal, Québec
3 424

Obscure
Québec, Québec
1 550

On the Cutting Edge Productions Society
Vancouver, BC
2 000

Satellite Video Exchange Society
Vancouver, BC
10 000

V/Tape
Toronto, Ont.
18 500

Video Pool
Winnipeg, Man.
12 060

Vidéographe
Montréal, Québec
10 000

Winnipeg Film Group
Winnipeg, Man.
3 500

Women's Labour History Project
Vancouver, BC
3 000

**OPERATING AND
PROJECT GRANTS TO
MEDIA ARTS SERVICE
ORGANIZATIONS**

Grants to professional nonprofit organizations providing services to media artists, artists' groups or media arts organizations.

**SUBVENTIONS DE
FONCTIONNEMENT ET
DE PROJET AUX
ORGANISMES DE
SOUTIEN DES ARTS
MÉDIATIQUES**

Subventions aux organismes professionnels à but non lucratif en mesure de fournir des services continus aux artistes médiatiques, groupes d'artistes ou organismes des arts médiatiques.

Association internationale du film d'animation (ASIFA)
Montréal, Québec
15 000

Independent Film and Video Alliance de la vidéo et du cinéma indépendant (IFAVA)
Montréal, Québec
80 000

**GRANTS FOR VISITING
ARTISTS WORKSHOPS**

Grants to enable media arts organizations to invite professional artists to give workshops in creative and technical skills. (In 1989-90, funds disbursed totalled \$49,983).

**SUBVENTIONS POUR
DES VISITES
D'ARTISTES ET DES
ATELIERS**

Subventions permettant aux organismes des arts médiatiques d'inviter des artistes professionnels à animer des ateliers de création et de technique. (En 1989-1990, 49 983 \$ ont été affectés à cette fin.)

**MEDIA ARTS
COLLECTION**

In 1989-90, funds totalling \$5,000 were allotted to build up a collection of media arts works funded by the Canada Council.

**COLLECTION
D'OEUVRES D'ART
MÉDIATIQUES**

En 1989-1990, le Conseil des Arts du Canada a consacré 5 000 \$ au développement de sa collection composée d'oeuvres d'art médiatiques subventionnées par ses programmes.

VIDEOTAPE FUND

In 1989-90, funds totalling \$10,000 were allotted to provide blank tapes to independent professional video artists.

**FONDS DE BANDES
VIDÉO**

En 1989-1990, 10 000 \$ ont été alloués pour mettre des bandes vierges à la disposition des vidéastes professionnels indépendants.

**COMMUNICATIONS
FUNDS**

Grants for the promotion of communication among professional staff of media arts organizations through travel and exchange. (In 1989-90, funds disbursed totalled \$14,987.)

**FONDS D'AIDE À LA
COMMUNICATION**

Subventions pour encourager la communication entre le personnel professionnel d'organismes des arts médiatiques par des voyages et des échanges. (En 1989-1990, 14 987 \$ ont été affectés à cette fin.)

Arts Awards Service	ARTS GRANTS "A" Grants of up to \$32,000 for senior artists, for living costs (\$2,500 a month for 4 to 12 months) and project expenses. Visual and media artists may receive up to \$40,000.	Multidisciplinary Work Multidisciplinarité	Video Vidéo	Medrie MacPhee Vancouver, BC	David Donnell Toronto, Ont.
Service des bourses aux artistes		Tanya Mars Shelburne, NS	Norman Cohn Montréal, Québec	Ronald Martin Toronto, Ont.	Jacques Folch-Ribas Montréal, Québec
	BOURSES «A» POUR ARTISTES Bourses, jusqu'à concurrence de 32 000 \$, à des artistes renommés, pour leurs frais de subsistance (2 500 \$ par mois pendant 4 à 12 mois) et les frais d'exécution de leur programme. Les artistes en arts visuels et arts médiatiques peuvent obtenir jusqu'à 40 000 \$.	Rober Racine Montréal, Québec	Tomiyo Sasaki Vernon, BC	John Massey Toronto, Ont.	Gail Fox Fredericton, NB
		Music Musique	Thomas Sherman Ottawa, Ont.	Gilles Mihalcean Montréal, Québec	Daniel Gagnon Montréal, Québec
	Peter Paul Koprowski Ottawa, Ont.	Visual Arts (critics and curators)		Joey Morgan Vancouver, BC	Roland Giguère Montréal, Québec
	R. Murray Schafer Indian River, Ont.	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)		Michael Morris Brentwood Bay, BC	Michael Harris Montréal, Québec
	Robert Turner Winnipeg, Man.	Bruce Ferguson New York, USA		Jerry Pethick Montréal, Québec	Suzanne Jacob Montréal, Québec
	Pauline Vaillancourt Montréal, Québec	Visual Arts (except critics and curators)		David Rabinowitch Richmond Hill, Ont.	Renaud Longchamps Saint-Ephrem, Québec
	Photography Photographie	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)		Gordon Rayner Toronto, Ont.	Alain Lortie Montréal, Québec
	Robert Bourdeau Ottawa, Ont.	Geneviève Cadieux Montréal, Québec		Louise Robert Laval-des-Rapides, Québec	Kevin Major Eastport, Nfld
	Donigan Cumming Montréal, Québec	Victor Cicansky Regina, Sask.		Jorge Saia Toronto, Ont.	Susan Musgrave Sidney, BC
	Ruth Cawker Toronto, Ont.	Evergon Montréal, Québec	Ulysse Comtois Sainte-Madeleine, Québec	Henry Saxe Tamworth, Ont.	André Ricard Québec, Québec
	Jacques Rousseau Montréal, Québec	Robert Walker Montréal, Québec	David Craven Toronto, Ont.	Barbara Steinman Montréal, Québec	Spider Robinson Vancouver, BC
	Dance Danse	Theatre Théâtre	Will Gorlitz Wellington, Ont.	Françoise Sullivan Montréal, Québec	Leon Rooke Eden Mills, Ont.
	Peggy Baker Montréal, Québec	Janet Amos Toronto, Ont.	John Greer Halifax, NS	David Tomas Montréal, Québec	Jean Royer Montréal, Québec
	Patricia Fraser Schomberg, Ont.	Rita Brown Niagara-on-the-Lake, Ont.	Noel Harding Toronto, Ont.	Irene Whittome Montréal, Québec	Heather Spears Vancouver, BC
	Film Cinéma	Yvan Gaudin Montréal, Québec	Christian Kiopini Montréal, Québec	Edward Zelenak West Lorne, Ont.	France Théoret Montréal, Québec
	Donald Shebib Toronto, Ont.	Jovette Marchessault Kingsbury, Québec	Wanda Koop Winnipeg, Man.	Writing Création littéraire	Judith Thompson Toronto, Ont.
			Serge Lemoyne Montréal, Québec	Jean Basile Montréal, Québec	Yolande Villemaire Montréal, Québec
				Robin Blaser Vancouver, BC	Sean Virgo Holstein, Ont.

ARTS GRANTS "B"	Gisa Cole Vancouver, BC	Janis Cole Toronto, Ont.	Pierre Bouteiller Rouyn-Noranda, Québec	Oliver Gannon White Rock, BC	Michael Schade Oakville, Ont.
Grants of up to \$14,000 for professional artists, for living costs (\$1,000 a month for 4 to 12 months) and project expenses.	Heather Cornell Toronto, Ont.	Suzanne Guy Montréal, Québec	Robert Caron Montréal, Québec	Melissa Hui North Vancouver, BC	Bernie Senensky Willowdale, Ont.
	Andrea Davidson Montréal, Québec	Michael Jacot Toronto, Ont.	Katja Cerovsek Toronto, Ont.	Ramsey Husser Vancouver, BC	Michelle Seto Westmount, Québec
	Danièle Desnoyers Montréal, Québec	Pierre Jutras Montréal, Québec	Kathy Chi Calgary, Alta	Marc Hyland Montréal, Québec	Patricia Shih Delta, BC
BOURSES «B» POUR ARTISTES	Liza Kovacs Montréal, Québec	John Kramer Toronto, Ont.	Hélène Collerette Chicoutimi, Québec	Jeffrey Johnston Montréal, Québec	Sung-Ha Shin Scarborough, Ont.
Bourses, jusqu'à concurrence de 14 000 \$, à des artistes professionnels, pour leurs frais de subsistance (1 000 \$ par mois, pendant 4 à 12 mois) et les frais d'exécution de leur programme.	Benoît Lachambre Montréal, Québec	Ann Petrie Toronto, Ont.	Andrew Couse Ottawa, Ont.	Michael Kim Calgary, Alta	Michael Sim Oakville, Ont.
	Jo Lechay Montréal, Québec	Jean-Pierre Piché Montréal, Québec	Paul Cram Toronto, Ont.	Jacek Kochan Montréal, Québec	Stephen Sitarski Toronto, Ont.
	Hélène Leclair Montréal, Québec	Multidisciplinary Work Multidisciplinarité	Andrée Dagenais Canora, Sask.	Guy Laramée Montréal, Québec	Kimberly Stammen Winnipeg, Man.
Architecture	Lola MacLaughlin Vancouver, BC	Peter Chin Toronto, Ont.	Lise Daoust Outremont, Québec	Hope Lee Scarborough, Ont.	Bradley Turner Langley, BC
Architecture	Ted Cavanagh Halifax, NS	Denis Lessard Montréal, Québec	Mary A. Delli Colli Lachine, Québec	Brad McCann Calgary, Alta	Stéphane Volet Montréal, Québec
Frédéric Dubé	Anuradha Naimpally Nepean, Ont.	Gordon Monahan Brooklyn, USA	Paul Demers Gatineau, Québec	Josée Marchand Aylmer, Québec	Vineet Vyas Truro, NS
Gordon Hatton	Tanyss Obonsawin Kanata, Ont.	Nell Tenhaaf Montréal, Québec	Charles Demuyck Dawson Creek, Québec	David Matthies Gretna, Man.	Adam Wegrzynek North Vancouver, BC
Montréal, Ont.	Janet Oxley Montréal, Québec	Music Musique	Jean-François Denis Montréal, Québec	Mike Milligan Montréal, Québec	John Winiarz Montréal, Québec
Diane Lafontaine	Eugene Poku Montréal, Québec	Pierre Beaudoin Nepean, Ont.	Robin Minard Montréal, Québec	Robbin Minard Montréal, Québec	Sandra Wong Montréal, Québec
Montréal, Québec	Jason Moriyama Toronto, Ont.	Martin Beaver Hamilton, Ont.	Michael Donovan Montréal, Québec	Ronald Paley Winnipeg, Man.	Micah Yui Edmonton, Alta
Nicole Valois	David Ritter Toronto, Ont.	Michel Bellavance Laval-des-Rapides, Québec	Michael Downes Montréal, Québec	Stéphane Rancourt Lévis, Québec	Photography Photographie
Montréal, Québec	Stephanie White Duncan, BC	Benson Bell Lakefield, Ont.	Arne Eigenfeldt North Vancouver, BC	François Rose Laval, Québec	Rolf Bettner Victoria, BC
Dance	Catherine Teekman Montréal, Québec	Charles Bernard Montréal, Québec	Angelo Emmanouelides Laval, Québec	Donald Ross Toronto, Ont.	Line Blouin Val-Bélair, Québec
Danse	Stephanie Ballard Montréal, Québec	Film Cinéma	Fabrice Fitch Toronto, Ont.	Dan Rowswell North York, Ont.	Michel Campeau Montréal, Québec
	Cylla Von Tiedemann Toronto, Ont.	Seamus Blake Vancouver, BC	Cathy French Winnipeg, Man.	Scott St John London, Ont.	Alain Chagnon Montréal, Québec
Louise Bédard		Bob Bossin Vancouver, BC	Stephen Gaetz Halifax, NS	Kent Sangster Edmonton, Alta	Serge Clément Montréal, Québec
Montréal, Québec		Rémi Boucher Hull, Québec			
Serge Bennathan	Robert Adetuyi Toronto, Ont.				
Vancouver, BC					
Sarah Chase	Jean Chabot Montréal, Québec				
Toronto, Ont.					

Donald Corman Montréal, Québec	Suzanne Aubry Montréal, Québec	Carmelle LeGal-Brodeur Toronto, Ont.	Visual Arts (critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)	Dominique Blain Montréal, Québec	Catherine Everett Montréal, Québec
John Di Stefano Montréal, Québec	Bob Baker Toronto, Ont.	Nicola Lipman Halifax, NS	Serge Bérard Vancouver, BC	Brian Boigon Toronto, Ont.	Andy Fabo Toronto, Ont.
Denis Farley Montréal, Québec	Mark Bolton Vancouver, BC	Bryden MacDonald Sydney, NS	Peter Day Toronto, Ont.	Eleanor Bond Winnipeg, Man.	Robert Flack Toronto, Ont.
Michel Gaboury Montréal, Québec	Reynald Bouchard Montréal, Québec	Daniel A. MacIvor Toronto, Ont.	Monika Gagnon Toronto, Ont.	Lorène Bourgeois Toronto, Ont.	Martha Fleming Montréal, Québec
Rafael Goldchain Toronto, Ont.	Maria Ricossa Bourgeois Toronto, Ont.	Catherine McKeehan Toronto, Ont.	Nicole Gingras Montréal, Québec	Joseph Branco Montréal, Québec	John Francis Magog, Québec
Nina Levitt Toronto, Ont.	Jean-Yves Cadieux Montréal, Québec	Yves Masson Sherbrooke, Québec	Brian MacNevin Vancouver, BC	Marie-France Brière Montréal, Québec	Joyce Fraser Calgary, Alta
Louis Lussier Montréal, Québec	Normand Chaurette Montréal, Québec	John Mighton Toronto, Ont.	Jeanne Randolph Toronto, Ont.	John Brown Toronto, Ont.	Rebecca Garrett Toronto, Ont.
Manuel Martinez-Polo Denman Island, BC	Jean-Luc Denis Montréal, Québec	Pierre Moreau Montréal, Québec	Matthew Teitelbaum Toronto, Ont.	Douglas Buis Montréal, Québec	Murray Gibson Calgary, Alta
Geoffrey Miles Toronto, Ont.	Michael Devine Toronto, Ont.	Nicola Perrin Vancouver, BC	Keith Wallace Vancouver, BC	Lyn Carter Montréal, Québec	Oliver Girling Toronto, Ont.
Frank Pimentel Toronto, Ont.	Diane Dubeau Montréal, Québec	Diane Ricard Montréal, Québec	William Wood Vancouver, BC	Magdalen Celestino Toronto, Ont.	Brian Gladwell Regina, Sask.
Normand Rajotte Montréal, Québec	Gilbert Dupuis Montréal, Québec	Harry Rintoul Winnipeg, Man.	Visual Arts (except critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Marie Côté Montréal, Québec	Richard Gorenko Regina, Sask.
Henri Robideau Montréal, Québec	Ronald East Toronto, Ont.	Maristella Roca Toronto, Ont.	Kim Adams Toronto, Ont.	Christine Davis Toronto, Ont.	Diane Gougeon Montréal, Québec
Peter Sibbald Toronto, Ont.	Abla Farhoud Montréal, Québec	Richard Rose Toronto, Ont.	Shonagh Adelman Toronto, Ont.	Marc de Guerre Toronto, Ont.	Rose-Marie Goulet Montréal, Québec
David Williams Montréal, Québec	Dennis Foon Vancouver, BC	Louise Saint-Pierre Otterburn Park, Québec	Stephen Andrews Toronto, Ont.	Richard Deschênes Montréal, Québec	Rodney Graham Vancouver, BC
Vidéo Vidéo	Linda Gaboriau Montréal, Québec	Carol L. Sinclair Toronto, Ont.	Pauline Dione Outremont, Québec	Violette Dionne Outremont, Québec	Jamelie Hassan London, Ont.
Dennis Day Toronto, Ont.	Kenneth Garnhum Toronto, Ont.	Guy Thauvette Montréal, Québec	Stephen Andrews Toronto, Ont.	Pierre Dorion Montréal, Québec	Michael Hornsby Hornby Island, BC
Paul Landon Montréal, Québec	Roger Gaudet Montréal, Québec	Maureen White Ottawa, Ont.	Michel Archambault Montréal, Québec	Daniel Dugas Dieppe, N.-B.	Michael Hosaluk Saskatoon, Sask.
Susan Rynard Toronto, Ont.	Schuylar Gilbert Toronto, Ont.	Bonnie Worthington Vancouver, BC	Carl Beam Peterborough, Ont.	Caroline Dukes Winnipeg, Man.	Geoffrey Hunter Calgary, Alta
Theatre Théâtre	Pam Hyatt Toronto, Ont.	Pam Hyatt Toronto, Ont.	Paul Bélieau Québec, Québec	Alan Dunning Calgary, Alta	Spring Hurlbut Toronto, Ont.
Peter Anderson Vancouver, BC	Vivienne Laxdal Masham, Québec	Ronald Benner London, Ont.	Ronald Benner London, Ont.	Nancy Edell Halifax, NS	Harlan Johnson Montréal, Québec
Robert Astle Edmonton, Alta		Liliana Berezowsky Senneville, Québec	Liliana Berezowsky Senneville, Québec	Enn Erisalu White Rock, BC	Nicole Jolicoeur Montréal, Québec

Michael Jolliffe Montréal, Québec	Gerard Pas London, Ont.	Neil Wedman Vancouver, BC	Lise Harou Montréal, Québec	Monique Proulx Montréal, Québec	BOURSES POUR OUVRAGES DE NON-FICTION
Holly King Montréal, Québec	Evan Penny Toronto, Ont.	Carolyn White Toronto, Ont.	Pauline Harvey Montréal, Québec	Danielle Roger Montréal, Québec	Bourses, jusqu'à concurrence de 15 000 \$, à des écrivains professionnels, pour les frais de subsistance (1 000 \$ par mois durant 12 mois), d'exécution et de voyage nécessaires à la rédaction d'un ouvrage de non-fiction.
Deborah Koenker Vancouver, BC	Franc Petric St Catharines, Ont.	Christopher Woods Halifax, NS	Alun Hibbert Duncan, BC	Holley Rubinsky Toronto, Ont.	André Beaudet Outremont, Québec
Kimberley Kozolanka Toronto, Ont.	Laurent Pilon Montréal, Québec	Anne Youldon Montréal, Québec	Tomson Highway Toronto, Ont.	Sharon Sparling Montréal, Québec	Claude Beausoleil Montréal, Québec
John Laford Toronto, Ont.	Jane Ash Poitras Edmonton, Alta	Writing Création littéraire	Rick Hillis Saskatoon, Sask.	Kent Stetson Montréal, Québec	Denise Boucher Montréal, Québec
Lyne Lapointe Montréal, Québec	Anne Ramsden Vancouver, BC	Mia Anderson Mount Forest, Ont.	David Homel Montréal, Québec	Mohamud Togane Montréal, Québec	John Bryden Lynden, Ont.
Ginette Legaré Toronto, Ont.	Philippe Raphanel Vancouver, BC	Robert Baillie Sainte-Julie, Québec	Barbara Howell Grand Valley, Ont.	Jane Urquhart Wellesley, Ont.	Varda Burstyn Toronto, Ont.
Howard Lonn Montréal, Québec	Reinhard Reitenstein Grimsby, Ont.	Brian Bartlett Outremont, Québec	Janis Hudson Edmonton, Alta	André Vanasse Outremont, Québec	Cynthia Carver Ottawa, Ont.
Attila Richard Lukacs Calgary, Alta	Robert Renpenning Calgary, Alta	Claudine Bertrand Montréal, Québec	Marcel Labine Montréal, Québec	Colleen Wagner Toronto, Ont.	Maurice Champagne Montréal, Québec
Elizabeth MacKenzie Saskatoon, Sask.	Bruno Santerre Rimouski, Québec	Louise Bombardier Montréal, Québec	Pierre Larocque Montréal, Québec	Robert Walshe Saskatoon, Sask.	Michel Clément Montréal, Québec
Glen MacKinnon Calgary, Alta	Robert Saucier Montréal, Québec	Diana Brandt Winnipeg, Man.	Gérald Leblanc Moncton, N.-B.	David Wevill Ottawa, Ont.	Antonio D'Alfonso Montréal, Québec
Lani Maestro Lake Charlotte, NS	Danielle Sauvé Montréal, Québec	David Carpenter Saskatoon, Sask.	Keith Ross Leckie Toronto, Ont.	Geraldine Whelan Toronto, Ont.	Kenneth Dancyger Toronto, Ont.
Margaret May Calgary, Alta	Stephen Schofield Montréal, Québec	Marie-Claire Corbeil Montréal, Québec	Timothy Lilburn Kitchener, Ont.	Andrew Wreggitt Calgary, Alta	Murray Dobbin Waterloo, Ont.
Bernie Miller Toronto, Ont.	Blake Senini Calgary, Alta	Herb Curtis Fredericton, NB	Wendy Lill Dartmouth, NS	Patricia Young Victoria, BC	Adrian du Plessis Vancouver, BC
Marcus Miller Halifax, NS	David Skuse Toronto, Ont.	Anne Dandurand Montréal, Québec	Eugene Lion Montréal, Québec	GRANTS FOR NON-FICTION WRITING	Daniel Francis North Vancouver, BC
Cecily Moon Elora, Ont.	Sarah Stevenson Montréal, Québec	John Donlan London, Ont.	Roger Magini Outremont, Québec	Grants of up to \$15,000 for professional writers of non-fiction to write a new work; grants cover living expenses (\$1,000 a month for up to 12 months) as well as project and travel costs.	Barry Friesen Vancouver, BC
Regan Morris Toronto, Ont.	Mina Totino Vancouver, BC	Gloria Escomel Montréal, Québec	Alberto Manguel Toronto, Ont.	Madeleine Gagnon Montréal, Québec	
Louise Noguchi Toronto, Ont.	Martha Townsend Montréal, Québec	Cynthia Flood Vancouver, BC	Carol Matas Winnipeg, Man.	Dominique Garand Victoriaville, Québec	
Kim Ouellette Winnipeg, Man.	Laura Vickerson Calgary, Alta	William Gaston Armdale, NS	Nick Mitchell Winnipeg, Man.		
Alain Paiement Montréal, Québec	Douglas Walker Toronto, Ont.	Louis Hamelin Montréal, Québec	George Payerle Vancouver, BC		
Stuart Parker Calgary, Alta	Laurie Walker Montréal, Québec	Donald Hannah Toronto, Ont.	Robert Priest Toronto, Ont.		

Phyllis Grosskurth Toronto, Ont.	Hélène Pelletier-Baillargeon Montréal, Québec	BOURSES DE PROJET Bourses, jusqu'à concurrence de 4 000 \$, à des artistes professionnels, pour leurs frais de subsistance et/ou d'exécution pour des périodes d'au plus 12 mois.	Thom Gossage Montréal, Québec	Film Cinéma	Diana Burgoyne Montréal, Québec
Paula Gustafson Calgary, Alta	Stan Persky Vancouver, BC		Bonnie Kim Toronto, Ont.	Penelope Buitenhuis Vancouver, BC	Charles Cousins Calgary, Alta
Judith Haiven Saskatoon, Sask.	François Pratte Saint-Lambert, Québec		Kim Knight Winnipeg, Man.	Lina Chartrand Toronto, Ont.	Nelson Gray New Westminster, BC
John Hamilton Keswick, Ont.	Donald Purich Saskatoon, Sask.	Architecture Architecture	Charmaine LeBlanc Montréal, Québec	Mireille Dansereau Montréal, Québec	Paul Haines Fenelon Falls, Ont.
Wilson A. Head Willowdale, Ont.	Régine Robin-Maire Outremont, Québec	Georges Audet Montréal, Québec	Daniel Léveillé Outremont, Québec	Marie Décaray Outremont, Québec	Istvan Kantor Outremont, Québec
Russell Kelly Vancouver, BC	André Roy Montréal, Québec	Ricardo Castro Montréal, Québec	Donald MacMillan Toronto, Ont.	André Dudemaine Montréal, Québec	Laura Kikauka Markdale, Ont.
H. David Kirk Brentwood Bay, BC	Beth Savan Toronto, Ont.	Bettina Liverant Calgary, Alta	Jane Mappin Montréal, Québec	Jean Gagné Montréal, Québec	Sylvie Laliberté Montréal, Québec
Michael Korovkin Vancouver, BC	John Sawatsky Ottawa, Ont.	Lorenzo Pignatti Waterloo, Ont.	Judith Marcuse West Vancouver, BC	Marc Hébert Brossard, Québec	Geneviève Letarte Montréal, Québec
Joan Kuyek Sudbury, Ont.	Stuart Soward Victoria, BC	Dance Danse	Michael Sean Marye Toronto, Ont.	Jean-Daniel Lafond Outremont, Québec	Sandra McFadden Ottawa, Ont.
Mary Jane Losier Bathurst, NB	W. Ray Stephens Oakville, Ont.	Julia Ann Barrick-Taffe	Judith Ann Miller Toronto, Ont.	Yves Lapointe Montréal, Québec	Gordon Monahan Markdale, Ont.
Jack Macbeth Brisco, BC	Gilles Thérien Montréal, Québec	Winnipeg, Man.	Marie-Josée Paradis Montréal, Québec	Peter Mettler Toronto, Ont.	John Oswald Toronto, Ont.
Steve McCaffery Toronto, Ont.	Michel Vaïs Montréal, Québec	Anne Barry Montréal, Québec	Paula Ravitz Toronto, Ont.	Abbey Neidik Montréal, Québec	Suzanne Paquet Montréal, Québec
Sean McCutcheon Montréal, Québec	Louise Warren Outremont, Québec	Peter Boneham Hull, Québec	Ken Roy Ottawa, Ont.	Jesse Nishihata Toronto, Ont.	Paulette Phillips Toronto, Ont.
Ruby Mercer Toronto, Ont.	Barbara Bourget Vancouver, BC	Barbara Bourget Vancouver, BC	Roger Sinha Montréal, Québec	Claude Palardy Montréal, Québec	Dennis Tourbin Ottawa, Ont.
Mark Młoszewski Kingston, Ont.	Wendy Wickwire Vancouver, BC	Scott Buffett Toronto, Ont.	Katherine Stimson Collingwood, Ont.	Claire Prieto Toronto, Ont.	Music Musique
Bridget Moran Prince George, BC	Andrée Yanacopoulou Outremont, Québec	Monica Burr Toronto, Ont.	Tedi-Ann Tafel Montréal, Québec	Réjeane Taillon Montréal, Québec	Michael Absalom Maple Ridge, BC
Jean-Maurice Morisset Montréal, Québec	PROJECT GRANTS Grants of up to \$4,000 to professional artists, for living costs and/or project expenses for periods of up to 12 months.	Annemarie Cabri-Verbeke Vancouver, BC	Catherine Tardif Montréal, Québec	Drew Taylor Toronto, Ont.	Leslie Arden Toronto, Ont.
Elizabeth Pacey Halifax, NS		Alison Crawford Montréal, Québec	Menaka Thakkar North York, Ont.	Media Arts Arts médiatiques	Darren Barrett Brampton, Ont.
Erna Paris Toronto, Ont.	Lee Eisler Vancouver, BC	Savannah Walling Vancouver, BC	Shannon Way Toronto, Ont.	Multidisciplinary Work Multidisciplinarité	Henry Becker Toronto, Ont.
David Peat Ottawa, Ont.	Noam Gagnon Vancouver, BC	Monique Giard Vancouver, BC	Sarah Williams Vancouver, BC	Phillip Barker Toronto, Ont.	Camil Bélisle Saint-Lambert, Québec
					Danny Bélisle Québec, Québec

Rodney Brown Thunder Bay, Ont.	Davis Joachim Montréal, Québec	Amedeo Pace Montréal, Québec	Marian Penner Bancroft Vancouver, BC	Ernie Kroeger Banff, Alta	Ingrid Yuille Vancouver, BC
Andrew Burashko Toronto, Ont.	Véronique Lacroix Montréal, Québec	Marc-Arkel Patch Banff, Alta	Lorna Brown Vancouver, BC	Lucie Lefebvre Québec, Québec	Theatre Théâtre
Judith Chamberland Québec, Québec	Chantal Lambert Montréal, Québec	Roy Patterson Toronto, Ont.	Michel Campeau Montréal, Québec	Mark Lewis Toronto, Ont.	Yvonne Adalian Ganges, BC
Hélène Collerette Chicoutimi, Québec	André Lavoie Notre-Dame-des-Anges, Québec	Shaun Pomer Ottawa, Ont.	Douglas Clark Toronto, Ont.	Kenneth Lum Vancouver, BC	Louise Arsenault Hamilton, Ont.
Pierre Côté Montréal, Québec	Dominique Lecerf Ottawa, Ont.	Alison Pybus Montréal, Québec	André Clément Montréal, Québec	Peter MacCallum Toronto, Ont.	Patricia Baillie Islington, Ont.
Denise Daniels-Wu Toronto, Ont.	Pierre Lorieau Montréal, Québec	Edward Quinlan Toronto, Ont.	Cora Leigh Cluett Toronto, Ont.	David Morrish Corner Brook, Nfld	Jan Bajkowski Montréal, Québec
Aubrey Dayle Pointe-Claire, Québec	Stephen McClare Toronto, Ont.	Matthew Rogalsky Vancouver, BC	Sorel Cohen Montréal, Québec	Marie-Jeanne Musiol Hull, Québec	Lesley Barber Toronto, Ont.
Julie-Anne Derome Montréal, Québec	George McFetridge Toronto, Ont.	Clark Ross Toronto, Ont.	Donigan Cumming Montréal, Québec	Robert Pelletier Montréal, Québec	Benjamin Bass Toronto, Ont.
Mark Duggan Toronto, Ont.	Diana McIntosh Winnipeg, Man.	Victor Sawa Kitchener, Ont.	Andrew Danson Toronto, Ont.	Craig Richards Banff, Alta	Marc Béland Montréal, Québec
Leslie Fagan Toronto, Ont.	Gregory MacLeod North Vancouver, BC	Irene Sawatzky Calgary, Alta	Moyra Davey Westmount, Québec	Gilles Sénéchal Jonquière, Québec	Alexis Bernier Toronto, Ont.
Kimberly Fisher Brentwood Bay, BC	Nicholas Maloff Jr. North Vancouver, BC	Marty Simon Dollard-des-Ormeaux, Québec	Jennifer Dickson Ottawa, Ont.	John Sherlock Halifax, NS	Diane Chevalier Montréal, Québec
Dwayne Ford Montréal, Québec	Megumi Masaki Winnipeg, Man.	Ronald Smith Toronto, Ont.	Thomas Gibson Montréal, Québec	Cynthia Smith Vancouver, BC	Mary-Colin Chisholm Parrsboro, NS
Annie Gadbois Chicoutimi, Québec	Michael Maxwell Downsview, Ont.	Robert Stone Kamloops, BC	Lawrence Glawson Winnipeg, Man.	Chery Sourkes Montréal, Québec	Pierre Collin Montréal, Québec
Sylvain Gagnon Montréal, Québec	Aldo Mazza Montréal, Québec	Peter Sullivan Montréal, Québec	Lorne Greenberg Vancouver, BC	Sheila Spence Winnipeg, Man.	Larry Cox Toronto, Ont.
Jean Garneau Montréal, Québec	Cory Miller Calgary, Alta	Michael Tansley Belleville, Ont.	Clara Gutsche Montréal, Québec	Peter Sramek Toronto, Ont.	David Craig Toronto, Ont.
Rachel Gauk Edmonton, Alta	Jon Miller Montréal, Québec	Ernest Tollar Toronto, Ont.	David Hartman Toronto, Ont.	Gabor Szilasi Montréal, Québec	Frank Crudele Toronto, Ont.
Nancy Gibson Toronto, Ont.	Mark Neumann Victoria, BC	Sophie Trépanier Montréal, Québec	Kent Howie Calgary, Alta	Ellen Tolmie Bogota, Colombia	Gilbert David Montréal, Québec
James Harley Montréal, Québec	Hyeil Noh Oakville, Ont.	Richard Whiteman Toronto, Ont.	Brent Hume Carlyle, Sask.	Joanne Tremblay Québec, Québec	Valerie Dean Montréal, Québec
Pierre Hétu Châteauguay, Québec	Julia Nolan Burnaby, BC	Keri-Lynn Wilson Winnipeg, Man.	Becky Mackie James Regina, Sask.	François Vaillancourt Montréal, Québec	Kathleen Doody Toronto, Ont.
Nicholas Hockin Toronto, Ont.	Robert Normandeau Montréal, Québec	Photography Photographie	Donna James Halifax, NS	Justin Wonnacott Ottawa, Ont.	Alan Edwards Edmonton, Alta
Wesley Janzen Langley, BC	Jennifer Orchard London, Ont.	Richard Baillargeon Banff, Alta	johnide Toronto, Ont.	Kelly Wood Vancouver, BC	Martin Faucher Outremont, Québec

Ian Ferguson Edmonton, Alta.	Elizabeth Richardson Toronto, Ont.	David Young Toronto, Ont.	Kathleen Scott Montréal, Québec	Dominique Blain Montréal, Québec	Robert Charles Coyle Windsor, Ont.
Marc Gendron Longueuil, Québec	Monique Rioux Longueuil, Québec	Video Vidéo	Visual Arts (except critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Sandra Bleue Calgary, Alta	Marlene Creates St John's, Nfld
Tamara Griffiths Toronto, Ont.	Johanne Rodrigue Montréal, Québec	Kevin Cook Montréal, Québec		Brian Boigon Toronto, Ont.	Catherine Daley Toronto, Ont.
Grant Guy Winnipeg, Man.	Jacques Rossi Verdun, Québec	Dennis Day Montréal, Québec	Rosalie Adams Paradise, NS	Anne-Marie Bonin Montréal, Québec	Winsom Darrall Kingston, Ont.
Anna Hagan White Rock, BC	Laurie Rossiter Toronto, Ont.	Marie-Carole de Beaumont Montréal, Québec	Wendy Allen Toronto, Ont.	Sylvie Bouchard Montréal, Québec	Sarah Day Montréal, Québec
Jacinthe Harvey Matane, Québec	James Roy Clinton, Ont.	Johane Fréchette Montréal, Québec	Barry Allikas Montréal, Québec	Françoise Boulet Montréal, Québec	Susan Day Banff, Alta
Janis Henderson Edmonton, Alta	Mylène Roy Montréal, Québec	Wendy Geller Winnipeg, Man.	Jocelyne Alloucherie Montréal, Québec	Robert Bowers Toronto, Ont.	Dianne deCorby Winnipeg, Man.
Jane Heyman Vancouver, BC	Judith Rudakoff Toronto, Ont.	Christian Langlois Montréal, Québec	Roy Arden Vancouver, BC	Janis Bowley Vancouver, BC	Louise Delorme Montréal, Québec
Harry Hans Kundert Toronto, Ont.	Julie Salverson Toronto, Ont.	Joyan Saunders Toronto, Ont.	Jill Armstrong Calgary, Alta	Napoléon Brousseau Toronto, Ont.	Richard Deschênes Montréal, Québec
Stephen Lawson Winnipeg, Man.	Arthur Samuels Montréal, Québec	Michel Smith Montréal, Québec	Sheila Ayearst Toronto, Ont.	Susan Bustin Saskatoon, Sask.	Jacques Des Rochers Montréal, Québec
Diane Leboeuf Montréal, Québec	Djanet Sears Toronto, Ont.	Paul Wong Vancouver, BC	Carole Baillargeon Québec, Québec	Daniel Butcher Montréal, Québec	Lee Dickson Toronto, Ont.
Trish Leeper Toronto, Ont.	Daniel Simard Montréal, Québec	Visual Arts (critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)	Rebecca Baird Toronto, Ont.	Janice Carbert Toronto, Ont.	Robert Duchesnay Montréal, Québec
Pierre-Yves Lernier Montréal, Québec	Linda Sorgini Montréal, Québec	Renée Baert Montréal, Québec	Perry Bard Montréal, Québec	Joane Cardinal-Schubert Calgary, Alta	Mario Duchesneau Montréal, Québec
Yanna McIntosh Toronto, Ont.	Laurie Steven Ottawa, Ont.	Joan Borsa Yellow Creek, Sask.	Carole Beaulieu Montréal, Québec	Nathalie Caron Saint-Jean-Port-Joli, Québec	Nancy Edell Halifax, NS
Nicole-Eva Morin Victoriaville, Québec	Michoue Sylvain Montréal, Québec	Jessica Bradley Victoria, BC	Claire Beaulieu Montréal, Québec	Carlo Cesta Toronto, Ont.	Wanda Ellerbeck Calgary, Alta
James O'Reilly Toronto, Ont.	Charles Tidler Victoria, BC	Peter Unwin Toronto, Ont.	Gerald Beaulieu New Glasgow, PEI	Susan Chafe Winnipeg, Man.	Leya Evelyn Ketch Harbour, NS
Alan Orenstein Peterborough, Ont.	Jacques Doyon Montréal, Québec	Jacques Doyon Montréal, Québec	Jean Bélanger Orléans, Ont.	Domingo Cisneros La Macaza, Québec	Terry Ewasiuk Burnaby, BC
Mark Owen Toronto, Ont.	Henry Vandenbergh Kamloops, BC	Lesley Johnstone Montréal, Québec	Sylvie Bélanger Toronto, Ont.	Cliff Eyland Halifax, NS	Miriam Fabijan Banff, Alta
Pierre Péloquin Toronto, Ont.	Gordon White Vancouver, BC	Carol Laing Toronto, Ont.	Ronald Benner London, Ont.	Wendy Coburn Toronto, Ont.	Andre Fauteux Toronto, Ont.
Jacinthe Potvin Montréal, Québec	Graham Whitehead Halifax, NS	Robin Peck Burnaby, BC	Kristjan Bergthorson West Vancouver, BC	Paul Collins Toronto, Ont.	Faye Fayerman Montréal, Québec
Aviva Ravel Montréal, Québec	Betty Jane Wylie Mactier, Ont.	Elspeth Sage Vancouver, BC	Miguel Berlanga Ottawa, Ont.	Reynald Connolly Lac Carré, Québec	

Michael Fernandes Halifax, NS	Robert Hamilton Banff, Alta	Marie Koehler-Vandergraaf Dartmouth, NS	Louise Mercure Montréal, Québec	Mireille Perron Calgary, Alta	Hilda Shum Vancouver, BC
Owen Ford Toronto, Ont.	Arni Haraldsson Vancouver, BC	Patricia Kozowyk Freelton, Ont.	Jim Miller Toronto, Ont.	David Pickering Yarker, Ont.	Carl Skelton Toronto, Ont.
Marc Gagnon Chicoutimi, Québec	David Hassall Toronto, Ont.	Paul Lacerte Montréal, Québec	Ann Newdigate Mills Saskatoon, Sask.	Mireille Plamondon Montréal, Québec	Donnelly Smallwood Winnipeg, Man.
Lynda Gammon Victoria, BC	Lucille Hogg Vancouver, BC	Michel Lagacé Montréal, Québec	Clarence Mills Victoria, BC	Brigitte Potter-Mael Montréal, Québec	Jim Smith Chester, NS
Eldon Garnet Toronto, Ont.	John Howlin Toronto, Ont.	Lucie Lambert Vancouver, BC	Normand Moffat Montréal, Québec	Mark Prent Montréal, Québec	Karen Spencer Montréal, Québec
Jocelyn Gasse Québec, Québec	François Hudon Montréal, Québec	Caroline Langill Toronto, Ont.	Juan José Molina Montréal, Québec	Richard Prince Vancouver, BC	Gary Starks Toronto, Ont.
Wynand Geleynse London, Ont.	Ron Huebner Chilliwack, BC	Raymond Lavoie Montréal, Québec	François Morelli Montréal, Québec	Lianne Rennick Purcell Truro, NS	Kent Tate Vancouver, BC
Diane Génier Hull, Québec	Barbara Hunt Winnipeg, Man.	Michel Leclair Montréal, Québec	Joey Morgan Vancouver, BC	Catherine Quinn Montréal, Québec	Kerry Thompson Montréal, Québec
Don Gill Vancouver, BC	Patrick Hurst Calgary, Alta	Pierre Leclerc Montréal, Québec	Richard Mueller Halifax, NS	Eric Raymond Montréal, Québec	Françoise Tounissoux Montréal, Québec
Charlotte Gingras Montréal, Québec	Stephen Hutchings Banff, Alta	Ginette Legaré Toronto, Ont.	Ross Muirhead North Vancouver, BC	Charles Rea Vancouver, BC	Martha Townsend Montréal, Québec
Peter Gnass Montréal, Québec	Clarissa Inglis Toronto, Ont.	Judith Leidl Halifax, NS	David Naylor Québec, Québec	Cyril Reade London, Ont.	Marc Tremblay Montréal, Québec
Juan Gomez-Perales Montréal, Québec	Mary Janitch Tweed, Ont.	Marcel Lemyre Montréal, Québec	Margaret Naylor Vancouver, BC	Sandra Rechico Toronto, Ont.	Richard-Max Tremblay Montréal, Québec
Diane Gougeon Montréal, Québec	Jack Jeffrey Vancouver, BC	Micah Lexier Toronto, Ont.	Devora Neumark Montréal, Québec	Walter Redinger West Lorne, Ont.	Suzan Vachon Montréal, Québec
Trevor Gould Montréal, Québec	Rae Johnson Toronto, Ont.	George Littlechild Calgary, Alta	Lorraine Oades Montréal, Québec	Leslie Reid Ottawa, Ont.	Renee Van Halm Toronto, Ont.
Rose-Marie Goulet Montréal, Québec	Karen Kazmer Vancouver, BC	David McClyment Toronto, Ont.	Colleen O'Neill Corner Brook, Nfld	Louis Rémillard Québec, Québec	Mark Vatnsdal Montréal, Québec
Mark Grady Vancouver, BC	Lisa Keedwell Toronto, Ont.	Murray MacDonald Montréal, Québec	Lyndal Osborne Edmonton, Alta	Derek Root Campbell River, BC	Louise Viger Montréal, Québec
Frederick Granzow Cultus Lake, BC	Kevin Kelly Montréal, Québec	John McEwen Hillsdale, Ont.	David Ostrem Vancouver, BC	Denis Rousseau Montréal, Québec	Jean-Yves Vigneau Hull, Québec
Torrie Groening Vancouver, BC	Garry Kennedy Halifax, NS	Catharine McPherson Alvinston, Ont.	Alain Paiement Montréal, Québec	Ramona Ruhland Victoria, BC	William Vincent Québec, Québec
Freda Guttmann-Bain Montréal, Québec	Marsha Kennedy Regina, Sask.	Affie Medema London, Ont.	Jacques Palumbo Montréal, Québec	Paul-Emile Saulnier Rimouski, Québec	Francesca Vivenza Toronto, Ont.
Amanda Hale Vancouver, BC	Harold Klunder Flesherton, Ont.	Lise Melhorn-Boe Toronto, Ont.	Gary Pearson Vancouver, BC	Jaclyn Shoub Toronto, Ont.	Frauke Voss Toronto, Ont.
Pamela Hall St John's, Nfld	Orysia Klymkiw Winnipeg, Man.		Roberto Pellegrinuzzi Montréal, Québec		

Kathryn Wilson Flesherton, Ont.	Peter Gault Toronto, Ont.	Jacques Pasquet Outremont, Québec	TRAVEL GRANTS Grants to professional artists for travel important to their career. (A living allowance of up to \$500 may be included.)	Holly Dale Toronto, Ont.	Jacques Hétu Montréal, Québec
Dorrit Yacoby Arad, Israel	Ron Geyshick Fort Frances, Ont.	Patricia Quinlan Toronto, Ont.		John Falconer Vancouver, BC	Susan Hoepner Toronto, Ont.
Richard Yates Edmonton, Alta	Jean Pierre Girard Sainte-Marcelline-de-Kildare, Québec	Rick Rofihe Bridgewater, NS		Media Arts Arts médiatiques	Michael Hope Calgary, Alta
Robert Youds Victoria, BC	Leona Gom White Rock, BC	Patrick Roscoe Vancouver, BC		David Rokeby Toronto, Ont.	Lazaros Ioannidis Kingston, Ont.
Writing Création littéraire	Craig Grant Regina, Sask.	Vittorio Rossi Montréal, Québec	BOURSES DE VOYAGE Bourses à des artistes professionnels pour des déplacements utiles à la poursuite de leur carrière. (Elles peuvent comprendre une indemnité de séjour d'un maximum de 500 \$.)	Multidisciplinary Work Multidisciplinarité	Talivaldis Kenins Willowdale, Ont.
Anne-Marie Alonso Laval, Québec	Dorothy Joan Harris Toronto, Ont.	Julian Samuel Montréal, Québec		Kevin Carter Gloucester, Ont.	Raymond Kilburn Beaconsfield, Québec
James Bartley Toronto, Ont.	Diana Hartog New Denver, BC	Marie Savard Montréal, Québec		Brian Dyson Calgary, Alta	Connie Kuhns Vancouver, BC
Jean-Paul Beaumier Québec, Québec	Robert Hilles Calgary, Alta	Jacques Savoie Montréal, Québec		David Roche Toronto, Ont.	Gaétan Laperrière Laval, Québec
Ven Begamudré Regina, Sask.	Dayv James-French Ottawa, Ont.	Diane Schoemperlen Kingston, Ont.		Susan Stewart Vancouver, BC	Thomas Lockwood Chatham, Ont.
Peter Behrens Banff, Alta	Jeanne-D'Arc Jutras Montréal, Québec	Sherman Snukal Toronto, Ont.		Sandra Tivy Calgary, Alta	Darren Lowe Québec, Québec
Paul Bélanger Montréal, Québec	Brian Kaufman Vancouver, BC	David Solway Montréal, Québec		Music Musique	Suzanne Beaubien Lowe
Robyn-Marie Butt Toronto, Ont.	Evelyn Lau Vancouver, BC	Linda Spalding Toronto, Ont.		Sergio Barroso Vancouver, BC	Québec, Québec
Jean Charlebois Montréal, Québec	Robyn Sarah Louder Montréal, Québec	Jan Thornhill Norwood, Ont.		Timothy Brady Montréal, Québec	Michael Maguire Toronto, Ont.
Jan Conn Toronto, Ont.	Paul Chanel Malenfant Rimouski, Québec	Élise Turcotte Saint-Laurent, Québec		Hilary Brown Halifax, NS	Sébastien Marquis Laval, Québec
Carole David Montréal, Québec	Jim Millan Toronto, Ont.	Pierre Turgeon Mont-Saint-Hilaire, Québec		John Burke Toronto, Ont.	David Martin London, Ont.
Pierre DesRuisseaux Pointe-Calumet, Québec	Daniel David Moses Toronto, Ont.	M.G. Vassanji Toronto, Ont.		Film Cinéma	Denise Massé Montréal, Québec
Pier Giorgio Di Cicco Toronto, Ont.	Suniti Namjoshi Toronto, Ont.	Guillermo Verdecchia Toronto, Ont.		Jacques Desjardins Laval, Québec	Rosemary Mountain Fort Nelson, BC
Larry Fineberg Toronto, Ont.	Paul Ohl Québec, Québec	Katherine Vlassie Toronto, Ont.		Constance Fisher Toronto, Ont.	Marie-Danielle Parent Montréal, Québec
Judith Fitzgerald Toronto, Ont.	Kenneth Oppel Toronto, Ont.	Josée Yvon Montréal, Québec		Ronald Fox London, Ont.	Karen Pattullo-Shumka
Brad Fraser Edmonton, Alta				Lori Freedman Vancouver, BC	Vancouver, BC
				Gilles Gobeil Outremont, Québec	Bruno Perron Montréal, Québec
				Janis Cole Toronto, Ont.	Sylvie Proulx Toronto, Ont.
				Christos Hatzis Toronto, Ont.	

Claude Schryer Montréal, Québec	Dale Hamilton Rockwood, Ont.	Michael Macdonald Vancouver, BC	Duncan De Kergommeaux London, Ont.	Gene Threndyle Toronto, Ont.	ARTISTS' STUDIOS IN PARIS
Claude Webster Montréal, Québec	Terence Hunter Vancouver, BC	Eva Manly Ottawa, Ont.	Sylvie Deronzier Montréal, Québec	Joanne Tod Toronto, Ont.	Three studios at the Cité internationale des arts in Paris are available to Canadian visual artists and musicians.
Photography Photographie	Janet Irwin Ottawa, Ont.	Visual Arts (critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)	Terry Ewasuk Burnaby, BC	Mark Whidden Halifax, NS	STUDIOS POUR ARTISTES À PARIS
Robert Bean Porters Lake, NS	Astrid Janson Toronto, Ont.		Suzanne Gauthier Halifax, NS	Writing Création littéraire	Trois studios sont offerts à des artistes canadiens en arts visuels et en musique, à la Cité internationale des arts, à Paris.
Barrie Jones Windsor, Ont.	Mary Kerr Toronto, Ont.	Margaret Gale Toronto, Ont.	Eric Godin Montréal, Québec	Jean-Pierre April Norbertville, Québec	Sorel Cohen Westmount, Québec
Gordon Laird Montréal, Québec	Graeme Kingston Fort Langley, BC	Karen Henry Vancouver, BC	Natalka Husar Toronto, Ont.	Yves Boisvert Montréal, Québec	Duncan De Kergommeaux London, Ont.
Paul Litherland Montréal, Québec	Sheila Langston Montréal, Québec	Maria Insell Vancouver, BC	Thérèse Joyce-Gagnon Montréal, Québec	Austin Clarke Toronto, Ont.	Nancy Edell Halifax, NS
David Miller Montréal, Québec	Johanne Martin Montréal, Québec	Visual Arts (except critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Oliver F. Kellhammer Vancouver, BC	Denise Desautels Montréal, Québec	Joey Morgan Vancouver, BC
Theatre Théâtre	Jane Nares Stratford, Ont.	Oksana Adamowycz Toronto, Ont.	Michael Kondl Toronto, Ont.	Alain Gosselin Montréal, Québec	François Rose Laval, Québec
Eleanor Albanese Thunder Bay, Ont.	Catherine O'Grady Vancouver, BC	Diane Pavlovic Montréal, Québec	Claude Lamarche Montréal, Québec	Diana Hartog New Denver, BC	Renée Van Halm Toronto, Ont.
Janet Amos Toronto, Ont.	Carol Shields Winnipeg, Man.	Helen Andersen Saanichton, BC	Isabelle Leduc Montréal, Québec	Maureen Hunter Winnipeg, Man.	Kate Wilson Toronto, Ont.
Alex Brown Ottawa, Ont.	Jacqueline Thomas Mississauga, Ont.	Sylvie Bélanger Toronto, Ont.	Gerald McMaster Ottawa, Ont.	Irving Layton Montréal, Québec	VISITING FOREIGN ARTISTS
Jovette Cyr Moncton, N.-B.	Video Vidéo	Gail Bourgeois Montréal, Québec	Deborah Margo Montréal, Québec	Madeleine Monette Québec, Québec	Grants to professional Canadian cultural organizations to invite distinguished foreign artists to teach. Administered by the Canada Council, the program is financed jointly by the Depart- ment of External Affairs and the Canada Council.
Lucien Deschênes Limoilou, Québec	Rosalie Bellefontaine Winnipeg, Man.	Douglas Buis Montréal, Québec	Marcel Marois Québec, Québec	Kim Morrissey Toronto, Ont.	
Donald Druick Montréal, Québec	John Cassady Toronto, Ont.	John Cassady Toronto, Ont.	Vita Plume Halifax, NS	David Sharpe Weston, Ont.	
Leslie Frankish Toronto, Ont.	Alan Collins Toronto, Ont.	David Clark Calgary, Alta	Ginette Prince Montréal, Québec	Jocelyne Villeneuve Sudbury, Ont.	
David Freeman Montréal, Québec	Kevin Cook Montréal, Québec	Wendy Coad Toronto, Ont.	Alain Renaud Montréal, Québec	Rachel Wyatt Toronto, Ont.	
Marie-Hélène Gagnon Montréal, Québec	Marie Fortin Montréal, Québec	Anne-Marie Cosgrove Downsview, Ont.	Marc-André Roy Montréal, Québec	Adele Wiseman Windsor, Ont.	
Michel Garneau Montréal, Québec	Diane Heffernan Montréal, Québec	Violet Costello Montréal, Québec	Barrie Szekely Victoria, BC		
Lise Gionet Montréal, Québec	Paula Levine Vancouver, BC				

VISITES D'ARTISTES ÉTRANGERS	EDAM Performing Arts Society Vancouver, BC (Lisa Nelson, USA/É.-U.) (Steve Paxton, USA/É.U.)	Cineworks Independent Filmmakers' Society Vancouver, BC (Chris Marker, France)	Galerie Optica/Centre au service de l'art contemporain Montréal, Québec (Dennis Adams, USA/É.-U.)	Centre d'arts d'Orford Magog, Québec (Hatto Beyerle, Germany-Allemagne) (Guerhard Oppitz, USA/É.-U.)	National Youth Orchestra of Canada/ Orchestre national des jeunes du Canada
Subventions à des organismes et établissements culturels professionnels du Canada pour inviter des artistes étrangers de premier plan à y enseigner. Ce programme, administré par le Conseil des Arts du Canada, est financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures et le Conseil des Arts du Canada.	Groupe Danse-Partout Québec, Québec (Diane Grumet, USA/É.-U.)	Kingston International Film Festival Kingston, Ont. (Suzana Amaral, Brazil/Brésil) (Dennis O'Rourke, Australia/Australie) (Anand Patwardhan, India/Inde)	Le lieu, centre en art actuel Québec, Québec (Henri Chopin, France) (Emmett Williams, USA/É.-U.)	Domaine Forget de Charlevoix Saint-Irénée, Québec (Thomas Martin, UK/R.-U.) (Victor Pikainen, USSR/URSS) (Li Ke-Qiang, China/Chine)	Hungary/Hongrie) (Vincent Cichowicz, USA/É.-U.) (Richard Erb, USA/É.-U.) (Werner Meyendorf, Germany/Allemagne) (Ole Schmidt, Denmark/Danemark)
Computer-Integrated Media	Main Dance Projects Society Vancouver, BC (Julian Littleford, UK/R.-U.)	Main Film Montréal, Québec (Boris Lehman, Belgium/Belgique)	The New Gallery Calgary, Alta (Manfred Stirnemann, Switzerland/Suisse)	Friends of the Northern Storytelling Festival and the Yukon Arts Council	Obscure Québec, Québec (Carles Santos, Spain/Espagne)
Médias informatisés	National Ballet School/École nationale de ballet Toronto, Ont. (Jannie Berggren, Sweden/Suède)	Queen's University, Department of Film Studies Kingston, Ont. (Peter Watkins, UK/R.-U.)	Oboro Montréal, Québec (Mona Hatoum, UK/R.-U.)	Whitehorse, Yukon (Eyeiurdur Eriksson, Iceland/Islande) (Kaka Heilman, Greenland/Groenland)	Productions Traquen'Art Montréal, Québec (Malcolm Goldstein, USA/É.-U.)
CCMC Music Gallery Toronto, Ont. (Gwek Neo Bure-Soh, Singapore/Singapour)	Dance Danse	Royal Winnipeg Ballet School Winnipeg, Man. (Jacque Lynn Bell, USA, É.-U.)	Vu, centre d'animation et de diffusion de la photographie Québec, Québec (Wim Wenders, Germany/Allemagne)	Western Front Society Vancouver, BC (Marina Abramovic, Yugoslavia/Yougoslavie) (Ulay F.U. Laysiepen, Holland/Hollande)	Royal Conservatory of Music Toronto, Ontario (José-Luis Garcia, Spain/Espagne)
Ateliers de danse moderne de Montréal Montréal, Québec (Irene Dowd, USA/É.-U.) (Risa Steinberg, USA/É.-U.)	Simon Fraser University Summer Institute Burnaby, BC (Gary Masters, USA/É.-U.)	Multidisciplinary Multidisciplinarité Articule Montréal, Québec (Nick Stewart, Ireland/Irlande)	XYZ Artists' Outlet Toronto, Ont. (Richard Layzell, UK/R.-U.)	Galerie Sans Nom Moncton, N.-B. (Jerry Hunt, USA/É.-U.)	Simon Fraser University Summer Institute Burnaby, BC (Pauline Oliveros, USA/É.-U.)
Centre Art-Contexte Montréal, Québec (Patricia Carey, UK/R.-U.) (Renate Schottelius, Germany/Allemagne)	Film Cinéma	Articule Montréal, Québec (Karen Alexander, UK/R.-U.)	Music Musique Articule Montréal, Québec (Jin Hi Kim, USA/É.-U.)	Music at Shawnigan Lake, BC (Laurence Lesser, USA/É.-U.) (Masuko Ushioda, USA/É.-U.)	University of Western Ontario, Faculty of Music London, Ont. (Stepan Rak, Czechoslovakia/Tchécoslovaquie)
Compagnie de danse Jo Lechay Montréal, Québec (House Foundation, USA/É.-U.)	Cinéma Femmes/ Cinémama Montréal, Québec (Manjira Datta, India/Inde)	Definitely Superior Thunder Bay, Ont. (Donna Henes, USA/É.-U.)	Banff Centre Banff, Alta (Hatto Beyerle, Germany/Allemagne)		
Dancemakers Toronto, Ont. (Charles Moulton, USA/É.-U.)	(Claudia von Alemann, Germany/Allemagne)	Galerie 101 Gallery Ottawa, Ont. (Minoru Hideshima, Japan/Japon)	(Jean-Pierre Drouet, France)		

Vancouver Early Music Program and Festival Vancouver, BC (Kees Boeke, Holland/Hollande) (Monica Huggett, UK/R.-U.) (Wouter Möller, Holland/Hollande)	National Caravan Stage Company Wolfe Island, Ont. (Tracey Wilkinson, UK/R.-U.)	Satellite Video Exchange Society Vancouver, BC (Martha Rosler, USA/É.-U.)	Ottawa School of Art/École d'art d'Ottawa Ottawa, Ont. (Mikihiro Nishimatsu, Japan/Japon)	ARCHITECTURE RESIDENCIES IN BARCELONA This program permits Canadian architects to pursue research in Barcelona.
York University, Music Department Toronto, Ont. (Malcolm Goldstein, USA/É.-U.) (Larry Polansky, USA/É.-U.)	Playwrights' Workshop Montréal, Québec (Ludmila Razumovskaya, USSR/URSS)	Vidéographe Montréal, Québec (Jozef Robakowski, Poland/Pologne)	Presentation House Gallery Vancouver, BC (Dennis del Favero, Australia/Australie)	SÉJOURS D'ARCHITECTURE À BARCELONE Programme permettant à des architectes canadiens de poursuivre leurs recherches à Barcelone.
Photography Photographie	Théâtre de Quartier Montréal, Québec (Wolfgang Kolneder, Austria/Autriche)	Centre des métiers du verre du Québec Montréal, Québec (Jaromir Rybak, Czechoslovakia/Tchécoslovaquie)	Simon Fraser University, Summer Institute Burnaby, BC (Mary Kelly, USA/É.-U.)	Frédéric Dubé Outremont, Québec
Dazibao Montréal, Québec (Michel Couturier, Belgium/Belgique)	Université du Québec à Montréal (Théâtre) Montréal, Québec (Jean-Pierre Ryngaert, France)	Craft Studio at Harbourfront Toronto, Ont. (Otto Kunzli, Switzerland/Suisse)	University of Alberta, Department of Art and Design Edmonton, Alta (Ronald Shakespear, Argentina/Argentine)	Stéphanie White Duncan, BC
Plug In Gallery Winnipeg, Man. (Anne Ferran, Australia/Australie)	Vancouver Art Gallery Vancouver, BC (Mike Kenny (Woods), UK/R.-U.)	Language Plus Alma, Québec (Toshikatsu Endo, Japan/Japon)	Windsor Printmaker's Forum Windsor, Ont. (Katsunori Hamanishi, Japan/Japon)	
Theatre Théâtre	York University, Faculty of Fine Arts Toronto, Ont. (Masaharu Kato, Japan/Japon)	Mercer Union Toronto, Ont. (Tadashi Kawamata, Japan/Japon)	Writing Création littéraire	
Axis Mime Theatre Vancouver, BC (Avner Eisenberg, USA/É.-U.)	Video Vidéo	Musée du Québec Québec, Québec (Daniel Buren, France)	Salon international du livre de Québec Québec, Québec (Umberto Eco, Italy/Italie)	
Banff Centre Banff, Alta (Joe Dowling, Ireland/Irlande)	Ed Video Guelph, Ont. (John Sanborn, USA/É.-U.)	(Irène Fortuyn-O'Brie, Holland/Hollande) (Giuseppe Penone, Italy/Italie)	(Anatoli Rybacov, USSR/URSS)	
Concordia University, Department of Theatre Montréal, Québec (Keith Yon, UK/R.-U.)	Group Intervention Video	(Robert Stackhouse, USA/É.-U.) (Shigeo Toya, Japan/Japon)	Vancouver Writers' Festival Vancouver, BC (Jaan Kaplinski, USSR/URSS)	
Obscure Québec, Québec (Peter Rose, USA./É.-U.)	Montréal, Québec (Pratibha Parmar, UK/R.-U.)			

Explorations**Explorations****GRANTS**

Grants to individuals, groups and organizations for innovative projects that venture into new territory in the arts. The work supported may introduce new approaches to creative expression, cross disciplines or fulfil specific needs in the development of the arts. The grants cover direct costs of a project and frequently provide a living allowance. Applications are assessed by six regional juries covering British Columbia, the Prairies, Ontario, Québec, the Atlantic Provinces, and Northern Canada.

SUBVENTIONS

Subventions à des particuliers, groupes ou organismes pour des projets novateurs qui permettent d'expérimenter de nouvelles possibilités dans les domaines artistiques. Les travaux subventionnés peuvent aborder la création artistique de façon nouvelle, s'inspirer de plus d'une discipline ou répondre à des besoins précis dans l'évolution de l'activité artistique. Les subventions couvrent les frais de réalisation du projet et comprennent souvent une allocation de subsistance. Les demandes sont appréciées par six jurys

régionaux représentant la Colombie-Britannique, les Prairies, l'Ontario, le Québec, les provinces de l'Atlantique et le Nord canadien.

**British Columbia
Colombie-Britannique**

Aquelarre: Latin American Women's Cultural Society (LAWCS)
Vancouver
14 600

Babayaga
Vancouver
12 625

Kerry A. Barnhardt,
Jannis Delisle
Chase
11 000

Diane Brown,
Norbert Ruebsaat
Vancouver
11 916

Canadian Deaf
Theatre
Cranbrook
9 900

Carnegie Community
Centre Association
Vancouver
6 000

Jeff Corness,
Chick Snipper
Vancouver
14 150

Jane Covernton
Vancouver
9 700

D.C. Dancecorps
Society
Vancouver
15 144

Elizabeth T. Dancoes
Vancouver
10 625

Margaret E. Dragu
Richmond
7 160

En'owkin Centre
Penticton
14 850

Ann Marie Fleming
Vancouver
7 750

Dean Fogal
Vancouver
9 480

Melva I. Forsberg
Vancouver
11 357

Evelyne Germain
Vancouver
10 380

Paul J. Haggis,
Nick McGowan
Hornby Island
11 830

Peter H. Hall
Victoria
9 050

Mona Hamill

Vancouver
6 000

Barbara Hannah
Vancouver
8 790

Island Mountain Arts
Wells
11 900

Robert Jackson
Powell River
14 930

Terry L. Jordan
Pender Island
9 845

Andreas D. Kahre
Vancouver
11 900

Margo G. Kane
Vancouver
13 652

Alison Kelly,
Deborah A. Williams
Vancouver
9 053

Susan M. King
Vancouver
16 000

Patricia J. Ludwick
Gabriola
15 289

Anne M. Lyon
Ganges
12 832

Daphne S. Marlatt
Ganges
10 016

Teresa Marshall
Vancouver
13 525

Elizabeth Mayne,
Bruce Smith
Victoria
10 454

Mona Hamill
Vancouver
6 000

Richard L. Payne
Victoria
6 680

Barbara Hannah
Vancouver
8 790

Island Mountain Arts
Wells
11 900

Robert Jackson
Powell River
14 930

Terry L. Jordan
Pender Island
9 845

Carmen Rosen
Vancouver
11 290

Carmen B. Schneider
100 Mile House
14 735

Robbyn J. Scott
Ganges
15 616

Kathryn A. Slevin
Vancouver
7 000

David A. Spaner
Vancouver
11 261

Andrew Struthers
Tofino
8 550

Robert Sutherland
North Vancouver
15 600

Jill R. Swartz
Victoria
13 200

Target Theatre
Victoria
6 000

Vancouver Chamber
Choir
Vancouver
12 150

Deirdre M. Walker
Vancouver
5 290

Jane K. Watt
Edinburgh, Scotland
11 070

Ira L. Withler
Kamloops
9 600

Lo Yien
Vancouver
14 500

Mila Younes Fulford Harbour 12 750	<i>Saskatchewan</i> <i>Saskatchewan</i> AKA Gallery Saskatoon 13 800	Jo-Anne L. Sullivan Winnipeg 16 000	Maureen J. Clarke Thunder Bay 10 000	Paula Fairfield Toronto 7 500	Sarah Jane Growe Toronto 4 400
Prairies Prairies	<i>Saskatoon</i> 13 800	<i>Ontario</i> <i>Ontario</i>	Ruth E. Clarke Bobcaygeon 9 900	James Fisher, Marjorie F. Mintz Toronto 6 837	Michael D. Helm Toronto 8 000
Alberta Alberta	Shauna I. Beharry, Catherine D. Kmita Saskatoon 12 415	Sylvia E. Adams Ottawa 12 000	Deborah L. Clipperton Toronto 10 000	Susan K. Fleming Toronto 12 000	I-SIS Productions Toronto 10 000
Robert W. Arnst Calgary 2 710	Michael G. Maranda Saskatoon 9 637	Rae Anderson, Marie-Josée Chartier, Bill Gilliam Toronto 10 400	Michael J.J. Connolly, Richard Slye Toronto 13 820	Karen D. Fogg London 6 365	Inner City Angels Toronto 13 000
Jack D. Eastwood ⁷ St John's, Nfld 6 725	<i>Manitoba</i> <i>Manitoba</i>	Timothy J. Archer Artist-Run Audio Distribution (ARAD) Winnipeg 6 000	Sandro Contenta Toronto 6 308	Paul M. Fortis Ottawa 5 000	Morris Issac Ottawa 1 483
Maureen H. Enns Cochrane 14 000	June D. Boyd Winnipeg 15 016	Arraymusic Toronto 2 000	Douglas A. Cooper Toronto 10 000	Kim Frank, Barbara Webb Toronto 10 500	Joker Man Theatre Toronto 10 000
Susan C. Fraser Lethbridge 10 901	Constance J. Fife Winnipeg 6 200	Kathi Avery, Peter Kelly-Kinew Nestor Falls 10 910	Althea F. Crawford Windsor 10 000	Jeffrey M. Freedman Toronto 10 000	Dyan A. Jones Kitchener 6 000
Chuck A. Hughes Calgary 6 530	André C. Jodoin Calgary 12 050	Stevenson Baker Interlake Mobile Arts Centre	Nancy E. Eagles Kleinburg 7 000	Beth French Toronto 7 863	Aida M. Jordao Toronto 7 906
Robert Milthorp, Sandra S. Tivy Calgary 7 500	Teulon 2 135	Andrew R. Berzins, Mary Ellen Campbell Bonshaw	Kenneth J. Emberly Waterloo 9 900	Verna Friday Toronto 10 000	Mary L. Keenan Toronto 5 400
Sandra E. Redmond Calgary 8 000	Diana M. McIntosh Winnipeg 14 148	6 600	Eramosa Community Play Project Rockwood	Fringe of Toronto Toronto 10 000	Michael S. Kennard, John W. Turner Toronto 10 660
Christine Richey Calgary 10 425	Manitoba Artists for Women's Art (MAWA)	Mary Borsky Ottawa 9 900	14 000	Andrée Gagné Toronto 12 300	Michael S. Kohn North York 8 936
Robert J. Rosen Canmore 10 518	Winnipeg 5 000	Laurie-Shawn Borzovoy Toronto	10 000	Catherine L. Gander Ottawa 15 650	Barbara Kyle Shelburne 9 900
Janice M. Starko Calgary 14 000	Pennatus Primus Laboratory Theatre Winnipeg 14 000	14 265	Euclid Programming Committee	F. Maureen Garvie Kingston 10 000	Stella Kyriakakis Toronto 1 557
Kenneth R. Whyte Edmonton 9 100	Don K. Philpot Winnipeg 15 450	Oscar D. Brooks Toronto 6 000	Toronto 15 000	Eva Everything Toronto 8 000	Luis A. Lama Ottawa 10 200
		John F. Ceprano ⁷ Hull, Québec 4 812	Toronto 8 000	Sandy H. Greer Toronto 2 580	

Kateri J. Lanthier	Nowhere Men	Patricia Rivera	Quebec	Marie Brassard	Serge E. Côté
Toronto	Moosonee	Spencer	Québec	Québec	Montréal
9 900	6 389	Kingston	Jean Ayotte,	14 000	16 000
Brenda Joy Lem	Marika Omatsu	10 000	Renée Gravel	Jean Brillant	Sylvain Côté,
Etobicoke	Toronto	Judith R. Stevens	Montréal	Montréal	Norman Nawrocki
15 000	9 900	Whitby	14 655	15 000	Montréal
Rozanne P.B. Lépine	Other Theatre of	10 761	Carole Baillargeon,	Mark A. Bromilow	14 200
Ottawa	Toronto	Threshold Theatre	Hélène Rochette	Montréal	Louis Couturier
6 050	Toronto	Kingston	Vanier	15 000	Montréal
Antony R. Lovink	8 180	12 000	13 150	Richard Brouillette	4 904
Toronto	Elizabeth A. Potvin	Mary E. Tilberg	Mireille Baril	Dian C. Denis	
2 500	Kingston	Downsvive	Montréal	Montréal	
Ken McDougall,	Chris M. Rawlings	7 300	15 000	Jean-François Cantin	
Daniel MacIvor	Toronto	Jill E. Torrie	Valérie	Jacques Desbiens,	
Toronto	6 840	Toronto	Beaugrand-Champagne,	Yves Robillard	
10 000	14 000	14 000	Vincent Dostaler	Sainte-Beatrix	
Rachel MacHenry	Martin P. Riese	Dorothy J. Tuer	Outremont	13 600	
Toronto	Toronto	Toronto	15 340	Eric Cayla	
4 000	8 000	15 000	Claire Beaulieu	Montréal	
Christopher Magwood	Janet M. Rix	We Are One Theatre	Montréal	Centre de	
Peterborough	Toronto	Production	8 814	documentation et de	
14 700	7 400	Scarborough	Claude Bélanger,	production	
Brian Maracle	Cynthia H. Roberts	9 000	Pierre Vinet	multidisciplinaire de	
Ottawa	Toronto	Ishaka L. Williams	Montréal	l'Outaouais	
13 000	2 100	Toronto	14 600	(DAMON)	
Maya Music Group	Sault Youth Theatre	15 000	Louis Bélanger,	Hull	
Toronto	Sault Ste Marie	Penelope Williams	Denis Chouinard	14 950	
16 000	12 185	Ottawa	Montréal	Roger Dufresne	
Mimesis Theatre	Sheatre	11 815	8 963	Montréal	
Toronto	Brussels	Daniel Yashinsky	Lise Belley	14 285	
15 000	15 710	Toronto	Montréal	Écrivains de la	
Merilyn A. Mohr	Riri Shen	9 000	12 000	Ghislaine M. Charest	
Kingston	Gloucester	York Pioneer and	Carlo Bengio	Montréal	
10 000	7 500	Historical	Outremont	10 575	
Robert C.F. Mulder	Antanas E. Sileika	Society/Music at	10 000	Luc Charpentier,	
Kingston	Toronto	Sharon	Danielle Blouin	Richard Lacroix	
9 470	4 357	Sharon	Montréal	Montréal	
Lilian Nattel	Emilie Smith-Ayala	10 628	15 000	15 000	16 000
Toronto	Downsvive	Youth Theatre	Sylvie Bosher	Isabelle Choinière,	
13 200	11 100	Outreach	Montréal	Nicole Lebel	
Margaret R.	Sergio Soave	Toronto	5 310	Montréal	
Nicholson	Windsor	12 000	Richard Boutin	15 000	
Ottawa	4 095		Montréal	Compagnie de théâtre	
12 170			4 600	Béton Blues	
				Montréal	
				15 000	

Bruce Girard Montréal 9 800	Ian Lauzon Montréal 7 320	Susan J. Palmer Montréal 10 397	Isabelle Villeneuve Montréal 14 200	Carol A. Curry Shubenacadie 9 530	Writers' Federation of Nova Scotia Halifax 5 000
François Gourd Montréal 13 700	Renée Lavaillante Montréal 2 275	Denis Pellerin Mont-Royal 14 000	Hoang Mai Vuong Montréal 14 000	Mary J. Gorman New Glasgow 7 121	<i>Prince Edward Island</i> <i>Île-du-Prince-Édouard</i>
Grands Espaces (LGE) Montréal 10 000	Denise Lavoie Verdun 13 532	Alain Pelletier Montréal 12 438	Harriet M. Wichin Montréal 10 000	Verlé M. Harrop Halifax 12 665	Rachna K. Gilmore Charlottetown 9 900
Lucie Grégoire Montréal 10 800	David E. Lieber Montréal 13 200	Véronique Pinette Montréal 15 000	Zhimei Zhang Montréal 8 900	Gay Liana Hauser, Krista L. Wells Halifax 7 749	Homefree Productions Montague 10 000
Naomi Guttman Montréal 11 005	Lyette F.L. Limoges Outremont 13 138	Productions le Pipeau Montréal 12 100	Atlantic Provinces Provinces de l'Atlantique	Peter Hutchinson Halifax 5 620	JoDee A. Samuelson Cornwall 9 250
H30 Compagnie d'art subaquatique Montréal 12 125	Jean-François Lisée Outremont 11 000	Productions Ondinnok Montréal 13 000	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Ian C. MacGillivray Antigonish 14 155	<i>Newfoundland</i> <i>Terre-Neuve</i>
Charles M. McKenzie Montréal 13 023	Charles M. McKenzie Montréal	Productions Specta Trois-Rivières 11 300	Jean J. Babineau ⁷ Toronto, Ont. 7 900	Christopher G. Majka Halifax 7 434	Artists' Coalition of Newfoundland and Labrador St John's 13 500
Helen Hall Montréal 3 880	Anne J. McLean Montréal	Productions Twist Art Montréal 12 800	René A. Cormier Moncton 12 000	Port Hawkesbury Centennial Celebrations Committee Port Hawkesbury 10 000	Gail Collins, Elizabeth Hagen St John's 10 510
Christine Hardy Sainte-Christine 14 999	Susan J. Major Montréal	Danièle Roy Montréal 15 361	Elizabeth A. Crener Grande-Digue 10 000	Port Hawkesbury Centennial Celebrations Committee Port Hawkesbury 10 000	Susan Jamieson St John's 9 622
Illusion, Théâtre de Marionnettes Montréal 12 157	Pascale Malaterre, Geneviève Notebaert Montréal	Jean-Claude St-Hilaire Québec 9 550	Terry S. Graff Sackville 12 000	Project Blue Object Green Halifax 10 116	Mary C. Lewis St John's 4 400
Karyn A. Irwin Montréal 11 440	Mohammad Rahimian Mas	Martin St-Pierre Montréal 15 439	Productions de l'Os ⁷ Montréal, Québec 10 000	Ellison Robertson, James Watson Sydney 10 000	David Roe St John's 10 000
Katherine M. Kasirer, Karen Mazurkewich Montréal 13 652	Philippe Ménard Outremont	Stephen J. Shortt Montréal 11 025	Jocelyne Verret-Chiasson ⁷ Edmonton, Alta 8 800	Michael R. Rouse ⁷ Toronto, Ont. 6 890	Northern Canada Nord canadien
Jean-Daniel Lafond Outremont 15 900	Nouvel ensemble moderne (NEM)	Théâtre d'Empreintes Montréal 13 550	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	Upstart Theatre Company Halifax 12 000	Alestine Andre Inuvik, NWT 6 670
Stéphane Laporte Montréal 10 125	Outremont 16 000	Théâtre PluraMuses Lauzon 16 000	Susan J. Atkinson-Keen Halifax 10 545	Claudia Brown, Len Budgell ⁷ Winnipeg, Man. 8 500	
Diane O'Bomsawin Montréal 4 996					

Claire M. Eamer Whitehorse, Yukon 4 000	Calvin W. Patey ⁷ St John's, Nfld 2 440
Simon E. Frogg ⁷ South Porcupine, Ont. 13 408	Lois A. Philipp Fort Providence, NWT 13 800
David R. Gilchrist ⁷ Niagara-on-the-Lake, Ont. 5 000	Maureen A. Simpkins ⁷ Toronto, Ont. 11 500
David B. Haddock Whitehorse, Yukon 14 100	Harold Strub ⁷ Ottawa, Ont. 8 000
Norman Hallendy ⁷ Carp, Ont. 10 000	Graham Wilson Whitehorse, Yukon 6 050
Leslie Hamson Whitehorse, Yukon 10 200	⁷ Recipients are listed under the province or territory to which their project is related.
Alootook Ipellie ⁷ Ottawa, Ont. 10 000	⁷ Les subventions sont classées géographique- ment en fonction du projet et non du lieu de résidence du bénéficiaire.
Michael A. Kusugak Rankin Inlet, NWT 12 376	
Mary E. Lyons ⁷ Vanier, Ont. 8 000	
Cece McCauley Inuvik, NWT 11 200	
James H. Montgomery ⁷ North Vancouver, BC 5 500	
Janet M. Moore Whitehorse, Yukon 11 950	
Jillian E. Oakes ⁷ Winnipeg, Man. 10 000	
W.A. Paddon ⁷ St John's, Nfld 2 500	

Other Grants	Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA) Toronto, Ont. (Contribution to performers' fees at the ACTRA symposium "Talent Over Tradition-Into the Mainstream.") (Contribution aux cachets des artistes participant au colloque de l'ACTRA intitulé "Talent Over Tradition-Into the Mainstream".) 4 000	École des Hautes Études Commerciales Montréal, Québec (Scholarship and travel assistance for participants in arts administration seminars.) (Contribution aux bourses d'études et de déplacement accordées aux participants à des séminaires sur l'administration des arts.) 10 000	York University, Faculty of Administrative Studies North York, Ont. (Towards the 15th Annual Conference on Social Theory, Politics and the Arts.) (Pour la 15 ^e Conférence annuelle sur la théorie sociale, la politique et les arts.) 3 500	Public Lending Right Commission
Autres subventions	Banff Centre Banff, Alta (Scholarship assistance for arts administration seminars.) (Contribution aux bourses attribuées pour des séminaires sur l'administration des arts.) 8 000 (Financial assistance for participants attending the seminar "Museum and Art Gallery Management.") (Aide financière accordée aux participants du séminaire sur la gestion des musées et galeries d'art.) 10 000 18 000	Inuit Circumpolar Conference Ottawa, Ont. (Towards travel costs of three musicians to attend the 1989 Inuit Circumpolar Conference in Sisimiut, Greenland.) (Pour les frais de voyage de trois musiciens devant assister à la conférence circumpolaire Inuit à Sisimiut au Groenland.) 10 038	Social Sciences and Humanities Research Council of Canada/ Conseil de recherches en sciences humaines du Canada Ottawa, Ont. (Financial assistance for a "state-of-the-art" review of existing research in Canada on the arts in education in 1990-91.) (Pour contribuer à une étude réalisée en 1990-1991 sur les recherches concernant l'enseignement des arts au Canada.) 30 000	Commission du droit de prêt public
				PUBLIC LENDING RIGHT PROGRAM
				The program provides payments to Canadian authors for their eligible books catalogued by libraries across Canada. Payments in 1989-90 totalled \$5,256,497 to 6,405 authors.
				PROGRAMME DU DROIT DE PRÊT PUBLIC
				Le programme offre des paiements aux auteurs canadiens pour leurs livres admissibles catalogués par des bibliothèques au Canada. En 1989-1990, un montant total de 5 256 497 \$ a été payé à 6 405 auteurs.

Killam Program

Programme Killam

KILLAM PROGRAM

The Killam Program supports scholars of exceptional ability engaged in research projects of broad significance in the humanities, social sciences, natural sciences, medicine, engineering and studies linking any of the disciplines within these broad fields. The program is financed by a donation and a bequest to the Canada Council by the late Mrs. Dorothy J. Killam. Two categories of awards are offered under the Killam Program.

PROGRAMME KILLAM

Le programme Killam aide les chercheurs de compétence exceptionnelle à entreprendre des travaux de grande envergure dans les sciences humaines, les sciences naturelles, la médecine et le génie, ou des études multidisciplinaires rattachées à ces domaines. Financé par un don et un legs au Conseil des Arts du Canada de feu Mme Dorothy J. Killam, le programme offre des bourses et des prix.

IZAAK WALTON KILLAM MEMORIAL PRIZES

These prizes of \$50,000 each are awarded annually to eminent Canadian scholars in science, engineering or medicine, who are actively engaged in research in industry, a government agency or a university. In 1989-90, the winners were: J. William Costerton, natural sciences, University of Calgary; M. Daria Haust, medicine, University of Western Ontario; and Sidney van den Bergh, natural sciences, Dominion Astrophysical Observatory.

PRIX COMMÉMORATIFS

IZAAK-WALTON-KILLAM
Ces prix, d'une valeur de 50 000 \$ chacun, sont décernés chaque année à des chercheurs canadiens de premier plan, en science, génie ou médecine, qui travaillent dans l'industrie, les organismes publics ou les universités. Les lauréats de 1989-1990 ont été: J. William Costerton, sciences naturelles, Université de Calgary; M. Daria Haust, médecine, Université de Western Ontario et Sidney van den Bergh, sciences naturelles, Observatoire fédéral d'astrophysique.

IZAAK WALTON KILLAM RESEARCH FELLOWSHIPS

Awards to scholars and researchers for projects to be carried out in 1989-90; they provide full or partial salary replacement and fringe benefits based on actual full salary.

BOURSES DE RECHERCHE IZAAK-WALTON-KILLAM

Ces bourses sont attribuées à des universitaires et des chercheurs pour des projets à exécuter en 1989-1990; elles fournissent un salaire complet ou partiel et des avantages sociaux fondés sur le salaire complet réel.

John H. Borden

Simon Fraser
University
62 238

Paul Bouissac
University of Toronto
61 541

Philip Bryden
University of
Waterloo
63 600

Jed Z. Buchwald
University of Toronto
62 900

Alan C. Cairns
University of British
Columbia
66 285

Rodolphe De Koninck
Université Laval
61 080

Michel Delfour
Université de
Montréal
64 101

Michel Despland
Concordia University
64 378

Gordon W.F. Drake
University of Windsor
64 819

J.G. Eales
University of
Manitoba
62 015

Gilles Fontaine
Université de
Montréal
63 023

Stephen Hanessian
Université de
Montréal
65 510

Bogumil K.
Jewsiwicki
Université Laval
61 308

Gary Kelly
University of Alberta
60 722

Yvon Lafrance
Université d'Ottawa
62 500

Pierre Legendre
Université de
Montréal
63 600

Brian Merrilees
University of Toronto
63 944

Clément Moisan
Université Laval
61 485

Martin Moskovits
University of Toronto
62 825

Allan Paivio
University of Western
Ontario
71 156

Serge Payette
Université Laval
61 244

Richard P. Pharis
University of Calgary
63 872

Lewis Pyenson
Université de
Montréal
62 827

Régine Robin
Université du Québec
à Montréal
64 578

S.P. Rosenbaum
University of Toronto
67 584

David J. Rowe
University of Toronto
67 061

Dennis R. Salahub
Université de
Montréal
63 599

Cameron L. Stewart
University of
Waterloo
62 075

B.G. Trigger
McGill University
63 404

Michael R.
Wertheimer
École polytechnique
de Montréal
66 109

Saul Wolfe
Queen's University
66 463

Prizes and Awards

Prix et distinctions

MOLSON PRIZES

The Molson Prizes, worth \$50,000 each, are awarded to Canadians whose work constitutes an outstanding achievement in the arts, and in the humanities and social sciences. They are intended to encourage recipients to contribute further to the cultural and intellectual heritage in Canada. These prizes are financed from a \$1,000,000 endowment provided by the Molson Foundation. The winners in 1989 were writer, philosopher and museologist Fernande Saint-Martin and one of Canada's leading multidisciplinary artists and independent video producers Vera Frenkel.

PRIX MOLSON

D'une valeur de 50 000 \$ chacun, les Prix Molson récompensent des Canadiens qui se sont distingués par la qualité de leurs travaux dans les arts ou les sciences humaines. Les Prix Molson sont une incitation aux lauréats à continuer d'enrichir la vie culturelle et intellectuelle du pays. Ces prix sont attribués par le Conseil des Arts, grâce à une dotation d'un million de dollars de la fondation Molson. En 1989, les lauréats ont été la philosophe, muséologue, écrivaine et universitaire québécoise Fernande Saint-Martin et l'une des principales artistes

multidisciplinaires et vidéastes indépendants du Canada, Vera Frenkel.

MC LUHAN TELEGLOBE CANADA AWARD

The Canadian Commission for Unesco, in cooperation with Teleglobe Canada Inc., established in 1983, the McLuhan Tele-globe Canada Award, a \$50,000 international prize in communications as a tribute to the memory of communications philosopher Herbert Marshall McLuhan. The prize which includes a commemorative medal, is awarded every two years. In 1989, the prize was awarded to Pierre Schaeffer.

PRIX MC LUHAN TÉLÉGLOBE CANADA

En collaboration avec Téléglobe Canada Inc., la Commission canadienne pour l'Unesco a établi, en 1983, le Prix McLuhan Télé-globe Canada. Doté de 50 000 \$ et d'une médaille commémorative, ce prix international des communications rend hommage à la mémoire du philosophe des communications Herbert Marshall McLuhan. Il est attribué tous les deux ans. En 1989, le prix a été décerné à Pierre Schaeffer.

GLENN GOULD PRIZE

The Glenn Gould Prize, awarded every three years, is an international prize intended to recognize an exceptional contribution to music and its communication through the use of any of the communications technologies. The prize, consisting of \$50,000 and a work of art by a Canadian artist, was created by the Glenn Gould Foundation as a tribute by the people of Canada to the life and work of Glenn Gould. Yehudi Menuhin is the second recipient of the prize, awarded in 1990.

PRIX GLENN-GOULD

Le Prix international Glenn-Gould, accordé tous les trois ans, reconnaît une contribution exceptionnelle à la musique et à sa communication par l'intermédiaire de l'une des technologies de la communication. Le Prix, consistant en une somme de 50 000 \$ et en une œuvre d'art d'un artiste canadien, a été créé par la Fondation Glenn-Gould et représente un hommage du peuple canadien à la vie et à l'œuvre de Glenn Gould. Le deuxième Prix Glenn-Gould a été décerné, en 1990, à Yehudi Menuhin.

GOVERNOR GENERAL'S LITERARY AWARDS

The Governor General's Literary Awards, of \$10,000 each, are presented each year to the authors, illustrators and translators of the best English-language and French-language works in seven categories. The winners for 1989 follow: fiction—Paul Quarrington for *Whale Music* (Doubleday Canada) and Louis Hamelin for *La Rage* (Éditions Québec/Amérique); poetry—Heather Spears for *The Word for Sand* (Wolsak and Wynn) and Pierre Desruisseaux for *Monème* (Éditions de l'Hexagone); drama—Judith Thompson for *The Other Side of the Dark* (Coach House Press) and Michel Garneau for *Mademoiselle Rouge* (VLB Éditeur); nonfiction—Robert Calder for *Willie: The Life of W. Somerset Maugham* (William Heinemann) and Lise Noël for *L'Intolérance: une problématique générale* (Éditions du Boréal); children's literature (illustration)—Robin Muller for *The Magic Paintbrush* (Doubleday Canada); poésie—Pierre Desruisseaux pour *Monème* (Éditions de l'Hexagone) et Stéphane Poulin pour *Benjamin et la saga des oreillers* (Annick Press) et Robin Muller pour *The Magic Paintbrush* (Doubleday Canada); littérature de jeunesse (texte)—Charles Montpetit pour *Temps Mort* (Éditions Paulines) et Diana Wieler pour *Bad Boy* (A Groundwood Book/Douglas and McIntyre); traduction—Jean Antonin Billard pour *Les Âges de l'amour* (Guernica Éditions) version française de *The Phases of Love* de Dorothy Livesay; et Wayne Grady pour *On the Eighth Day* (Lester and Orpen Dennys) version anglaise de *Le Huitième Jour* de Antonine Maillet.

Heather Spears pour *The Word for Sand* (Wolsak and Wynn); théâtre—Michel Garneau pour *Mademoiselle Rouge* (VLB Éditeur) et Judith Thompson pour *The Other Side of the Dark* (Coach House Press); études et essais—Lise Noël pour *L'Intolérance: une problématique générale* (Éditions du Boréal) et Robert Calder pour *Willie: The Life of W. Somerset Maugham* (William Heinemann); littérature de jeunesse (illustrations)—Stéphane Poulin pour *Benjamin et la saga des oreillers* (Annick Press) et Robin Muller pour *The Magic Paintbrush* (Doubleday Canada); littérature de jeunesse (texte)—Charles Montpetit pour *Temps Mort* (Éditions Paulines) et Diana Wieler pour *Bad Boy* (A Groundwood Book/Douglas and McIntyre); traduction—Jean Antonin Billard pour *Les Âges de l'amour* (Guernica Éditions) version française de *The Phases of Love* de Dorothy Livesay; et Wayne Grady pour *On the Eighth Day* (Lester and Orpen Dennys) version anglaise de *Le Huitième Jour* de Antonine Maillet.

CANADA-JAPAN BOOK AWARD

The Canada-Japan Book Award, of \$10,000, is given to a Canadian author or translator for either a book about Japan or a book translated from Japanese into English or French. The award is financed by the earnings from one part of the Japan-Canada Fund, established by a gift from the Government of Japan to the Canada Council. The 1990 winner is translator and editor Vinh Sinh for his book *The Future Japan* (University of Alberta Press).

PRIX LITTÉRAIRE CANADA-JAPON

D'une valeur de 10 000 \$, le Prix littéraire Canada-Japon est présenté à un auteur ou traducteur canadien pour un ouvrage sur le Japon ou pour un ouvrage traduit du japonais au français ou à l'anglais. Le prix est financé par les revenus du placement d'une partie du Fonds Japon-Canada grâce à un don du gouvernement japonais au Conseil des Arts du Canada. En 1990, le prix a été décerné au traducteur et éditeur Vinh Sinh pour son livre *The Future Japan* (Presses de l'Université de l'Alberta).

CANADA-AUSTRALIA LITERARY PRIZE

The Canada-Australia Literary Prize, of \$3,000, is awarded annually in alternate years to an English-language Australian or Canadian writer for the author's complete works. The prize is administered in Canada by The Canada Council and financed by the Department of External Affairs and the Australia Council. The 1989 winner was the Canadian writer Audrey Thomas.

PRIX LITTÉRAIRE CANADA-AUSTRALIE

Le Prix littéraire Canada-Australie, d'une valeur de 3 000 \$, est décerné chaque année en alternance à un écrivain australien et à un écrivain canadien de langue anglaise, dont il couronne l'ensemble de l'œuvre. Il est administré au Canada par le Conseil des Arts du Canada et financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures du Canada et l'Australia Council. En 1989, le prix a été décerné à l'écrivaine canadienne Audrey Thomas.

CANADA-FRENCH COMMUNITY OF BELGIUM LITERARY PRIZE

The Canada-French Community of Belgium Literary Prize, of \$2,500, is awarded annually in alternate years to a French-language Belgian or Canadian writer for the author's complete works. The prize is administered in Canada by the Canada Council and financed by the Department of External Affairs of Canada and the Belgian government. In 1989, the winner was Belgian poet Werner Lambersy.

PRIX LITTÉRAIRE CANADA-COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE

D'une valeur de 2 500 \$, le Prix Canada-Communauté française de Belgique est décerné chaque année en alternance à un écrivain belge et à un écrivain canadien de langue française, dont il couronne l'ensemble de l'œuvre. Administré par le Conseil des Arts du Canada, ce prix est financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures du Canada et par le gouvernement belge. En 1989, le prix a été décerné au poète belge Werner Lambersy.

CANADA-SWITZERLAND LITERARY PRIZE

The Canada-Switzerland Literary Prize, of \$2,500, is awarded annually in alternate years to a Canadian or Swiss writer for a work of poetry, fiction, drama or nonfiction published in French during the preceding eight years. The prize is financed jointly by the Canada Council and the Fondation Pro Helvetia. The winner for 1989 was the Swiss poet Pierre Voélin for his work *Sur la mort brève*.

PRIX LITTÉRAIRE CANADA-SUISSE

Le Prix littéraire Canada-Suisse, d'une valeur de 2 500 \$, est attribué chaque année en alternance à un écrivain canadien et à un écrivain suisse, pour une œuvre de poésie, un roman, une pièce de théâtre ou un ouvrage de non-fiction paru en français au cours des huit années précédentes. Le prix est administré par le Conseil des Arts du Canada et par la Fondation Pro Helvetia. En 1989, le prix a été décerné au poète suisse Pierre Voélin, pour son ouvrage *Sur la mort brève*.

PRIX DE ROME IN ARCHITECTURE

The Prix de Rome recognizes an architect in the early stages of his or her development whose work testifies to exceptional skill and creativity. Worth \$20,000, the Prix de Rome includes the use of studio space in Rome for one year. In 1989, the Prix de Rome was not awarded.

PRIX DE ROME EN ARCHITECTURE

Le Prix de Rome a pour objet de faire connaître un architecte dont la carrière est en développement et dont les créations témoignent d'un talent et d'une créativité remarquables. D'une valeur de 20 000 \$, le Prix de Rome comprend l'usage d'un studio à Rome pendant un an. En 1989, le prix n'a pas été décerné.

VIRGINIA P. MOORE AWARD

The Virginia P. Moore Award, established in 1983 as a gift from the Virginia P. Moore Foundation, is given annually to assist a young performer of classical music in furthering his or her career. The exact amount of the award may vary from year to year, but usually will exceed \$20,000. In 1989, the winner was pianist Marc-André Hamelin.

PRIX VIRGINIA-P.-MOORE

Le Prix Virginia-P.-Moore, attribué tous les ans, a pour objet d'aider à un jeune interprète de musique classique à amorcer sa carrière professionnelle. Établi en 1983, le prix provient de la Fondation Virginia-P.-Moore. Le montant exact du prix peut varier d'une année à l'autre, mais dépasse habituellement 20 000 \$. En 1989, le prix a été décerné au pianiste Marc-André Hamelin.

**DUKE AND DUCHESS
OF YORK PRIZE IN
PHOTOGRAPHY**

The Duke and Duchess of York Prize was endowed by the Government of Canada on the occasion of Prince Andrew's marriage. Worth \$16,800, the prize is awarded annually to an artist among the recipients of Arts Grants "B", for personal creative work or advanced study in photography. In 1989, the winner was Rafael Goldchain.

**PRIX DU DUC ET DE
LA DUCHESSE D'YORK
EN PHOTOGRAPHIE**

Le Prix du duc et de la duchesse d'York a été doté par le Gouvernement du Canada à l'occasion du mariage du prince Andrew. D'une valeur de 16 800 \$, le prix est attribué chaque année à un artiste choisi parmi les bénéficiaires des bourses «B» pour du travail personnel de création ou des études supérieures en photographie. En 1989, le prix a été décerné à Rafael Goldchain.

**SYLVA GELBER
FOUNDATION
AWARDS**

The Sylva Gelber Foundation Awards are given annually to the most talented candidates under the age of 30 in the two annual Arts Grants "B" competitions for performers in classical music. The awards, established in 1981, provide \$5,000 or more in addition to the amount of the grant. In 1989, the winners were classical guitarist Rémi Boucher and violinist Patricia Shih.

**PRIX DE LA
FONDATION
SYLVA-GELBER**

Les Prix de la Fondation Sylva-Gelber sont décernés annuellement au candidat de moins de 30 ans jugé le plus méritoire de chacun des deux concours annuels des bourses «B» pour interprètes de musique classique. Établis en 1981, ils sont assortis d'un montant de 5 000 \$ ou plus qui s'ajoute à la bourse. En 1989, les prix ont été attribués au guitariste classique Rémi Boucher et à la violoniste Patricia Shih.

**JULES LÉGER PRIZE
FOR NEW CHAMBER
MUSIC**

The Canada Council provides \$5,000 to the winner of the Jules Léger Prize for New Chamber Music. Created in 1978 by the late Jules Léger during his term as Governor General, the award is intended to encourage Canadian composers to write for chamber ensembles. It was administered by the Canadian Music Council. The 1989 winner was Peter Paul Koprowski for a work entitled *Sonnet for Laura*, a work for flute and piano.

**PRIX JULES-LÉGER DE
LA NOUVELLE
MUSIQUE DE CHAMBRE**

Le Conseil des Arts du Canada offre une somme de 5 000 \$ au lauréat du Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre. Le regretté Jules Léger a établi ce prix en 1978, alors qu'il était Gouverneur général du Canada, afin d'encourager les compositeurs canadiens à créer de la musique pour des formations de musique de chambre. En 1989, le Prix Jules-Léger, qui était administré par le Conseil canadien de la musique, a été décerné à Peter Paul Koprowski pour sa composition *Sonnet for Laura*, oeuvre pour flûte et piano.

**PETRO-CANADA
AWARD FOR MEDIA
ARTS**

The Petro-Canada Award, of \$5,000, is awarded annually to a professional artist who has contributed to the outstanding and innovative development of technology, integrating technology into the creative process of an artistic discipline or using it as a focus for creative work. The award was endowed by Petro-Canada in 1987 to celebrate the centenary of engineering in Canada. In 1989, the prize was awarded to Doug Back for an installation entitled *Small Artist Pushing Technology*.

**PRIX PETRO-CANADA
EN ARTS
MÉDIATIQUES**

D'une valeur de 5 000 \$, le Prix Pétro-Canada est décerné chaque année à un artiste professionnel qui, en faisant de la technologie l'objet premier de sa pratique artistique ou encore en l'intégrant au processus de création de sa discipline, contribue au développement et à l'avancement technologiques. Le prix a été doté par la société de ce nom en 1987 pour célébrer le centenaire de l'ingénierie au Canada. En 1989, le prix a été décerné à Doug Back pour une installation intitulée *Small Artist Pushing Technology*.

**HEALEY WILLAN PRIZE
FOR MUSIC**

The Healey Willan Prize, of \$3,000, is awarded at the close of the Canada Council's annual competition for grants to community choirs to the group judged the best, the most promising or the most improved choir in the competition.

The 1989 prize was awarded to St John's Anglican Church Choir, Elora, Ontario.

PRIX HEALEY-WILLAN

Le Prix Healey-Willan, d'une valeur de 3 000 \$, est décerné à la fin du concours annuel de chœurs communautaires du Conseil des Arts au groupe jugé le meilleur, le plus prometteur ou ayant fait le plus de progrès. En 1989, le prix a été attribué au Chœur de l'Église Saint John's d'Elora, Ontario.

**JEAN-MARIE BEAUDET
AWARD IN ORCHESTRA
CONDUCTING**

The Jean-Marie Beaudet Award is provided by a bequest from the estate of the wife of the late Canadian orchestra conductor Jean-Marie Beaudet. Worth \$1,000 the award is given annually to the most deserving candidate selected from among the competitors for Arts Awards grants in orchestra conducting. In 1989, the winner was Véronique Lacroix of Montreal.

**PRIX
JEAN-MARIE-BEAUDET
EN DIRECTION
D'ORCHESTRE**

Le Prix Jean-Marie-Beaudet a été créé grâce à un legs de la succession de l'épouse de feu Jean-Marie Beaudet, chef d'orchestre canadien réputé. D'une valeur de 1 000 \$, le prix est décerné annuellement au candidat le plus méritoire des concours de bourses en direction d'orchestre du Service des bourses. En 1989, le prix a été décerné à Véronique Lacroix de Montréal.

**SIR ERNEST
MACMILLAN
MEMORIAL
SCHOLARSHIP IN
CHORAL CONDUCTING**

Administered by the Canada Council on behalf of the Toronto Mendelssohn Choir Foundation, the Sir Ernest MacMillan Prize of \$1,000 is awarded each year to a distinguished Canadian choral conductor, chosen from among the competitors for an Arts Awards grant in choral conducting. In 1989, the prize was awarded to David Matthies of Gretna, Manitoba.

**PRIX EN DIRECTION
DE CHORALE À LA
MÉMOIRE DE SIR
ERNEST MACMILLAN**
Le Prix Sir-Ernest-Macmillan est administré par le Conseil des Arts pour la fondation du Toronto Mendelssohn Choir. D'une valeur de 1 000 \$, il est attribué chaque année à un Canadien s'étant distingué en direction de chorale. Le lauréat est choisi parmi les candidats du concours en direction de chorale du Service des bourses. En 1989, le prix a été décerné à David Matthies de Gretna, Manitoba.

**VICTOR MARTYN
LYNCH-STAUNTON
AWARDS**

Each year the Canada Council designates several of the senior artists who have been awarded Arts Grants "A" as holders of Victor Martyn Lynch-Staunton Awards. The 1989 award holders are Irene Whittome, visual artist and Peter Paul Koprowski, composer.

DISTINCTIONS

**VICTOR-MARTYN-
LYNCH-STAUNTON**
Quelques bénéficiaires de la bourse «A» pour artistes reçoivent chaque année la distinction Victor-Martyn-Lynch-Staunton, du nom de celui qui a doté cette catégorie de bourses d'un fonds spécial. En 1989, les distinctions ont été décernées à Irene Whittome, artiste visuelle et à Peter Paul Koprowski, compositeur.

**JACQUELINE LEMIEUX
PRIZE**

The Jacqueline Lemieux Prize is awarded at the close of each of the Council's two annual competitions for Arts Grants "B" in dance to the most deserving candidate in the competition. It provides \$2,000 in addition to the amount of the grant. The prize honours the memory of dance teacher Jacqueline Lemieux. The 1989 winners were Anuradha Naimpally, Indian classical dancer and Cylla Von Tiedemann, dance photographer.

PRIX

JACQUELINE-LEMIEUX
Le Prix Jacqueline-Lemieux, d'un montant de 2 000 \$, est attribué, à l'issue de chacun des deux concours annuels des bourses «B» en danse, au boursier le plus méritoire. Il s'ajoute au montant de la bourse. Ce prix honore la mémoire du professeur de danse Jacqueline Lemieux. En 1989, les prix ont été décernés à l'interprète de danse classique indienne, Anuradha Naimpally et à Cylla Von Tiedemann, photographe de danse.

**JOSEPH S. STAUFFER
PRIZES**

Each year the Canada Council designates three artists, one in each of the fields of music, visual arts and literature, as winners of the Joseph S. Stauffer Prizes. The prizes are made to honour the memory of the benefactor whose bequest to the Canada Council enables it to establish the prizes in the Arts Grants "B" category. The 1989 recipients are writer Tomson Highway, composer Guy Laramée and visual artist Laurie Walker.

PRIX

JOSEPH-S.-STAUFFER
Chaque année, le Conseil des Arts accorde trois Prix Joseph-S.-Stauffer à des artistes canadiens des domaines de la musique, des arts visuels et de la littérature respectivement. Honorant la mémoire de Joseph S. Stauffer, de qui le Conseil a reçu un legs, ces prix se rattachent à la catégorie des bourses «B». En 1989, les prix ont été attribués à Tomson Highway (écrivain), Guy Laramée (compositeur de musique) et à Laurie Walker (artiste visuelle).

**PETER DWYER
SCHOLARSHIPS**

The Peter Dwyer Scholarships, worth a total of \$20,000, are given annually to the most promising students at the National Ballet School and the National Theatre School. In 1989, the recipients at the National Ballet School were Lorraine Hajdur, Greta Hodgkinson, Lisa Jones, Brenda Little, Kevin Kong and Johan Persson. Recipients at the National Theatre School were Michael O'Brien, Maryse Bienvielle, Fabien Dupuis, José Malette, Cheryl Milliken and Scott Nichol.

BOURSES

PETER-DWYER
Les bourses Peter-Dwyer d'un montant global de 20 000 \$ sont attribuées tous les ans aux meilleurs élèves de l'École nationale de ballet et de l'École nationale de théâtre. En 1989, les boursiers de l'École nationale de ballet ont été Lorraine Hajdur, Greta Hodgkinson, Lisa Jones, Brenda Little, Kevin Kong et Johan Persson. Ceux de l'École nationale de théâtre ont été Michael O'Brien, Maryse Bienvielle, Fabien Dupuis, José Malette, Cheryl Milliken et Scott Nichol.

**J.B.C. WATKINS
AWARD**

As the result of a bequest from the estate of the late John B.C. Watkins, one special grant, equivalent in value to an Arts Grant "B", is available to artists who are graduates of any Canadian university, for post graduate studies in Denmark, Norway, Sweden or Iceland. In 1989, no grant was awarded.

BOURSE

J.-B.-C.-WATKINS

Grâce à un legs de la succession de John-B.-C.-Watkins, les artistes diplômés d'une université canadienne peuvent obtenir une bourse spéciale, dont la valeur équivaut à celle d'une bourse «B», pour entreprendre des études supérieures au Danemark, en Norvège, en Suède ou en Islande. En 1989, la bourse n'a pas été accordée.

**Advisory Bodies,
Juries and Selection
Committees⁸**

**Organes
consultatifs, jurys et
comités de
sélection⁸**

DISCIPLINARY ADVISORY COMMITTEES MEMBERSHIP⁹	Writing Création littéraire	Media Projects in Dance Projets médiatiques en danse	Grants for Sound Recordings Subventions à l'enregistrement sonore	Music Musique	WRITING AND PUBLISHING LETTRES ET ÉDITION
MEMBRES DES COMITÉS CONSULTATIFS DES DISCIPLINES ARTISTIQUES⁹	Douglas Barbour Michel Buttiers June Callwood Guy Cloutier Jacques Fortin Marie Louise Gay Francine Noël Libby Oughton François Ricard Constance Rooke Susan Swan	Mimi Beck David Langer Susan Macpherson Michel Ouellette	John Celona Yves Daoust Salvador Ferreras Pierre Hétu David Keane Mary Morrison Jesse Rosen Sam Sniderman	Jazz, Folk, Variety and Musical Theatre Jazz, folk, variété et théâtre musical	Block Grants to Publishers Subventions globales aux éditeurs
Dance Danse	MUSIC	MUSIQUE	THEATRE	Young Audiences Advisory Committee Comité consultatif pour jeunes publics	<i>English-Language Jury Jury anglophone</i>
Christopher House James Kudelka Edouard Lock Jennifer Mascall William Poole Valerie Wilder	Paul-Édouard Bourque Stephen Cruise Stan Douglas Claude Mongrain Carol Phillips Mary Scott	Assistance to Community Choirs Subventions aux chorales communautaires Chantal Masson-Bourque Bruce Pallan Wayne Riddell John Standing	THEATRE	Linda Clark John McDougall Robert Minden Nicole Mongrain Catherine O'Grady Micheline Tessier	Harald Bohne Lewis Clarke Robert Fulford Anna Johnston Myrna Kostash Sean Virgo
Music Musique	Media Arts Arts médiatiques	Commissioning of Canadian Compositions Commandes de compositions canadiennes	French-Language Jury Jury francophone	Theatre Théâtre	<i>French-Language Jury Jury francophone</i>
Walter Boudreau Irving Guttmann William Littler Zarin Mehta Ezra Schabas Timothy Vernon	Bonnie Baker Marcella Bienvenue Robert Daudelin Louise Guay Barbara Sternberg Elke Town	Michael Bussière Patrick Cardy Rudolph Komorus Phyllis Mailing Marijan Mozetich Jean	Martine Beaulne Michel-Marc Bouchard André Courchesne Jacques Lessard Jean-Louis Roux	Donald Ancaster Marie-France Bruyère Danièle de Fontenay Gilbert Lepage Glynnis Leyshon Paul Reynolds David Ross	Danièle Champagne-Boulais René Durocher Rina Olivieri André Ricard Danielle Ros Jean Royer
Theatre (English) Théâtre (anglais)	DANCE	TOURING OFFICE	Apprenticeship Program Programme de stages	Aid to Periodicals Aide aux périodiques	<i>English-Language Jury Jury anglophone</i>
Michael Fuller Urjo Kareda Brenda O'Donnell Susan Serran Roy Surette	DANSE	OFFICE DES TOURNÉES	Suzanne Alexander Wray Armstrong David Y. H. Lui Jim Robertshaw Micheline Tessier	Mary Barry Lynn Cunningham Christopher Dafoe Hugh Davidson Doug Fetherling Wayne Grady Walter Klepac Anne Ramsden Jane Rule Mary Scott	<i>French-Language Jury Jury francophone</i>
Theatre (French) Théâtre (français)	Canadian Guests Teachers Program in Modern Dance	Touring Grants Subventions de tournées	Concerts Canada	French-Language Jury Jury francophone	
Martine Beaulne Michel-Marc Bouchard André Courchesne Jacques Lessard Jean-Louis Roux	Programme d'accueil de professeurs canadiens en danse moderne	Dance Danse	Irvin Guttman Walter Homberger Marcia Lane Madeleine Pannacio Calvin Sieb Robert Sunter Georg Tintner	Jacques Allard Jocelyne Alloucherie Normand Biron Gilbert David Laurier Lacroix Louise Letocha Sophie Malavoy Yves Taschereau	
Peter Boneham Paul-André Fortier Christopher House Karen Jamieson Jennifer Mascall		Louis Doucet Mark Hammond Lendre Rogers Kearns Tedd Robinson			

Aid to Periodicals for Promotion Campaigns <i>Aide aux périodiques pour des campagnes de promotion</i>	<i>French-Language Jury</i> <i>Jury francophone</i> Carole Boulay Jacques Boutin Bertrand Gauthier Marie Labrecque Yvon Rivard	BRITISH COLUMBIA AND YUKON COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON	Writers-in-Residence Program Postes d'écrivains en résidence	Programming Assistance to Public Art Museums and Galleries Aide aux musées et galeries d'art à but non lucratif	Cathy Daley Pierre Dorion Fred Douglas Monique Fouquet Toby Graser Angela Grauerholz John Greer Jamelie Hassan Steven Heinemann Jacques Hurtubise Jack Jeffrey Terry Johnson Wanda Koop Peter Krausz Jean Lantier Raymond Lavoie Michel Leclair Charlotte Lindgren Murray MacDonald John McEwen Sandra Meigs Marian Penner-Bancroft Roland Poulin Elspeth Pratt Donald Reichert Louise Robert Clive Robertson Mary Scott Howard Simkins David Thauberger Bernice Vincent Julie Voyce An Whitlock Richard Yates
<i>English-Language Jury</i> <i>Jury anglophone</i>	Faith Drinnan Colleen Maloney John Parsons	National Book Festival Festival national du livre	<i>English-Language Jury</i> <i>Jury anglophone</i> Brian Campbell Rhonda Davidson David Driedger Gail Harris Judy Wearmouth	Eric Cameron Willard Holmes Andrée Laliberté-Bourque John Newlove Linda Rogers Audrey Thomas	
<i>French-Language Jury</i> <i>Jury francophone</i>	Jean-Marc Gagnon Michel Paradis Marcel Pinsonneault	<i>Regional Committees</i> <i>Comités régionaux</i> ATLANTIC PROVINCES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE	Paul Robinson (Atlantic Provinces/ Provinces de l'Atlantique) Ginette Beaulieu (Québec) Sarah Sheard (Ontario) Elin Logan (Prairies and Northwest Territories/Prairies et Territoires du Nord-Ouest) Allan Safarik (British Columbia and Yukon/ Colombie-Britannique et Yukon)	<i>French-Language Jury</i> <i>Jury francophone</i> Yves Beauchemin Denise Desautels Sarah Laberge Monique La Rue Yves Préfontaine Marie Savard	Chalmers Fund for the Crafts Fonds Chalmers pour les métiers d'art Jeannot Blackburn Brian Gladwell Maurice Savoie Andrew Terris Susan Warner-Keene
Promotion and Distribution of Canadian Books and Periodicals Promotion et distribution de livres et périodiques canadiens	Adrian Bates Belva Brown Gérald Leblanc Joanne MacDonald Cal Patey Ron Perry	QUEBEC QUÉBEC	<i>Public Readings by Canadian Writers in Canada</i> Rencontres avec des écrivains canadiens au Canada	VISUAL ARTS ARTS VISUELS Exhibition Assistance Program Programme d'aide aux expositions Josée Bélisle Johanne Brouillet Alan Elder Gerald Ferguson Karen Love Shirley Madill Philip Monk Ron Shuebrook Brenda Wallace Scott Watson	ART BANK BANQUE D'OEUVRES D'ART Purchase Program Programme d'achat Gisèle Amantea Jon Baturin Ron Benner Liliana Berezowsky Marcella Bienvenue Wayne Boucher Luc Bourdon Bob Boyer Jessica Bradley Brian Burke Ian Carr-Harris Jean-Serge Champagne Chander Chopra Allyson Clay Thomas Corriveau Marlene Creates
Grants to National Associations of Writers and Publishers Subventions aux associations nationales d'écrivains et d'éditeurs	Marc-André Dandurand Pierrette Dionne Linda Leith Alice Parizeau Angèle Pintal Robert Soulières	ONTARIO ONTARIO	<i>English-Language Jury</i> <i>Jury anglophone</i> Sam Coghlan Pierre Lévesque Daniel David Moses	<i>English-Language Jury</i> <i>Jury anglophone</i> Phyllis Grosskurth Susan Kerslake Deirdre Kessler Robert Kroetsch Cora Taylor Tim Wynn-Jones	MEDIA ARTS ARTS MÉDIATIQUES Grants to Film Production Cooperatives Subventions aux coopératives de production cinématographique André Pâquet Barbara Steinberg
Grants for National Conferences Subventions aux conférences nationales	Lynn Cunningham Jim Douglas Ken Roberts Hilary Sircam Robin Skelton Merna Summers	PRAIRIES AND NORTHWEST TERRITORIES PRAIRIES ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST	<i>French-Language Jury</i> <i>Jury francophone</i> Bonnie Bishop Bruno Le Madec Wenda McArthur Barbara Jo May Charles Meggison Ronald Robinson Steve Smith	Bernard Assiniwi Darcia Labrosse Louise Milot Francine Noël André Ricard	

Film Production Grants	Video and Audio Production Grants	ARTS AWARDS SERVICES	Arts Grants "A" (October 1989 competition)	Photography	Writing (French)
Subventions de réalisation cinématographique	Subventions de réalisation vidéo et audio	SERVICE DES BOURSES AUX ARTISTES	Bourses «A» pour artistes (concours d'octobre 1989)	Photographie	Création littéraire (française)
Marcella Bienvenue	Garry Beitel	Arts Grants "A" (April 1989 competition)	Architecture	Raymonde April	Yves Beauchemin
Atom Egoyan	Jean Décarie	Bourses «A» pour artistes (concours d'avril 1989)	Architecture	Marvin Gasoi	Denise Desautels
Jorge Fajardo	Lorraine Dufour	Visual Arts (except critics and curators)	Barbara Dalrymple	Thaddeus Holownia	Marie Laberge
Mario Falsetto	Richard Fung	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Steven Fong	John Paskievich	Arts Grants "B"
Sylvie Groulx	Nelson Henricks	Writing (English)	Roy-Émile Lemoyne	Maia Sutnik	(December 1988 competition)
Sturla Gurnasson	Vern Hume	Création littéraire (anglaise)	Dance (ballet)	Theatre (English)	Bourses «B» pour artistes (concours de décembre 1988)
Peter Harcourt	Gerry Kisil	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Danse (ballet)	Dance (ballet)	Music (classical performance)
David Hlynksy	Karen Knights	Writing (French)	David Moroni	Theatre (French)	Musique (exécution, musique classique)
Jean Pierre Le Febvre	Collette Loumède	Création littéraire (française)	Larry Rhodes	Théâtre (français)	Hélène Gagné
Jan-Marie Martell	Clive Robertson	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Valerie Wilder	Roland Lepage	Franz Kraemer
Midori Onodera	Christine Ross	Writing (English)	Michèle Febvre	Mercédes Palomino	Suzanne Lemieux
Andrée Pelletier	Mike Roy	Création littéraire (anglaise)	Christopher House	Janine Sutton	Renée Morisset
Ed Riche	Lisa Steele	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Daniel Lewis	Video	Timothy Vernon
Bart Testa	Hildegard	Writing (French)	Dance (Spanish)	David Askevold	SPECIAL ADVISORS FOR AUDITIONS
Kirk Tougas	Westerkamp	Création littéraire (française)	Danse (espagnole)	Berenicci Hershorne	APPRÉCIATEURS
Holography Research and Production Grants	Cornelia Wyngaarden	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Paula Moreno	Jean Tourangeau	SPÉCIAUX POUR LES AUDITIONS
Subventions de recherche et de réalisation holographiques	Grants for Computer-Integrated Media	Writing (French)	Film	Alvin Balkind	Paul-André Gagnon
	Subventions aux médias informatisés	Création littéraire (française)	Cinéma	Lise Lamarche	André Laberge
Sydney Dinsmore	Renée Bourassa	Herménégilde Chiasson	Martin Lavut	Roald Nasgaard	SPECIAL ADVISORS FOR PRE-SELECTION
Deborah Duston	Spence Cathey	Louise Maheux-Forcier	Hubert-Yves Rose	Visual Arts (critics and curators)	APPRÉCIATEURS
Georges Dyens	Kenneth Decker	André Roy	Sandy Wilson	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)	SPÉCIAUX POUR LA PRÉSÉLECTION
Mary Harman	Bruce Grenville	SPECIAL ADVISOR (CHILDREN'S LITERATURE)	Multidisciplinary Work and Performance Art	June Leaf	Louis Charbonneau
Marie Christiane Mathieu	Larry Lake	APPRECIATEUR SPÉCIAL (LITTÉRATURE DE JEUNESSE)	Multidisciplinarité et performance	Toby MacLennan	Paul-André Gagnon
Michael Page	Alain Martel	Serge Wilson	Gilles Arteau	Gilles Mihalcean	Erica Goodman
	Nancy Paterson		Peggy Gale	Claude Tousignant	André Laberge
	Jean Piché		Jan Peacock	John Will	SPECIAL ADVISOR FOR QUARTETS
	Louise Poissant		Music (classical composition)	Writing (English)	APPRÉCIATEUR SPÉCIAL POUR QUATUORS
	David Rokey		Musique (composition classique)	Création littéraire (anglaise)	Andrew Dawes
			Berthold Carrière	David Fennario	
			Gabriel Charpentier	Anne Marriott	
			Clermont Pépin	David Adams Richards	
			Ezra Schabas		
			Steve Tittle		

Arts Grants "B" (April 1989 competition)	<i>Music (instrument making)</i>	<i>Video</i>	Arts Grants "B" (October 1989 competition)	<i>Music (orchestra conducting)</i>	<i>Writing (English) Création littéraire (anglaise)</i>
Bourses «B» pour artistes (concours d'avril 1989)	<i>Musique (facteur d'instruments)</i>	Michael Balser Guilhemine Saulnier Leila Sujir	Bourses «B» pour artistes (concours d'octobre 1989)	<i>Musique (direction d'orchestre)</i>	Carol Bolt Trevor Ferguson Linda Rogers
Architecture Architecture	<i>Reid Hudson</i> <i>Otto Joachim</i> <i>Peter Mach</i>	<i>Visual Arts (critics and curators)</i>	Architecture Architecture	<i>Photography</i> <i>Photographie</i>	<i>Writing (French) Création littéraire (française)</i>
Chris Barlow Luc Laporte Patricia Patkau	<i>SPECIAL ADVISOR</i> <i>APPRÉCIATEUR SPÉCIAL</i>	<i>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)</i>	<i>Barbara Dalrymple</i> <i>Steven Fong</i> <i>Roy-Émile Lemoyne</i>	<i>Raymonde April</i> <i>Marvin Gasoi</i> <i>Thaddeus Holownia</i> <i>John Paskievich</i> <i>Maia Sutnik</i>	<i>Francine Déry</i> <i>Christian Mistral</i> <i>Hélène Pedneault</i>
Dance (ballet) Danse (ballet)	<i>Gerald Corey</i> <i>Music (mid-career)</i> <i>Musique (mi-carrière)</i>	<i>Daina Augaitis</i> <i>Penny Cousineau</i> <i>Normand Thériault</i>	<i>Dance (ballet)</i> <i>Danse (ballet)</i>	<i>Theatre (English)</i> <i>Théâtre (anglais)</i>	<i>SPECIAL ADVISOR (CHILDREN'S LITERATURE)</i> <i>APPRÉCIATEUR SPÉCIAL (LITTÉRATURE DE JEUNESSE)</i>
Kathryn Bennett Daniel Jackson	<i>Pierrette Alarie</i> <i>Robert Cram</i> <i>Victor Feldbrill</i> <i>Mildred Goodman</i>	<i>Visual Arts (except critics and curators)</i> <i>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)</i>	<i>Jacques Arseneault</i> <i>Alan Dunning</i> <i>Jean-Pierre Morin</i> <i>Barbara Steinman</i> <i>Joanne Tod</i>	<i>Dance (modern)</i> <i>Danse (moderne)</i>	<i>Carol Bolt</i> <i>Sue Lepage</i> <i>Martin Kinch</i>
Dance (modern) Danse (moderne)	<i>Music (non-classical composition)</i> <i>Musique (composition non classique)</i>	<i>Writing (English)</i> <i>Création littéraire (anglaise)</i>	<i>Michèle Febvre</i> <i>Christopher House</i> <i>Daniel Lewis</i>	<i>Theatre (French)</i> <i>Théâtre (français)</i>	<i>Irène Aubrey</i>
Karen Jamieson Edouard Lock Kenny Pearl Linda Rabin	<i>Skip Beckwith</i> <i>Andrée Laurier</i> <i>René Lavoie</i>	<i>Dance (classical Spanish)</i> <i>Danse (espagnole classique)</i>	<i>Suzanne Lebeau</i> <i>David Lonergan</i> <i>Julie Vincent</i>	<i>Grants for Non-Fiction Writing (May 1989 competition)</i> <i>Bourses pour ouvrages de non-fiction (concours de mai 1989)</i>	
Dance (classical Indian) Danse (indienne classique)	<i>Film</i> <i>Cinéma</i>	<i>Writing (French)</i> <i>Création littéraire (française)</i>	<i>Paula Moreno</i>	<i>Video</i> <i>Vidéo</i>	<i>English-Language Jury Jury anglophone</i>
Menaka Thakkar	<i>Illkay Silk</i> <i>Mitch Podolak</i>	<i>Film</i> <i>Cinéma</i>	<i>Martin Lavut</i> <i>Hubert-Yves Rose</i> <i>Sandy Wilson</i>	<i>David Askevold</i> <i>Berenicci Hershorne</i> <i>Jean Tourangeau</i>	<i>Robin Mathews</i> <i>Marlene Philip</i> <i>Merrily Weisbord</i>
Film Cinéma	<i>Photography</i> <i>Photographie</i>	<i>SPECIAL ADVISOR (CHILDREN'S LITERATURE)</i>	<i>Multidisciplinary Work and Performance Art Multidisciplinarité et performance</i>	<i>Visual Arts (except critics and curators)</i> <i>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)</i>	<i>SPECIAL ADVISOR (CHILDREN'S LITERATURE)</i> <i>APPRÉCIATEUR SPÉCIAL (LITTÉRATURE DE JEUNESSE)</i>
Marthe Blackburn Bill Kuhns Paul Tana	<i>Marian Penner</i> <i>Bancroft</i> <i>Michel Campeau</i> <i>Evergon</i>	<i>APPRECIATEUR SPÉCIAL (LITTÉRATURE DE JEUNESSE)</i>	<i>Phyllis Simon</i>	<i>Gilles Arteau</i> <i>Peggy Gale</i> <i>Jan Peacock</i>	<i>Guy Bourassa</i> <i>Marcel Gosselin</i> <i>Ken Lum</i> <i>Vita Plume</i> <i>Renée Van Halm</i>
Multidisciplinary Work and Performance Art Multidisciplinarité et performance	<i>Theatre (English)</i> <i>Théâtre (anglais)</i>		<i>Dominique Blondeau</i> <i>François Charron</i> <i>Claude Poissant</i>	<i>Music (choir conducting)</i> <i>Musique (direction de chorale)</i>	<i>Joan Clark</i>
Marie Chouinard Karen Henry Gordon Monahan	<i>Martha Burns</i> <i>Marina Endicott</i> <i>Terry Judd</i>	<i>SPECIAL ADVISOR (CHILDREN'S LITERATURE)</i>	<i>Henry Engbrecht</i> <i>Chantal</i> <i>Masson-Bourque</i> <i>Jon Washburn</i>	<i>Visual Arts (critics and curators)</i> <i>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)</i>	<i>French-Language Jury Jury francophone</i>
Music (classical composition) Musique (composition classique)	<i>Theatre (French)</i> <i>Théâtre (français)</i>	<i>APPRECIATEUR SPÉCIAL (LITTÉRATURE DE JEUNESSE)</i>	<i>Serge Wilson</i>	<i>Alvin Balkind</i> <i>Lise Lamarche</i> <i>Roald Nasgaard</i>	<i>Nicole Deschamps</i> <i>Pierre Nepveu</i> <i>France Théoret</i>
John Beckwith John Celona François Tousignant Gilles Tremblay Barry Truax	<i>André Brassard</i> <i>Jean Marc Dalpé</i> <i>Louise Laprade</i>				

Grants for Non-Fiction Writing (November 1989 competition)	<i>Dance (classical Spanish) Danse (espagnole classique)</i>	<i>Music (choir conducting) Musique (direction de chorale)</i>	SPECIAL ADVISORS APPRÉCIATEURS SPÉCIAUX	<i>Theatre (English) Théâtre (anglais)</i>	<i>Visual Arts (critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)</i>	
Bourses pour ouvrages de non-fiction (concours de novembre 1989)	Paula Moreno	Henry Engbrecht Chantal Masson-Bourque Jon Washburn	Jocelyne Guibault (ethnomusicology/ ethnomusicologie) Brian Law (consultant/consultant)	Shirley Barrie Cindy Cowan Larry Fineberg Peter Froehlich Connie Gault Kim McCaw Micki Maunsell Felix Mirbt Gillian Raby Banuta Rubess Linda Sword Kate Weiss	Daina Augaitis Alvin Balkind Penny Cousineau Lise Lamarche Roald Nasgaard Normand Thériault	
English-Language Jury <i>Jury anglophone</i>	Carol Anderson Patricia Beatty Michèle Febvre Monique Giard Christopher House Karen Jamieson Daniel Lewis Edouard Lock Susan Macpherson Kenneth Pearl Linda Rabin Catherine Teekman	<i>Music (classical composition) Musique (composition classique)</i> Kevin Austin John Beckwith John Celona Denny Christianson Harry Freedman Gerhard Ginader Michel Gonville Marie-Lynn Hammond Don Palmer Sid Robinovitch Roxolana Roslak François Tousignant Gilles Tremblay Barry Truax	Ron Collier Michel Donato Margot Glatt David Hildinger Jack Hiles Alan Laing Claude Sylvie Lemery Bryan Stovell	<i>Theatre (French) Théâtre (français)</i> Gilbert David Yves Desgagnés Sylvie Drapeau Lise Gonet Lorraine Hébert Suzanne Lantagne Suzanne Lemoine Danièle Lévesque Denis Marleau Anne-Marie Provencher Reynald Robinson Daniel Simard	<i>Visual Arts (except critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)</i> Andrée Baillargeon David Bobier Sylvie Bouchard Robin Collyer Carole Condé Greg Curnoe Lee Dickson Arnie Haraldsson Nicole Jolicoeur Serge Lemoyne Ray MacKie Jane Ash Poitras	
French-Language Jury <i>Jury francophone</i>	Phyllis Grosskurth Patrick Mahony Lorraine Weir Réjean Beaudoin Paul Chamberland Christie MacDonald	Brigitte Berman Marthe Blackburn Guy Borremans Jean Chabot William Kuhns Martin Lavut Hubert-Yves Rose Paul Tana Sandy Wilson	Film Cinéma	<i>Music (orchestra conducting) Musique (direction d'orchestre)</i> Mario Duschesne Agnes Grossman Timothy Vernon	<i>Writing (English) Création littéraire (anglaise)</i> Gay Allison Ven Begamudré Sharon Butala Joan Clark Greg Cook John Gray Tom Henighan Robyn Sarah Louder Kim Morrissey Susan Musgrave Len Peterson Harry Standjorski	
Project and Travel Grants Bourses de projet et de voyage	<i>Architecture</i> <i>Architecture</i> Chris Barlow Barbara Dalrymple Steven Fong Luc Laporte Roy-Émile Lemoyne Patricia Patkau	<i>Multidisciplinary Work and Performance Art</i> <i>Multidisciplinarité et performance</i>	Annette av Paul Kathryn Bennetts Debbie Hess Daniel Jackson Margery Lambert David Moroni Larry Rhodes Vincent Warren Valerie Wilder <i>Dance (classical Indian)</i> <i>Danse (indiennne classique)</i>	Gilles Arteau Doug Back David Buchan Marie Chouinard Jean Derome Peggy Gale John Gurdebeke Karen Henry Sylvie Laliberté Gordon Monahan Jan Peacock Colette Urban	<i>Photography Photographie</i> Pierrette Alarie Jean Angers Donald Bell Lawrence Cherney Robert Cram Victor Feldbrill Jane Forner Leila Getz Mildred Goodman Bernard Jean Ingemar Korjus Dorothy Morton Vladimir Orloff Jean-Paul Séville William Tritt	<i>Video Vidéo</i> Raymonde April Marian Penner Bancroft Michel Campeau Alvin Comiter Evergon Marvin Gasoi Lorraine Gilbert Gary Hall Thaddeus Holownia Joanne Johnson John Paskievich Roberto Pellegrinuzzi Cheryl Simon Maia Sutnik
<i>Rina Singha Menaka Thakkar</i>						

<i>Writing (French)</i>	<i>Artists' Studios in Paris (music)</i>	<i>Residencies in Barcelona</i>	<i>Quebec</i>	KILLAM PROGRAM
<i>Création littéraire (française)</i>	<i>Studios pour artistes à Paris (musique)</i>	<i>Séjours d'architecture à Barcelone</i>	<i>Québec</i>	PROGRAMME KILLAM
Nicole Brossard	Pierrette Alarie	Chris Barlow	Dena Davida	Izaak Walton Killam
Guy Cloutier	Charles (Skip) Beckwith	Luc Laporte	Sheila Fischman	Memorial Prizes
Anne Dandurand	John Beckwith	Patricia Patkau	Suzanne Guy	Prix commémoratifs
Daniel Gagnon	John Celona		Suzanne Jacob	Izaak-Walton-Killam
Danielle Fournier	Jean Papineau		Nicole Jolicoeur	Killam Research
Marcel Labine	Couture		Jo Lechay	Fellowships
Renaud Longchamps	Robert Cram		Michel Levasseur	Bourses de recherche
Marco Micone	Victor Feldbrill		Michel Martineau	Killam
Francine Noël	Mildred Goodman		Michel Nadeau	Jacques Courtois
André Ricard	Andrée Laurier		Diane Poitras	(Chairperson/ président)
Yvon Rivard	René Lavoie		André Ricard	E. Jennifer Ashworth
Louise Warren	Ian McDougall		Lyse Richer	David Bercuson
SPECIAL ADVISORS <i>(CHILDREN'S LITERATURE)</i>	Dorothy Morton		Jack Robitaille	David Camm
APPRECIATEURS SPÉCIAUX <i>(LITTÉRATURE DE JEUNESSE)</i>	Mitch Podolak			Francis Clarke
Gay Allison	Elisabeth Raum			Michele Heath
Bernadette Renaud	François Tousignant			Linda Hutcheon
SPECIAL ADVISOR <i>(AMERINDIAN LITERATURE)</i>	Gilles Tremblay			Donald Jackson
APPRECIATEUR SPÉCIAL <i>(LITTÉRATURE AMÉRINDIENNE)</i>	Barry Truax			Claude
Bernard Assiniwi	Don Wherry			Montmarquette
	Gail Young			Ernest Peters
	<i>Artists' Studios in Paris (visual arts)</i>			Andrée Roberge
	<i>Studios pour artistes à Paris (arts visuels)</i>			Réjean Robidoux
	Miguel Berlanga			Jean-Guy Savard
	Wyn Geleynse			David Smith
	Landon MacKenzie			Stephen Wallace
	<i>Visiting Foreign Artists</i>			PRIZES AND AWARDS
	<i>Visites d'artistes étrangers</i>			PRIX ET DISTINCTIONS
	Céline Baril	Blaine Allan	Tim Borlase	<i>Children's Literature</i>
	Gilbert David	Lillian Allen	Ron Chambers	<i>(English)</i>
	Louise	Wende Bartley	Elisapee Davidee	<i>Littérature de jeunesse</i>
	Forand-Samson	Carole Corbeil	William Eakin	<i>(anglais)</i>
	Patricia Fraser	Rae Davis	Carol Geddes	Allan Gotlieb
	Otto Joachim	Michael Glassbourg	Lawrence Jackson	(Co-Chair/ co-président)
	Urjo Kareda	Tom Hill	Robin McGrath	Paule Leduc
	James Kudelka	Janet Irwin	David Ruben Piqtoukun	(Co-Chair/ co-présidente)
	Pierre Nepveu	Pierre Paul Karch	Mark Webber	Camille Limoges
	Clive Robertson	Elizabeth McLuhan		Gilles Potvin
		Elma Miller		Sharon Pollock
		Tina Pearson		Christopher Pratt
		Leutén Rojas		Liora Salter
				Clara Thomas

<i>Children's Literature (French) Littérature de jeunesse (français)</i>	<i>Nonfiction (English) Études et essais (anglais)</i>	<i>Canada-Japan Book Award Prix littéraire Canada-Japon</i>	<i>Canada-Switzerland Literary Prize Prix littéraire Canada-Suisse</i>	<i>Petro-Canada Award for Media Arts Prix Pétro-Canada en arts médiatiques</i>	<i>Modern Danse moderne</i>
Jacques Sénéchal (Chairperson/ président)	Irving Abella (Chairperson/ président)	Naïm Kattan (Chairperson/ président)	<i>Canadian Committee Comité canadien</i>	Renée Bourassa	Michele Febvre
Yves Beauchesne	George Story	Naïm Kattan (Chairperson/ président)	Naïm Kattan (Chairperson/ président)	Kenneth Decker	Christopher House
Michèle Lemieux	Maria Tippett	Bernard Bernier	Gilles Archambault	Bruce Grenville	Karen Jamieson
Jacques Pasquet	<i>Nonfiction (French) Études et essais (français)</i>	John Fraser	Marie José Thériault	Larry Lake	Daniel Lewis
Pierre Pratt	Yolande Grisé (Chairperson/ présidente)	George Woodcock	Sylvain Trudel	Edouard Lock	Kenny Pearl
<i>Drama (English) Théâtre (anglais)</i>	Paul-André Comeau	<i>Canada-Australia Literary Prize Prix littéraire</i>	Paul Zumthor	David Rokeby	Linda Rabin
Carol Bolt (Chairperson/ présidente)	Clément Moisan	<i>Canada-Australie</i>	<i>Prix de Rome in Architecture</i>	<i>Healey Willan Prize Prix Healey-Willan</i>	<i>Classical Indian Danse indienne classique</i>
Kim McCaw	<i>Poetry (English) Poésie (anglaise)</i>	<i>Canadian Committee Comité canadien</i>	<i>Prix de Rome en architecture</i>	Chantal	Menaka Thakkar
Max Wyman	Robert Gibbs (Chairperson/ président)	Naïm Kattan (Chairperson/ président)	Nan Griffiths (Canada)	Masson-Bourque	<i>Classical Spanish Danse classique espagnole</i>
<i>Drama (French) Théâtre (français)</i>	Al Purdy	Jack Hodgins	Yves Lion (France)	Bruce Pullan	Paula Moreno
Michel Vais (Chairperson/ président)	Sharon Thesen	William New	Peter Rose (Canada)	Wayne Riddell	
Charlotte Boisjoli	<i>Poetry (French) Poésie (française)</i>	Sharon Pollock	Eb Zeidler (Canada)	John Standing	
Normand Chaurette	Philippe Haeck (Chairperson/ président)	Leon Rooke	<i>Duke and Duchess of York Prize in Photography</i>	Jean-Marie Beaudet	
<i>Fiction (English) Romans et nouvelles (anglais)</i>	Madeleine Gagnon	<i>Canada-French</i>	<i>Prix du duc et de la duchesse d'York en photographie</i>	Award in Orchestra	
Robert Harlow (Chairperson/ président)	Pierre Morency	<i>Community of Belgium Literary Prize</i>	Marian Penner	Conducting	
Sharon Butala	<i>Translation (English) Traduction (anglaise)</i>	<i>Prix littéraire</i>	Bancroft	<i>Prix Jean-Marie-Beaudet en direction d'orchestre</i>	
Kent Thompson	Liedewy Hawke (Chairperson/ présidente)	<i>Canada-Communauté française de Belgique</i>	Michel Campeau	Mario Duschesne	
<i>Fiction (French) Romans et nouvelles (français)</i>	Jane Brierley	<i>Canadian Committee Comité canadien</i>	Evergon	Agnes Grossman	
Jacques Allard (Chairperson/ président)	D.G. Jones	Naïm Kattan (Chairperson/ président)	<i>Sylva Gelber</i>	Timothy Vernon	
Louise	<i>Translation (French) Traduction (française)</i>	Victor-Lévy Beaulieu	<i>Foundation Awards</i>	<i>Sir Ernest MacMillan Memorial Scholarship in Choir Conducting</i>	
Maheux-Forcier	Michel Buttliens (Chairperson/ président)	Marie-Claire Blais	<i>Prix de la Fondation</i>	<i>Prix en direction de chorale à la mémoire de</i>	
Émile Ollivier	Jean-Pierre Fournier	François Charron	Sylva-Gelber	<i>Sir Ernest MacMillan</i>	
	Michèle Venet		Brent Dutton	Henry Engbrecht	
			Louise Forant-Samson	Chantal	
			Jane Forner	Masson-Bourque	
			Hélène Gagné	Jon Washburn	
			Jean-Paul Jeannotte	<i>Jacqueline Lemieux Prizes</i>	
				<i>Prix Jacqueline-Lemieux</i>	
				<i>Ballet</i>	
				<i>Ballet</i>	
				Kathryn Bennetts	
				Daniel Jackson	
				David Moroni	
				Larry Rhodes	
				Valerie Wilder	

⁸These juries are not permanent; they were constituted to assess the grants listed here. The jury lists do not include the names of those across the country whose assessments were sought as the need arose.

⁸Ces jurys n'ont pas d'existence permanente. Ils ont été formés en vue de l'attribution des bourses et subventions qui figurent dans ce document. Les listes des jurys ne comprennent pas les spécialistes de toutes les régions du pays que le Conseil a pu consulter à titre particulier, selon les besoins.

⁹The terms of service of some members ended in the course of the fiscal year.

⁹Les mandats de certains membres se sont terminés au cours de l'année financière.

